大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千九百三十八號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港干諾道中一二三號　經理部電話：三七三三三　編輯部電話：三三九一二　電報掛號8778　廣州辦事處：惠吉西路二坊一號　電話：10972 11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

副刊今天爆出新嘢

靈簫生「明月幾時圓」，智侶「香港海枯記」，苗萍、黎水「血染浣紗溪」，伯雨「聽雨樓叢談」，小燕飛「小燕飛自傳」，微文「難忘的一個人」，今天分別在小說林、大公園、娛樂版刊出，敬請讀者注意。

赫魯曉夫大發聲明
埃及收回運河完全合法
希望英法遵循和平途徑解決

【法新社巴黎三十一日電】據莫斯科電台廣播，蘇共第一書記赫魯曉夫發表聲明，說：「我以爲，蘇彝士運河事件應該和平解決，此外，不可能有別的解決辦法。」

赫魯曉夫又說：「我以爲，常識最後會獲得勝利，並使英法能找出公正的解決辦法。我國的人民不希望和平共處被打破。一切的衝突都能夠通過談判的途徑得到解決。」

他說：「這個事件在法國和英國引起了騷動，但我認爲，常識將最後獲得勝利，這兩個國家會找到公正的解決。」

「我們認爲，納賽爾的行動沒有不合法之處，問題是什麼呢？是蘇彝士運河，這條運河位於埃及境內，穿過埃及的國土，是由埃及工人建造的。」

「到現在已經有許多歲月了，許多事情也改變了。現在再不能把人民壓在殖民主義的桎梏之下了。」

「蘇聯認爲，英國撤出印度、緬甸及蘇彝士運河區，是明智的。」

「埃及自己宣佈保證運河上的航行自由，並付給蘇彝士運河公司股東以補償。」

「國有化沒有損害法國、英國和美國的人民，而只是損害了蘇彝士運河公司。」

「應該可以找到和平的解決。也不可能有其他的解決方法。」

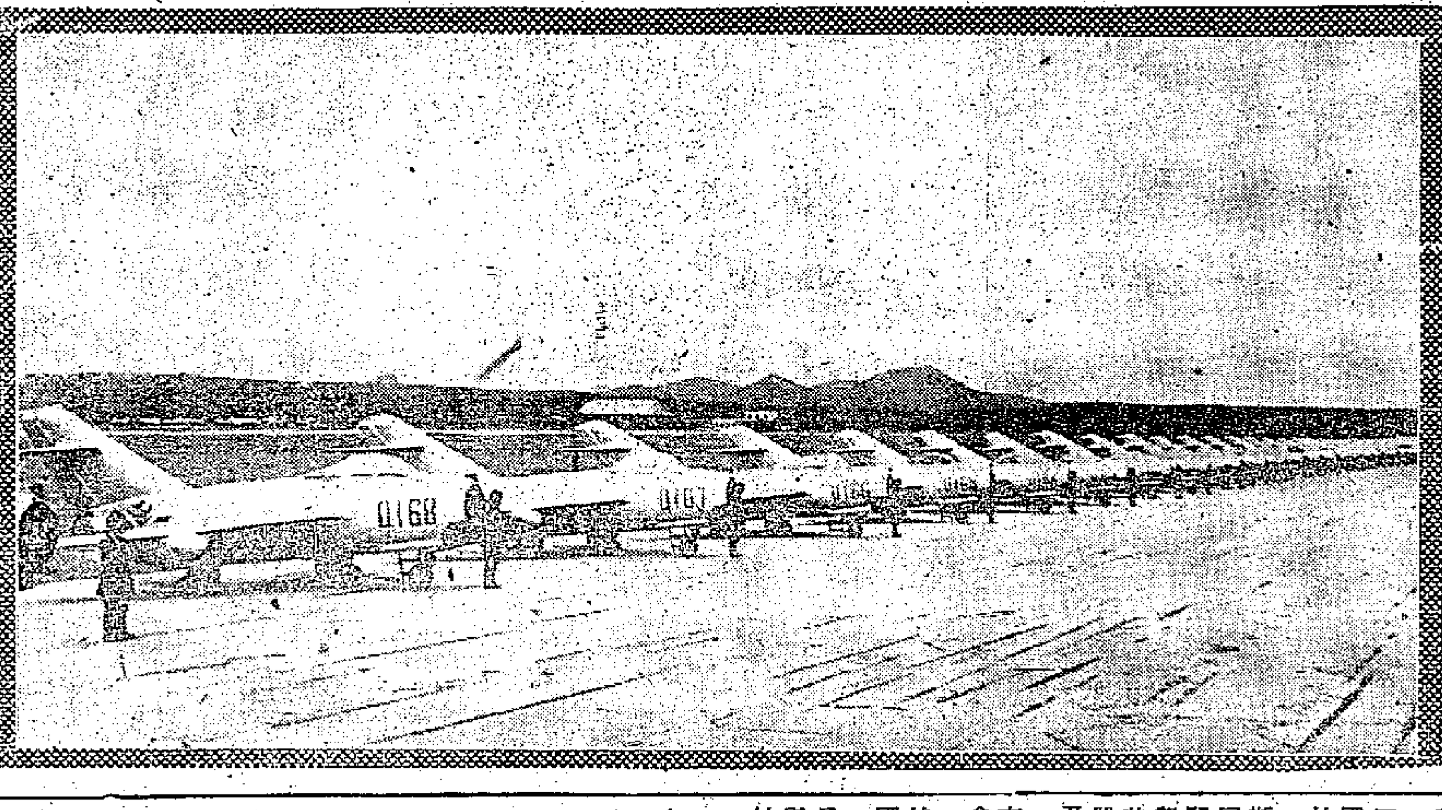
「這件事應該按公正的原則解決。我們要求法國和英國了解我們在這問題上所說的話。我們沒有理由在各民族之間再引起不友好。」

「蘇聯人民不願見和平共處受到破壞。一切國際糾紛都可以通過和平協商途徑來解決。」

艾登昨無話
今天可能有個聲明

【路透社倫敦三十一日電】英國首相艾登三十一日在國會拒絕再答復有關蘇彝士運河國有化問題。但是，這裏的議員們則保證明天（一日）再辯論，另外，二日在上議院也有討論。兩院的夏季休會預定至三日（星期五）開始。

預料艾登將於一日做一有關與法美兩國代表會商對付埃及收回運河的步驟的聲明。


今天是第廿九屆建軍節，解放軍有了强大噴氣機機羣。

阿拉伯國家擬計劃
保護埃及不受報復
敘利亞黎巴嫩都說以具體行動援埃

【路透社開羅三十一日電】埃及外長法齊三十一日與阿拉伯聯盟助理秘書長舒凱利商談了在蘇彝士運河國有化問題上「阿拉伯聯合陣線」的問題。

阿拉伯聯盟發言人後來對記者說，阿拉伯國家將採取「一致的行動」，以應付西方國家在運河國有化後可能對埃及實行的措施。

【本報訊】新華社北京三十日電：大馬士革消息：「瓦伊報」七月二十九日報道，敘利亞總統庫阿特利可能要召集所有阿拉伯國家的首腦和陸軍司令舉行會議來草擬一個防禦計劃，以保護埃及不致受到因爲把蘇彝士運河收歸國有而可能招來的西方的報復。

敘利亞國防部長雷斯蘭七月二十八日晚在同敘利亞陸軍高級軍官開會以後對「旗幟報」記者說，敘利亞將要同其他阿拉伯國家組成「單一的集團」來保護埃及。

敘利亞總理阿薩利在二十八日的一次內閣會議後說，內閣討論了「阿拉伯形勢，特別是埃及把蘇彝士運河收歸國有這件事。」

這位總理又說，部長們「研究了任何方面所可能採取的行動和對付這些行動的措施。」

【法新社開羅三十一日電】沙特阿拉伯國王紹特三十一日致函埃及總統納賽爾，表示沙特．阿拉伯贊成埃及將蘇彝士運河收歸國有。國王的專函係由沙特阿拉伯駐埃及大使阿爾法德爾面呈納賽爾。

【路透社貝魯特三十日電】黎巴嫩議會三十日無異議地通過支持埃及收回蘇彝士運河的決議。議會主席伊西爾說，他希望其他阿拉伯國家將步埃及後塵，從事保持它們的獨立和主權完整的工作。

黎巴嫩總理雅非說，它們以行動支持埃及，而不是只以言論支持埃及的日子將要到來。他又說，任何西方國家反對埃及的政策，也是反對所有阿拉伯國家的攻策。

艾克派杜勒斯赴英
英法建議國際共管運河
等美國答覆就發表聲明

【路透社華盛頓三十一日電】白宮三十一日宣佈，艾森豪威爾總統將派國務卿杜勒斯赴倫敦，與英、法兩國會商埃及把蘇彝士運河收歸國有的問題。

【法新社倫敦三十一日電】三國有關蘇彝士運河的會議卅一日正在等待美國對英法建議的答覆。預料此項答覆於本日內到達倫敦。

英國外相勞埃德、法國外長比諾和美國助理國務卿墨菲預定於下午復會。如果美國的答覆及時到達，那麼就可能於卅一日晚間發表一個聯合宣言，重申運河國際管理的需要。

預料此項宣言將是堅決但是審慎的，而三國將採取同樣的步伐。

消息靈通人士預測三國將宣佈召開一國際會議，即使不在有關倫敦會談的最後公報中宣佈，至少會在不久的將來宣佈。

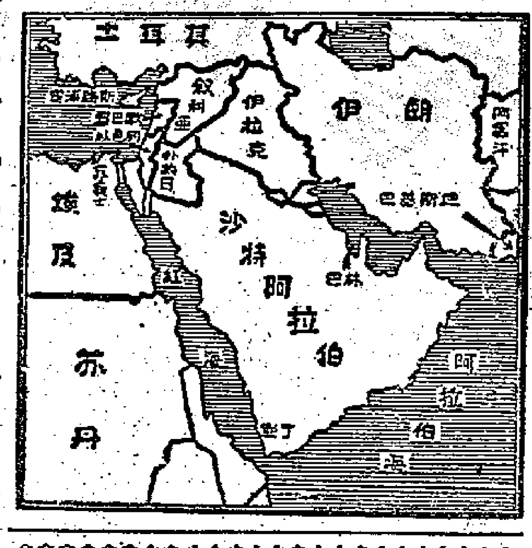
這些人士認爲保證輪船自由通過蘇彝士運河的複雜措施將在納塞爾於八月十二日動身訪蘇之前決定。

邀請參加這一會議的國家的名單尚未擬定。已有三個有關會議的方案提出：一個方案是：會議應由聯合國主持並在聯合國範圍內舉行。第二個方案是此項會議只限於簽訂一八八八年有關使用運河的君士坦丁堡公約的國家。第三個方案是此項會議應包括有商船使用運河的一切海事國家。

由於英聯邦國家的成員國對倫敦會談的進行都獲得通知，因此錫蘭總理班達拉奈克三十日的透露，對此特感興趣。

班達拉奈克說，倫敦會有建議提出，主張召開一次會議，邀請與埃及把蘇彝士運河收歸國有直接和間接有關的各國參加。

他說，邀請參與會議的，是持有運河股票的國家，有輪船使用這條水道的國家，及有貨物通過運河的國家。



杜勒斯賭輸了！
美國務院完全混亂
手足失措深怕中東再出點問題
紐約時報主張高壓埃及但承認不能動武

【新華社北京三十日電】華盛頓消息：開羅「金字塔報」駐美記者就美國對埃及宣佈把蘇彝士運河收歸國有的反應報道說：

「蘇彝士（運河）公司的國有化已經在西方大國之間產生重大的危機，它們不知道什麼是對付納賽爾總統的大膽的決定的最合適的措施。看來國務院已經陷入完全混亂狀態，因爲它擔心這樣一個根本的問題：美國對英法外交官提出的各種建議予以任何有力的支持，都可能導致西方在這個地區的其他重要利益遭到危險的後果。有些官員擔心，西方對埃及採取的任何聯合行動都可能挑起整個阿拉伯世界的強烈的反西方情緒，從而威脅西方的重大利益，特別是石油的利益。

美國報紙廣泛報道的阿拉伯國家對納賽爾的行動的歡欣情況，西方官員的提示，表明決心面對西方威脅的埃及並不是孤立的，而阿拉伯世界正在發展中的輿論潮流將大大加強埃及的地位。

同時，埃及的決定也是聯合國每一位外交家談論的主題。雖然西方外交家們感到驚慌和茫然若失，亞洲、拉丁美洲和非洲人士絕大多數是支持納賽爾的行動的。有一位亞洲外交家對『金字塔報』說，『西方高興怎樣就怎樣去叫喊吧，你們的行動是法律範圍以內的合法和主權的行動』。」

【新華社北京三十日電】華盛頓消息：埃及把蘇彝士運河收歸國有的決定引起美國報界的廣泛反應。

七月二十八日的「華盛頓郵報」發表社論說：西方國家爲了對付埃及的行動「所能夠採取的手段會有什麼效果是可以懷疑的，因爲制裁和類似的經濟措施可能會使納賽爾更加決心對抗西方。」「華盛頓郵報」承認埃及的行動是英美在幫助建設阿斯旺水壩問題上玩弄陰謀手段所促成的，結果是使埃及「把這整個事情向杜勒斯先生迎面扔回去，這樣在自由世界引起了一種最嚴重的危機。」這家報紙說：「總之，這個事件使人們對杜勒斯先生的賭博是否明智的問題發生了嚴重的懷疑。」

許多紐約報紙用非常放肆和侮辱性的語調來評論埃及的行動。美聯社觀察家瑞安故意製造緊張空氣，硬說埃及把蘇彝士運河收歸國有將會「使中東陷入致命的危機」。「紐約時報」在七月二十八日的社論中蠻橫地要求用「經濟和法律」壓力來對付埃及，但是它同時承認這件事是不能用武力解決的。在「紐約先驅論壇報」駐倫敦記者的報道中，提出了用美國棉花在世界市場上傾銷的辦法來威脅埃及。「紐約時報」駐華盛頓記者說，「對埃及可能採取經濟壓力的問題」是「主題」。

許多報道都擔心蘇彝士運河的收歸國有會影響到外國資本控制的其他國家。例如，合眾社的華盛頓消息指出，蘇彝士運河的收歸國有「促使其他近東國家追隨埃及的榜樣」。美聯社也說，埃及政府對運河作出的決定「向阿拉伯世界表明了英國和西方在地中海地區根本是軟弱無力的」。

教部通知各地
擴大英語課程
明秋起初中恢復外國語

【中國新聞社北京三十一日電】中華人民共和國教育部通知各教育廳、局，除了注意改進俄語教學外，還必須注意擴大和改進英語教學。

通知規定，從一九五六年秋季起，凡是英語師資條件比較好的地區，從高中一年級起應該增設英語課；高中二、三年級原來教英語的更應該繼續教下去。各地中學教俄語和英語的比例暫定各爲百分之五十左右。俄語和英語以分校教學爲原則，但是如果有的中學師資條件特別好，也可以兩種兼設，分班教學。

從一九五七年秋季起，初中一年級將開始恢復外國語的教學。

埃及收回運河
尼赫魯事先不知
與納賽爾見面未談到此事

【路透社新德里三十一日電】印度總理尼赫魯三十一日說，他最近在埃及與納賽爾總統會談時，沒有涉及蘇彝士運河或英埃關係的問題。

尼赫魯在人民院說，他事前毫不知道埃及要把蘇彝士運河收歸國有，是回到了德里之後，才第一次從報紙上聽到這個消息的。

尼赫魯說，他最近周遊各地，使他深切認識到，和平共處「是我們今天迫切的需要。」

綠毛喜鵲　紅羽黃鶯
矩翅麥鷄　蜂虎鷓鴣
雲南發現許多珍禽異獸

【新華社昆明三十一日電】中國科學院雲南生物考察隊在邊疆發現了許多珍奇種類的鳥獸、昆蟲。

生物考察隊在大圍山原始森林裏和景東縣附近的高原丘陵地帶捕獲了國內從未記載過的鳥獸如斑背燕貓、紫頰太陽鳥、平尾燕鴴、藍背和平鳥等。昆蟲中有十多種白蟻，並且第一次發現了雲南也有足絲蟻。這些發現，爲我國動物學研究提供了新的資料。

考察隊還發現了許多珍奇罕見的鳥獸，其中包括原始猴類的懶猴、靈長類祖先型的樹鼩、長臂猿、帚尾刺猪、綠色羽毛的喜鵲、紅色羽毛的黃鶯、矩翅麥鷄、長尾闊嘴鳥、棕胸繡布鳥、蜂虎鷓鴣和多種高山畫眉。

此外，生物考察隊還調查了不少有相當經濟價值的動物如兕、馬鹿、白腹錦鷄等。

生物考察隊到現在爲止已經採集了二百八十多種鳥獸和兩千多種昆蟲。這些動物都已製成標本，運往北京。

和闐玉
恢復開採

【中國新聞社和闐三十一日電】已經有二十年無人開採的和闐玉石將被大量開採出來，供應北京等地特種手工藝者的需要。現在，新疆維吾爾自治區和闐專區，正在計劃修建一座玉石加工廠。

和闐玉在歷史上聞名全國。它的名種很多，其中最好的脂玉，顏色潔白、潤滑，質細、硬而不脆。和闐玉的蘊藏也很豐富，僅於闐縣流水山一地，每年即可開採六十噸。

不顧埃及保證通航
英擬令商船繞非洲
海軍且宣佈某些艦艇昇火待發

【法新社倫敦三十一日電】英國海軍部三十一日上午宣佈：若干艦隊已奉令升火。海軍發言人拒絕透露其他的詳情。

同時，保守黨的報紙「每日快報」三十一日報道：英國海軍航空母艦「海洋」號即將開往東地中海運兵和軍事裝備。該報說：該航空母艦將由其他海軍艦航。

【法新社倫敦三十一日電】英內閣三十一日午前開會討論蘇彝士運河局勢。外相勞埃德報告了英、法、美三國會談的進展情況。

據三十一日消息，運輸大臣華特金遜曾於三十日晚的會議上，警告英國的輪船公司，要他們準備打發他們的輪船繞道行走好望角。

數天內，有四艘英國運兵艦要通過蘇彝士運河。它們最初曾奉令改航線，繞道好望角。可是，這個命令後來給撤銷了。

雷德福抵台

【法新社台北三十一日電】美國參謀長聯席會議主席雷德福於三十一日早上坐機飛到台北，準備停留一天，與蔣介石和國民黨的軍官討論「共同的問題」。

法國外長
來去匆匆

【法新社倫敦三十一日電】法國外長比諾三十一日坐機飛回到倫敦，與英美代表恢復蘇彝士運河局勢的會談。

三十日晚，比諾趕返巴黎與政府領袖會商，三國會談因此中斷。三十一日過些時候，會談將在英外部恢復進行。

中國舉重隊
過內訪印尼

【中國新聞社北京三十一日電】中國舉重隊將於八月六日從北京起程前往印度尼西亞訪問。據悉，他們到達印度尼西亞後，將在雅加達和萬隆與印度尼西亞的舉重選手們各作一次友誼比賽。

艾登休假
也取消了

【法新社倫敦三十一日電】據權威方面消息，艾登首相已取消了偕同太太赴馬爾泰休假的計劃。艾登原定八月三日動程，到馬爾泰休假三星期。

運河公司埃職員
捐薪一天建水壩
派代表團謁納賽爾致敬

【法新社開羅三十一日電】埃及報紙三十一日報道，蘇彝士運河公司的埃籍工作人員，將捐薪一天，作爲修建阿斯旺水壩的經費。

運河工作人員工會代表團三十日曾到開羅謁見納賽爾總統，就運河收歸國有向他致賀，並把捐獻的決定告訴他。

無的放矢
施君玉

消息：這是合眾社的獨有消息：美、英、法三國要提出警告，「準備以軍隊對付封鎖運河的任何行動」。

埃及只是把運河公司國有化，並不是要封鎖運河，而且還一再保證，維持運河的通航自由。那麼，這樣的「警告」，豈不是無的放矢？

當然，這個消息，只有合眾社一家報道，是否屬實，是個很大問題。但合眾社的這個報道，至少可以反映，世界上還有這麼一些人，專愛無事生非，唯恐天下不亂。

鼠目寸光

這些人當然是很聰明的；他們並不希望自己先捲進漩渦，而是希望別人攪混了水，讓自己去摸魚。

但是，這種人往往又是目光短淺的，向來只會走一步再想第二步，毫無遠見；而一步走錯了，又馬上慌慌失失，不知所措。

杜勒斯押寶

杜勒斯就是這麼一位先生。據合眾社的報道，這次撤回援助埃及修水壩的建議，完全是杜勒斯的主張。

當時，他把自己的氣燄估計得太高了，把人家看得太扁了。他以爲只要美國不幫忙，國際銀行不貸款，埃及的水壩就修不成，而蘇聯也不會幫忙，埃及就非向美國屈服不可。

他賭輸了

杜勒斯當時滿以爲，這一手是一定押中了。他可以閉起眼來，坐收花紅。

沒有想到，眼剛閉上，寶盆已開，杜勒斯賭輸了；埃及宣佈運河公司國有化，以公司的收入來修水壩。

會賭的人，賭輸了就認輸；但杜勒斯卻不是這樣的人。他不服氣，他要吵，但是他又沒有辦法。

他不用強，怕其他中東國家會起而效尤，把石油也來個國有化；他想用強，卻又怕激怒中東各國，使它們都站到埃及一邊去，同樣也會損害美國的石油利益。最理想的，當然是英法用強，而美國坐收漁利；但英、法卻認爲，要採取行動，必須要美國一齊幹。

於是，華盛頓，尤其是國務院混亂了。杜勒斯先是不去倫敦，但墨菲在倫敦顯然沒有談好，杜勒斯又非自己出馬不可了。

「我們信上帝」

美國新定了一條國訓：「我們相信上帝」！

這條國訓倒定得頗是時候；要象杜勒斯這樣搞下去，美國政府的確也只好「相信上帝」，聽天由命了。

但是，除了相信上帝之外，路還是有一條的。美國如果趕緊認輸，放棄那種耀武揚威、處處想嚇人的政策，它還是可以轉過頭來對自己產生些信心，而不必全部聽天由命的。

真正老牌
請用天壇牌人造絲
人造絲，人造棉花，快把紗
生絲，硬質纖維板，編織物品。
日本人造絲股份有限公司
總公司：日本大阪市東區今橋三丁目五番地

天壇牌

RAYON YARN
"TENDAN" BRAND
Main Lines of Business:-
Viscose Rayon Yarn　Raw Silk
Viscose Rayon Staple　Hard Fiberboard
Staple Fibre Yarn　Knitting & Twisting
NIPPON RAYON CO., LTD.
5. Imabashi 3-chome, Higashi-ku, Osaka, Japan.
L509

蘇日談判正式開始
重光葵要求歸還兩島嶼
第二次會談定下月三日續進行

【法新社莫斯科三十一日電】據消息靈通方面說，蘇、日會談三十一日午前在莫斯科開始進行時，蘇、日兩國代表團均堅持他們前此在倫敦會談時的立場。

這方面的人士證實，日本代表團建議應以領土問題為議程的第一個項目。

【法新社東京三十一日電】日外務省三十一日發表的公告，重申支持日本對千島列島南部權利要求的論據。

【路透社莫斯科三十一日電】日本外相重光葵三十一日要求蘇聯歸還國後島和擇捉島。

又訊：蘇日第二次會談定八月三日舉行。

【法新社莫斯科三十一日電】以蘇聯外長謝皮洛夫和日本外相重光葵為首的蘇日代表團正式會談，三十一日午前進行了兩小時十五分鐘。

會後，謝皮洛夫款待日本代表團午宴，進行了一小時半。

【路透社莫斯科三十一日電】日本外務大臣重光葵和蘇聯外交部長謝皮洛夫三十一日開始有關兩國關係正常化的會談。

外長們和他們的顧問們於莫斯科時間上午十一時首次在斯匹里多諾夫卡宮開正式會談。按該宮係第十世紀俄國一個貴族的大廈，現在用作蘇聯外交部集會及舉行招待會之用。

會談在宮內一座大理石的音樂大廳舉行。新聞記者和攝影記者獲准在會場內停留兩分鐘，看到雙方代表團相對地坐在一張鋪着白檯布的會議桌旁。

謝皮洛夫和重光葵面對面隔桌坐着。坐在他旁邊的有蘇聯外交部副部長費德林、蘇聯對外貿易部副部長庫米金、蘇聯駐倫敦大使馬立克、蘇聯外交部遠東司司長庫爾特烏柯維奇以及其他顧問們。隨同重光葵出席的有日本代表團副團長松本俊一，有日本外務省條約局長下田武三、日本外務省歐洲局長、日本駐斯德哥爾摩領事館一等秘書以及其他顧問們。

室內高張弧光燈。談判者們隨謝皮洛夫之後站在門口，用熱烈鼓掌歡迎重光葵進來，然後兩個代表團相互介紹一番。

重光葵和謝皮洛夫正在企圖協議一個和約，以結束戰爭狀態，因為在技術上講，日蘇兩國的戰爭狀態仍然是存在的。

日本官員預料莫斯科會談或許需時四星期，才可能打破以前的僵局。會談開始時由重光葵和謝皮洛夫作原則上的聲明。

日通產大臣承認
日本人民要求擴大對華貿易
西歐美國歧視日本貨物
中日定八九月間商派貿易代表團

【中國新聞社北京三十一日電】大阪消息：日本通產省通商局局長板垣修二十七日在大阪說，日本將在八九月間同中國商談互派民間的常駐貿易代表團問題，同時要商談把現行兩國貿易的逐筆平衡決算辦法改為總平衡的決算辦法。

板垣修說，這樣做是為了擴大同中國的貿易量。

【法新社東京三十一日電】日本通產省大臣石橋湛山在一雜誌上一篇持論坦率的文章裏說，日本之不能滲入東南亞市場，和歐美兩洲歧視日貨的趨勢，在在迫使日本轉移目光到中國找尋原料和銷出市場。石橋說，即使沒有這些因素，日本和大陸中國也在歷史上注定而且必須致於積極的經濟交流，「因為不管我們喜歡不喜歡，那是在所必要的，決無他路可循。」

這篇文章發表在八月號的「東方經濟學人」雜誌上。他從前是這個經濟雜誌的總編輯。

在檢討了過去的歷史和特別指出了中國作為一個重要的原料供應者的重大意義後，石橋說，日本和大陸中國的經濟關係根深蒂固，而且源自遠古。他寫道：「就阻礙中日貿易的因素來說，最基本的莫如東西之間的衝突。可是，太平洋戰爭後的十多年間，東南亞的發展一直都十分使人心灰。日本曾經一直努力加強其與中國以外的東南亞地區的經濟關係……以期它們可以發展為可靠的日本的原料供應者和日本輸出的有希望的銷場。

「只要其他的非共產主義國家能夠供給原料給日本和輸入日本的貨物，日本也許不一定要依賴中國。但是，在東南亞努力的結果，並不足以使日本相信可以放棄中國。更糟的是，儘管日本參加了關稅總協定，還有更多的西歐國家，基於協定第三十五條的力量，歧視日本的貨物。

「在美國，抵制日貨也走到了前列……」

石橋接着說，這些新情況已使日本政府陷入狼狽不堪的地步，同時，並予「要求與中國做更多的生意」一派得了新的推動力。

石橋指出日本政府曾經努力進行緩和對華禁運並繼續努力進行商談之後，在結論裏說，中國領袖不該錯把日本在對華貿易上的努力作為日本政治傾向的表示，而應使經濟關係保持為純粹的經濟關係。

約翰遜教長啓程訪中國

【路透社肯特郡坎特伯雷三十日電】坎特伯雷副主教約翰遜一日將偕夫人與二女啓程，赴中國休假。他們在途中將去蘇聯的烏茲別克斯坦和赫薩克斯坦，小作勾留，約翰遜副主教準備訪問華南和華西各地，並將在北京參加「十、一」國慶慶祝典禮。他們回英時，仍將取道蘇聯。

在英美表示拒絕後 錫蘭歡迎蘇援助 建造一間煉油廠
地點在英軍撤退後的基地上

【法新社科倫坡三十一日電】錫蘭官方發言人三十一日說，錫蘭到時收回英海軍基地特林康馬利後，歡迎蘇聯的長期貸款和技術援助在該地建造煉油廠。

發言人說，英美的石油公司曾有過機會在該地建造煉油廠，但它們已表示這計劃行不通。

蘇貿易代表團 下週訪雅加達

【路透社雅加達三十一日電】印尼外交部人士三十一日的消息，蘇聯貿易代表團將於下星期來到雅加達進行會談。會談可望於蘇加諾總統到達蘇聯訪問之前結束。

蘇加諾總統將於八月二十六日動程赴蘇。

蘇聯代表團和印尼的官方代表，將討論蘇聯的貸款建議，貿易和支付協定，及技術援助等問題。

發表公報分析局勢
冰島促美國早撤兵
外長聲明要同美談修約

【法新社華盛頓三十一日電】冰島駐華盛頓大使館發表了冰島政府於三十日發佈的公報。該公報宣稱：冰島認為國際局勢已有足夠的和平，因此駐在冰島的美軍應該撤離。

公報繼稱：「政府的意見認為目前的國際局勢至少是和一九四九年冰島成為北大西洋公約組織時一樣的和平。」又稱：「政府修改協定的目的決不是要脫離北大西洋公約組織，相反地，倒是要保持對這一組織的參加，並保持防衛設備不動，但不要外國軍隊駐在本國。」

美國國務院一發言人拒絕評論該公報，僅宣稱：國務院未接到冰島政府的電報。美國在冰島的軍隊大約有四千人。這些美軍駐在雷克雅未克的空軍基地。美軍並設了一個雷達站。

【法新社雷克雅未克三十日電】冰島外長古德門德遜三十日在這裏說，冰島要修改一九五一年和美國簽訂的條約，使它能收回美國基地。冰島自己要使用這些基地，以備局勢更惡劣時使用。

古德門德遜說，冰島決不願意脫離北大西洋公約機構。又說，一九五一年冰島和美國簽訂的條約允許條約的修改。

再見冰島！　艾飛作　（原載「人民日報」）

泰國公安當局 連續逮捕華僑
藉口爲：違反「防共條例」

【新華社北京三十一日電】曼谷消息：據「自由通訊報」二十五日報道，泰國公安局曾於二十一日拘捕了十名華僑以後，又在二十二日和二十四日以所謂違反「防共條例」的名義在曼谷、泰國南部的西勢洛坤和泰國北部的喃邦等地逮捕了三名華僑。

被逮捕的三人中，有兩人是「僑聲周報」和「樂風周報」的專欄撰稿人。

據「自由通訊報」透露，泰國當局還打算進行更大規模的逮捕。

沖繩十五萬人集會
反對美國強徵土地
那霸學生遊行高呼「美國佬滾回去！」

【新華社北京三十日電】那霸消息：在保衛基本人權和保衛家鄉的口號下，冲繩島約有十五萬居民二十八日晚間在那霸市高級中學舉行大會，決定反對美國強征沖繩島的土地來擴建軍事基地。

當晚，美軍出動了大批憲兵在市內各重要地點戒備，全市空氣緊張。

在大會上，發言的人們一致表示決心進一步努力貫徹「一坪土地不賣給美國」、「反對一次付清軍用土地租金」等四項原則。

大會通過決議，要派遣由反對黨社會大衆黨的領導人組成的代表團到日本進行請願，並且要求琉球政府撤銷它最近宣布的限制在學校舉行集會的決定。大會還通過決議要求美國任命的琉球政府行政主席比嘉秀平和那霸市市長東間辭職。參加大會的人們指出，比嘉秀平在沖繩土地問題上採取消極的態度，同時，市長東間表示贊成美國一次付清土地租金，這種支付租金的辦法實際上是要買取沖繩居民的土地所有權。

在大會召開以前，約一千名學生在市內舉行了示威遊行。他們高呼「美國佬滾回去！」的口號。

休想再動！　學冰兄作

蒙古耕馬運華 首批千匹郎抵江蘇

【中國新聞社集寧三十一日電】第一列載運一千匹蒙古馬的火車，已在昨天早晨由集二鐵路的集寧車站開往江蘇等地。

蒙古馬是蒙古人民共和國根據合同供應我國的。將陸續運往江蘇、河南、河北、山東、山西等五省農村的蒙古馬共有四萬匹。這些生長在草原上的馬，體形高大，綿力很強，經過短期訓練就能成爲耕馬，是曳引雙輪雙鏵犁等新式畜力農具的良好馬匹。

美國汽球侵匈領空 匈向美提抗議

【本報訊】據新華社北京電轉塔斯社布達佩斯二十九日訊：匈牙利外交部長七月二十八日把一個照會交給美國駐匈牙利公使館，就從西德基地起飛的帶有宣傳材料的氣球飛入匈牙利領空一事向美國提出抗議。

照會指出，從今年二月八日起，一共發現有二百九十三個氣球飛入匈牙利領空。今年七月十九日，一個從西德放出的大氣球同一架匈牙利飛機相撞，結果又造成了一次空中失事，飛機墜毀，飛行員死亡。

各地興建職工住宅
江西最近有二千多戶遷入新屋
蘭州今年建七十萬平方公尺的新宅

【中國新聞社北京三十一日電】全國各地繼續爲職工增建住宅，改善職工的生活條件。

目前，江西、蘭州、瀋陽、天津等省市正在興建職工住宅。江西省今年計劃爲廠礦企業職工興建的十四萬平方公尺的新住宅，現在已經全面動工。現在，江西化工廠、江西電機廠和江西機械廠等工廠的大約二千六百多戶職工家屬，已經先後遷入新房。蘭州市各廠礦電廠等企業單位，今年亦將興建七十多萬平方公尺的職工住宅。這批住宅落成後，將使兩萬戶職工遷入新居。瀋陽鐵路管理局正在爲二千多戶鐵路職工興建新住宅。由國家投資興建的首批三百戶職工的新住宅，已經在七月十日開工，預備工人在十月間就能遷入新居。採取自建公助的辦法，貸款給一千三百多戶職工自己興建的新住宅也都開工了，預計將在八月末全部建成。天津鐵路分局用自建公助的辦法爲職工新建的二百七十多間宿舍，在六月二十七日全部完工，新宿舍的二百多戶主人已搬進去住了。

鞍鋼在今年年初計劃建築十五萬平方公尺住宅，最近又增加了五萬平方公尺，現在已經落成了可以供一千多戶職工住的住宅。鞍鋼計劃建設的十六個醫院、門診部和保健所，也有三個開工了。北京市國營商業系統從七月一日開始，先後採取了各種措施，改善職工生活和福利狀況。爲了避免職工每天上下班奔跑，使他們能在工作地點附近居住，經過組織調動，最近變換了許多職工的工作地點。

「冰山之父」的主峯——慕士塔格山

這山拔海七千五百四十六公尺，位在喀什西南，聳立在帕米爾高原群山的冰峯之中。（新華社稿）

中蘇健兒再努力
爬山接近最高峯
準備在七千二百公尺處設營後攀登山頂

【新華社慕士塔格山三十日電】新華社記者楊克現三十日上午報道：中、蘇混合爬山隊三十日早晨九點多鐘（當地時間）從拔海六千八百公尺的第四號高山營地出發，到拔海七千二百公尺左右（本報編者按：該山高度爲七千五百四十六公尺）的地方建立第五號高山營地，作爲向主峯進軍的最後的一個據點。

九年前，英國著名爬山家埃·希普頓等只在六千公尺左右的地方建立了最後一個營地，就急於向主峯衝鋒，後來遭受到突然的嚴寒襲擊，他們還沒有超過拔海七千公尺就敗退下來。現在，中、蘇混合爬山隊估計到攀登慕士塔格山可能遭遇的一切困難，他們已經建立的第四號高山營地和將要建立的第五號高山營地，都比過去蘇聯爬山運動員曾經建立過的最高的高山營地還要高。

經歷了不斷行軍鍛煉的三十一名中、蘇爬山隊員二十九日已經全部到達了第四號高山營地。他們的高山環境適應性普遍比前兩次行軍時增強了，很少有人嘔吐。

現在，隊員們腳下踏着的冰雪已經不是兩三個人那樣厚，而是一百五十到二百公尺厚了（這是他們上山後根據附近的冰雪斷層所作的估計）。由於積雪很厚和高度的增加，隊員們休息的次數增多了。但每休息一次以後，他們邁着沉重而穩健的腳步繼續向頂峯挺進。預計在三十日下午四時左右（當地時間），就可以把第五號高山營地建立起來。

考察中國農業
印代表抵北京
廖魯言部長特設宴歡迎

【中國新聞社北京三十一日電】印度來華考察農業計劃與技術代表團一行六人，昨天下午乘飛機到北京。代表團團長是印度糧食和農業部副部長姆·符·克里希納帕。來華訪問的印度糧食和農業部進口司特別主任皮·勸·薩赫尼昨晚也同機到達北京。

農業部長廖魯言昨晚舉行宴會歡迎代表團全體人員和皮·勸·薩赫尼。二十五日到京的印度來華考察農業合作化代表團全體人員和印度駐華大使拉·庫·尼赫魯及使館人員，也應邀出席了宴會。

【中國新聞社北京三十一日電】國務院副總理鄧子恢昨天上午接見了以印度中央省立法會議議員爾·克·帕蒂爾爲首的印度來華考察農業合作化代表團全體人員。印度駐華大使拉·庫·尼赫魯也在座。

國產片「桂林山水」獲電影節紀錄片獎

【中國新聞社北京三十日電】布拉格消息：第九屆國際電影節已在二十九日閉幕。中國的「桂林山水」獲得電影節紀錄片獎，中國和捷克斯洛伐克電影工作者合作攝製的「通向拉薩的道路」獲得報道紀錄片獎。

參加這屆在捷克斯洛伐克卡羅維發利城舉行的國際電影節的共有四十三個國家。在電影節舉行的十八天期間，總共放映了四十八部故事片和許多短片。獲獎的還很多。

在電影節期間，以亞馬爲首的中國電影代表團會見了蘇聯、各人民民主國家和其他許多國家的代表們，並且從美國、阿根廷、奧地利、意大利、法國、印度、日本和西德等國的電影界人士就影片交流、電影技術和創作等方面的問題分別進行了交談。

君欲看水底 身可在岸上
新式水底電視攝影機

▲英國一廠商已製成一具新式手提水底電視攝影機，能使潛水人員，能受水面的有效控制。此種水底電視攝影機，將爲最小型及售價最廉。用這種攝影機後，觀察專家可從電視幕上觀察水底情況，而毋須倚賴潛水人員的報告。從電視幕出現的畫面，可以複製爲圖片，這就可以避免在水底攝影的困難。

此種電視攝影機，對於拯救工作，潛艇工程，海洋學及海洋生物攝影，均有許多用途。此攝影機可以在二百五十呎深之水底使用；其盛載器每方吋可以抵受二百二十磅水壓。該機可浮於水面，其重量爲卅八磅。

刀片釘子洋傘骨 老人肚裏一齊吞

老人打怪賭

▲日本有個老人於三十一日上午「吐出」約八十二件物品。他向醫生供認，這些東西都是和別人打賭時吞下去的。他吞下肚的東西計有安全刀片、釘子、自來水筆、鉛筆、牙刷、筷子、鋼筆套、電線以及斷了的洋傘骨。經醫生在他的胃部動手術，才把這些東西開出來。當這個五十二歲的男子在九州戶畑城被發現時，已經不省人事。但經戶畑醫院外科主任施行手術後，這個人生命已無危險。醫生認爲驚奇的是：這個人怎麼會打這樣可怕的賭，在人們看來，這簡直是奇蹟。醫生問他打賭贏了些什麼東西，他不肯說。

公務員的座右銘

▲美國總統艾森豪威爾三十日簽署了一項根據國會議案的法律，規定以「我們信仰上帝」作爲美國官員們的座右銘。

意輪失事餘波

▲這次意大利郵船「安德里亞·多麗亞」號失事沉沒，美國米亞密海灘有個電梯女司機西里奧從歐洲度假歸來，恰好坐了這艘船。她雖未遇難，卻斷了一條腿。現在，控告該輪駕駛疏忽，要求賠償損失三十萬美金，由「安德里亞·多麗亞」和另一相撞的瑞典輪船各賠償十萬美金。

連日兩院滿座 觀衆一致說好
最後四場 獻映
國語片推出陣新時代巨獻
驚魂記 "SURPRISE"
紅杏出牆 阿飛劫色 蕩婦詐財 心狠手辣
葛蘭 王豪 羅維 蔣光超 王萊 楊群 聯合主演
歐德爾監製 陶秦編導
夜半槍聲 驚心動魄
國際影片公司出品

傲視影壇 國第一部片 絢爛奪目 歌舞大劇 喜
日本松竹公司優秀舞星百餘人參加演出
東南亞首席大明星 林黛 領銜主演
銀星巨面千小生 嚴俊 聯合主演
歡樂年年
林黛 嚴俊 劉恩甲 陳又新 尤光照 聯合主演
監製 歐德爾 密切注意 獻映日期
金像獎劇作家 羅臻 編劇 中國歌劇導演 岳楓 導演
國泰公司出品 國際公司發行

真光 今天隆重獻映 春情烈火 李麗華 主演 下期美國大喜劇 美景良辰
京華 連日狂滿！請早！ 糊塗大畫家 馬田路易
九龍城 國際 即日四場 情關浴血記 明天四點 生死同心 五點半 瓜棚遇鬼

廣東新建擴建工程 今年有百五十二個

揭陽遂溪澄邁從化等地建糖廠 海南江門建機械廠·惠陽高要建電廠

【本報廣州三十日專訊】今年廣東省地方工業新建、擴建工程項目共一百五十二個。今年工程完成後，新增加的主要產品有：五萬三千一百零二噸糖、六千零九十五噸油、四十三萬四千五百八十七噸食鹽、八千七百八十噸原煤和二百七十二萬五千度電力。

進行基建、新建、擴建的工程包括二萬錠的廣州苧麻廠、年產三十二萬噸煤的富國煤礦、日榨一千噸蔗的惠陽糖廠、日榨二千噸蔗的廣州華僑糖廠，以及鶯歌海鹽場、廣州自來水公司、廣州市汽車公司和湛江市自來水廠等八個限額以上建設單位。

其他主要的基建單位還有揭陽棉湖糖廠、遂溪城月糖廠、長坡糖廠、澄邁永發糖廠、從化糖廠、順德糖廠、電白糖廠、廣東農具廠、廣州六六六藥廠、粵北農具廠、合浦農具廠、海南機械廠、江門機械廠、定安油廠、合浦油廠、惠陽電廠、高要發電廠、茂名磚瓦廠等。

粵省公路通車里程 為解放初期的五倍

交通廳長曾天節在人代會報告 衛生廳長林業廳長等均有發言

【本報廣州三十日專訊】廣東省第一屆人民代表大會第四次會議，於三十日開始進行大會討論。當日發言的有省人民代表廣東省衛生廳廳長古鴻烈、林業廳廳長陳冷、交通廳廳長曾天節和省參事室副主任羅文。他們分就衛生、林業、交通等部門目前的工作缺點進行深入檢查，並要求代表們對他們的工作給予嚴正的批評和指正。

古鴻烈廳長檢查了衛生廳對於中醫中藥工作缺乏各種有力的具體措施，講得多，實際行動少；學習中醫、研究中醫學術沒有適當的計劃；對中醫的著述和經驗，沒有及時的整理和交流，全省各地中醫公開的秘方，到最近一兩年，衛生廳聘了中醫研究委員會出版；並且，由於有些中藥處於脫銷或供應緊張的狀態，也影響了中醫藥事業的發展。

交通廳廳長曾天節在大會發言中，提出了交通廳在半年來修建了七百六十三公里簡易公路，全省通車公路已達一萬二千多公里，為解放初期通車里程的五倍，上半年增開和新闢二十七條汽車營運路線，並先後開闢廣州—汕頭、廣州—梅縣、廣州—海口、楡林等線的當天直達班車，及廣州—北海的直達班車。他提出了半年來交通廳的一些工作成績後，並深入檢查了工作上的缺點。目前，廣東省客車少，不能滿足旅客要求，很多線路上旅客擁擠，如廣州運輸站出售的客票現已登記到一星期後；不少地區以貨車代替班車載客，以致旅客辛苦。他指出這些缺點的形成，是由於企業經營管理方面強調計劃指標和財政任務的完成，而忽視了群眾的利益。最後，他還提出了今後改進工作的措施。

廣東省林業廳廳長陳冷也就廣東森林工業工作的優點進行檢查。廣東森林工業從一九五三年到一九五六年上半年中，全省共生產三百九十六萬立方公尺的木材，為國家收入了五千六百九十七萬元的財富，支援國家基本建設。

但在取得成績的同時，工作中也有不少缺點。如在調撥時發生一部份地區的電桿材、橋樑材、造船材等有供不應求的緊張狀態，而另外一些地方則形成積壓，以致變質腐朽，造成損失。其次還有些工作人員執行工作計劃時，採取「硬性搭配」的方法將滯銷貨推出去，如三水、石歧木材公司在推銷時硬將積壓的一等材搭配二成，引起用材戶的不滿。此外，在收購木材過程中還有手續繁複，個別收購人員作風惡劣，不關心山農利益等缺點。

陳冷廳長在大會除要求代表們提出批評外，還準備採取加強對幹部的教育，開發偏遠林區和深入農村市場供應及合理調整木材價格等措施，以促進和保證森林工業的進一步發展。

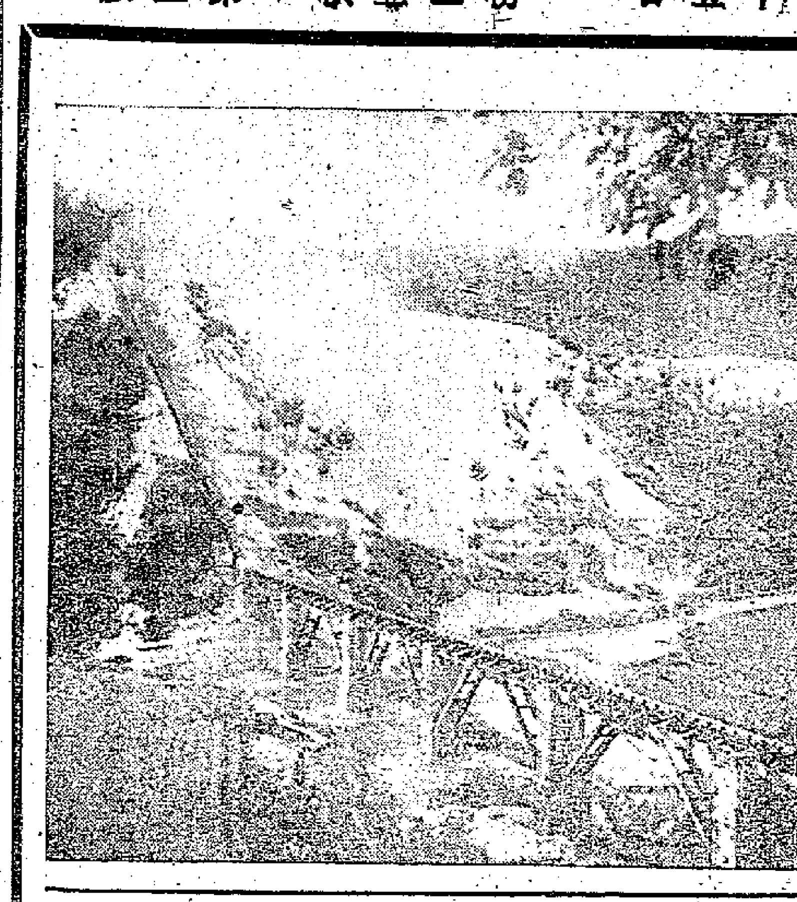
在大會發言中，廣東省參事室副主任羅文代表省人民委員會派赴廣州郊區視察小組，報告了他們經過對有關部門進行檢查和批評。這個視察小組曾在廣州郊區新滘區、黃埔、新洲、五鳳、黃埔、瀝滘等六個鄉視察，發現該地的蔬菜、香蕉、大蕉、楊桃、番石榴等都可以豐收。但由於國營商業部門收購不積極，以致低價收購，使農民受苦。例如黃埔鄉三個社種植蔬菜受價格影響，每擔價格由二千多元……使農民副業收入受到損失。其次，羅文代表也說目前市郊魚苗、種籽、肥料、竹子、禾稈等供應失調，造成脫銷現象，影響農民生產。最後他還提出要求有關部門及時解決生產資料供應，調整農副產品收購價格等建設性的建議，提請大會討論。

汕尾海產品 在國外暢銷

價廉物美大受歡迎

【本報汕尾二十七日專訊】著名的汕尾海產大蝦、金鈎蝦米、玻璃魷魚、大蠔豉等今年已經直接遠銷到新加坡、緬甸和印度尼西亞等地。這些價廉物美的海產深受國外人士和海外華僑的歡迎。據中國食品公司汕尾分公司負責人說：在國外市場上，只要說明是汕尾的海產，商人們甚至不用先看貨樣就購買一空。今年上半年，汕尾海產出口總值達到一百四十八萬多元。由於加工得好，一部分海產的售價比以前提高了，例如蠔豉今年在國外的售價就比去年提高了百分之三十六。

永定新泉圳倒虹吸管



福建永定縣新華村過路塘一帶，從前是三日不雨小旱，七日不雨大旱。現在建成了倒虹吸管，五百餘畝常旱地已有足夠的水灌溉，不再受旱災威脅，每年可增產糧食六萬餘斤。新泉圳倒虹吸管工程規模宏大，全長四十二丈，高七丈二尺，它把南山土龍砯坪（又名虎斗）的水，輸到北山。

高級知識分子回國 發揮特長極受重視

在鼎湖山休息的歸僑留學生 懷念國外知友希望早日歸去

【中國新聞社廣州三十一日電】正在鼎湖山休養的歸國華僑和歸國留學生中的高級知識分子，熱切懷念着國外的知友，希望他們早日回國。

這種心情是他們在廣東省華僑事務委員會最近召開的座談茶話會上透露出來的。一九五二年回國的印度尼西亞歸僑潘懋鑑在會上說：「回國後最使我感動的是國家對華僑人員的重視和對工作上的鼓勵與支持，使我領導的野豬組（他在華南農業科學研究所工作）得到了華南山鹽時，把情況向中央一反映，立即得到中央在人力、物力方面的支持。去年十二月，當初步試驗野豬繁殖成功後，還得到毛主席來信鼓勵，大為剛到，組織便送我和老婆、孩子在景色秀麗的鼎湖山教工休養所來休養。正是身在福地念親朋，我感到祖國就是母親，未歸國的知友就像歸家的遊子一樣，因此我希望還在國外漂泊的專家們早日歸來！」

留學生沈育民說：「我要盡一切力量幫助國外的師友和親國取得聯系，告訴他們在祖國工作的快樂和幸福。」

中山高粱 喜告豐收

【中國新聞社廣州三十日電】今年中山縣第一次大量種植高粱，已經收割，除了二萬五千多畝高粱，其餘的平均每畝產量都達到三百斤左右，較差以外。其中也有好收成比較高的，如滿涌鄉農業生產合作社種的六十九畝，平均每畝收穫五百八十斤，最高的一畝產量達到七百五十斤。

中山縣大部分地區的農民過去很少種雜糧，今年春天全縣合作化後，許多農民才有力量在搞好稻穀生產的同時，開墾過去丟荒了的基圍、山崗和高旱地來種高粱，有不少農業生產合作社還開展了每人種一千棵高粱的運動，因而能夠多收一些糧食。

遊肇慶七星岩

馮金剛

七星岩在肇慶城北六里，總名石室山，山有七個岩，排列像北斗七星，因此得名。但其實山上大小山岩很多，不止七個。這七個不過是有名的罷了。

七岩之中，以石室岩最大，洞最深，有南北二門相通，因此，游七星岩的，主要是游石室岩。我們請人作嚮導，彎腰入洞，昏黑不能見人，以火炬引導前進。火光照壁，乳，像劍戟，又像怪物向人撲來。嚮導指點消逝一一解說，有路駝、猴子、名月繁多，馬頭飲水、觀音坐蓮等等，都是狀物擬名的。入岩後深入數丈，有微光，再向前行，遂時不用火炬，廣闊數丈，高亦相等，這時也可以看得見東西了。正中有石，刻着「七星」岩三個大字；清彭玉麟題爲「西第一洞」。洞中有一大石，中空，稱爲「石鼓」，用草席捲起打鼓口，迸迸作響，山鳴谷應。旁有石螺，鼓氣吹之，鳴鳴有聲。聽說還有石鐘，叩之瑟然……

可惜我們沒有發現。洞內另有「黑洞」，洞穴積水，可到小艇。嚮導說：洞深可四十丈，上有金碣（是石的形狀），洞闊二十七丈。我們因時間關係，沒有遊去。沿光線下垂處，登石級，再上一層有觀音龕，中坐觀音大士像，旁有善才童子。岩石上懸一銅鐘。鐘下有巨石，面平滑，略傾斜，刻有許多前人的詩文。這就叫作「璇璣台」。

七星岩上有「大覺寺」、「純陽觀」等建築，但規模不大。拾級而登，山石奇峭，峯巒夾道，僅容二人並行，當頭聳一巨石，險如天門；又有石，中裂突出欲墜，危危欲墜，游人過其下，常恐它突然傾跌下來，膽小的，更急急走過。

出山門，俯看星湖，岩石倒影湖中，彷彿一幅絕妙的山水圖畫。可惜環湖少樹，綠未成蔭，使這個明鏡得好像美人一樣的星湖四周，還缺乏圍有的搖曳婆娑的風致，未免美中不足。

現在省人民委員會已作出修建星湖計劃，並撥款數十萬元，把七星岩建設成爲有利農、林、漁業生產的風景區。在這個計劃裏面，準備把七星岩和著名的鼎湖山、西江羚羊峽等連結在一起。那時候星湖風景秀麗，星湖也許可和西湖爭美，而面積之廣，還要勝過西湖，將成爲祖國南方的一大勝地。

目前星湖已初步完成湖堤的工程。湖堤周長十七公里，堤上已栽種了花草樹木，湖心的土崗和七星岩周圍的山崗上也種了四季常綠的台灣相思和其他亞熱帶樹苗，不久之後，七星岩將成爲一個花香氣爽，綠蔭成蔭，山光水色互相輝映的好地方，那時就更值得游人的留戀了。

粵茶出口品種增多

紅茶古勞茶沱茶等源源外銷 穗華茶葉出口公司正式成立

【本報廣州三十日專訊】根據海外市場的需要，廣東茶葉出口部門最近半年來供應了許多新品種的茶葉外銷；其中包括BOP型紅茶（即碎橙黃白毫紅茶）、古勞茶、沱茶以及鐵罐小包裝茶等等。

廣東出口的BOP型紅茶，由各種國產紅茶拼配製成。沖飲時香氣濃郁，水色紅濃。這種茶並適宜與錫蘭等多種茶葉拼配沖飲。過去華南沒有這種茶外銷，今年初開始出口後，頗受歡迎。

沱茶壓製成碗形，滋味濃厚，有耐沖泡的優點。古勞茶，帶有花香。適合澳洲、新西蘭等地需要。

鐵罐小包裝茶有祁門紅茶、雲南紅茶、茉莉花茶和龍井四種，品質優良，已暢銷東南亞和港澳地區。最近並將增加鐵觀音、BOP紅茶等品種。

【本報廣州三十日專訊】公私合營穗華茶葉出口公司於廿五日正式成立。這間公司由原私營茶葉第一聯營社，正大、遠孚三家組成。

原茶葉第一聯營社經理曾廣鎏被任爲該公司經理。原正大號經理梁酒和原茶聯副經理李勁貞同被任爲業務股副股長。

該公司經營全部紅毛茶、沱茶、湘青、紅綠茶、欖及部分越青、六堡等的出口業務。地址在一德西路一六三號。

灑水車竟日奔跑 冲涼水任用唔嚇

羊城短簡

▲廣東省第一屆人民代表大會第四次會議的會場內，出現了一個賣汽水、香煙、糖果、餅乾的零售站。這是國營零售商店特爲到那裏開會的省人民代表設置的。

▲連日天氣酷熱，衞生局灑水車頻頻出動，隨街灑水，至晚上九、十點還見灑水車在街上奔馳，使街頭經常保持濕潤。有乘末班火車到穗的香港同胞看到這情形，多稱讚廣州水頭足，不勝羨慕之至。

▲在這盛暑炎熱的日子裏，好些香港客一到廣州，最感興趣就是洗澡，開水喉任用唔嚇。據東亞酒店的工友說，好多香港客入店住下便嚷着要淋浴，有的一天淋浴好幾次的，有睡至半夜還起來淋浴一次的。

▲第十甫一間門面漆得淺紫紅色的商店，出售各種留聲機和唱片，唱片中有中國的「草原上的人們」、「婚禮之歌」、「我真心的愛上了你」等，還有蘇聯出產的「未婚妻……海軍上將」、「藍色的多瑙河」等。

▲廿九日（星期日），青年游泳場舉行一個摸魚大會。當天，在一個水池中，放下數十斤鯿魚，參加摸魚大會者，捉獲的魚兒可帶回家裏做餸食。

▲河南龍溪首約的街坊小花園，樹影婆娑，這幾晚比往常更熱鬧。晚飯後，附近的街坊居民就到那裏納涼。大人們在聊天談家常，孩子們在捉迷藏、玩遊戲，嘻笑之聲不絕於耳。晚風陣陣吹來，夾雜着花香，另有一番風味。

福建科學工作者 考察鷹廈路沿線

【中國新聞社福州三十日電】一支由福建科學工作者組成的福建省鷹廈鐵路沿線科學綜合考察除，首批四十人（其中四人已先出發）在二十八日下午由福州出發，第二批五人亦將於八月一日出發。

這個科學綜合考察隊由中共福建省委文教部副部長莊炎林率領。沿線地區的自然狀況，發現問題和線索，爲今後發展生產建設和科學考察鷹廈鐵路研究工作作準備。

粵省文教衞生事業 今年內進一步發展

經費佔全省預算百分之卅五

【本報廣州三十日專訊】今年廣東省文教、衞生事業將有進一步發展。今年全省預算中規定社會文教衞生支出佔全年預算支出的百分之三十五強，比上年增長近百分之十五。

今年華南師範學院在校學生將達四千三百廿五人，比上年增長百分之六十七點七；全省中等技術學校在校學生將達一萬七千三百零九人，中等師範在校學生將達二萬一千七百五十九人，各比上年增長一倍多，另外還有初等師範學生一千二百二十四人畢業；普通高中在校學生將達六萬八千零六十人，初中三十二萬六千九百四十九人，小學三百九十三萬九千六百四十四人，都比上年增長；職工、農民參加業餘文化學習的將達一千二百八十六萬三千六百五十四人，比上年增長百分之三百六十四強；今年，將有九十四萬八千五百二十七位職工、農民在工農業餘文化學校畢業。

全省各縣市都將設立防疫站、縣人民醫院。全省醫院病床、療養院床位、醫療保健所和婦幼保健站都將增加。今年，全省醫療保健所將達三千四百五十一個，婦幼保健站將達二百五十個。

今年全省將有二百七十二個電影隊。國家並已修訂公佈了文化娛樂稅條例，規定對戲曲、話劇、歌劇、曲藝等，包括游藝場在內免稅兩年，以促進文化藝術的發展。

今年的科學研究工作也將有進一步發展。廣東將建設科學宮，以爲科學家的研究場所。

廣州市水量充足 香港客一致稱道

廣州顧繡出口 管理機構成立

提高質量產量供應外銷

【本報廣州三十日專訊】廣州市顧繡行業最近已在中國絲綢公司廣東省分公司的領導下，成立了公私合營絲綢顧繡出口管理部。該部的任務在加強加工管理，提高顧繡的質量和產量，以供應港澳、南洋及歐美各地的需要。

明仔

林多畫

吃瓜不忘切瓜人

兒童

每逢星期日、三出版

學游泳

兒童作品

香島小五　羅麗君

天氣熱了，到海灘去游泳是最愉快的一件事，海灘的氣候很涼快，風景也很美麗，同時游泳是一種運動，對身體的健康也很有幫助。

每年夏天我都去游泳，不過每次都是用游水泡套在身上，因此，沒有了它，我便毫無辦法，今年媽媽對我說：「你已長大些了，以後應該學習游泳的技術，不要再用游水泡，否則始終學不會的。」我聽了她的話，覺得很對，便立刻取下了橡膠圈，照着媽媽教我的動作來學，開始覺得很困難，現在却勉強能夠游得幾步了；我想只要有決心和耐性，困難是一定可以克服的，今年暑假期中我要多學習游泳。

蠶的話

九龍塘　岑淑嫻

我們本是寄生在桑樹上的一種小蟲，我們把桑葉當作食料，等我們長大了，會吐出絲來，做成一個潔白的蠶繭，把我們自己的身體藏在裏頭。這時，我們也就變成了蛹。過了幾天，我們又變成了蠶蛾，咬破了繭，爬出外面。雌蛾和雄蛾交尾後，雌蛾就把蠶卵產下來，她一產完卵，自己就死了。聰明的人類，很喜歡我們蠶繭。他們用它來抽絲，織成綢緞。後來人們把我們帶回家中，採了桑葉，飼養我們，等到我們吐絲作繭，便把繭來繅絲織綢，製成漂亮的衣服。

學唱歌

漢華學校　藍愛崇

每天吃過晚飯，休息一會兒，三哥就教我們唱歌了。他把在學校裏學會的歌兒，教給我們唱，一方面他用口琴來伴唱。前幾天，我們學會了一首「勝利花兒開」，現在又開始學「草原上升起不落的太陽」了。

昨晚我們唱歌的時候，爸爸說：「妹妹的歌聲最甜嫩，聽了使我忘了整天的工作疲勞。」媽媽說：「你們的歌聲，令我在廚房裏工作也增加了興趣和速度！」我們每晚總要唱上一小時，才肯罷休，已經成了習慣了。

小謎語

禾平共處。
——猜一字

生病了

新中學校　袁保強

最近天氣不好，很容易生病。上星期我就是不小心患了傷風，眞使我難受極了。夜裏，我身上發燒很厲害，簡直受不住，忍不住哭了幾次。這就急壞了媽媽，她拖着我，用溫柔的聲音安慰我，但我仍然大哭。媽媽急得連忙到藥材店買藥，煲給我吃，吃了藥後，精神才好了一些。但媽媽爲了我，整晚都未睡過呢！

（謎底：稈）

星星哪兒去了？

明

晚上，爸爸帶着小方在天台上乘涼。滿天的星星好像在對小方眨眼睛。

小方：爸爸，奶奶說，星星在白天都去睡覺了，這是眞的嗎？

爸爸：星星哪會睡覺，它仍舊在天上啊！

小方：那怎麼看不見呢？

爸爸：我問你，在太陽光照得很亮的房間裏，點了一盞電燈，遠遠看去，你能看到這盞電燈的光嗎？

小方：看不見的。太陽光太亮了，把電燈光遮住了。

爸爸：對啦，白天看不見星星，也就是這個道理呀！星星的光小，比不上太陽光，我們就看不見它了。

小方：可是，沒有太陽的陰天，怎麼也看不見星星呢？

爸爸：誰說陰天沒有太陽呀！陰天，太陽還是在天空中的，只是它的光被烏雲遮住了。

小方：哦，現在我明白啦！

鹿和狼

·文同·

故事

鹿在樹林子裏散步，突然聽見誰在叫救命，牠朝着發出聲音的方向走過去，正好看見一株大樹倒在地上，壓着一隻狼。狼用盡力氣掙扎，却總不能從大樹下爬出來，只好用哀求的聲音嗥叫。

鹿看見狼，忍不住問：「你怎麼會被壓倒的呀？」

狼說：「請你快點幫幫忙，把大樹抬起來，讓我走出來吧，我快被壓死了！」

鹿想：「看牠正是快被壓死了，不救牠出來，心裏怪不忍的。可是，救牠出來吧，這個出名的兇惡的狼，不會傷害我嗎？……」

狼看見鹿遲遲疑疑，不來救牠，知道牠在懷疑自己。就說：「親愛的鹿呀！過去我常常傷害了你的同伴，你一定會恨我，甚至還怕我。但是，如果你救了我，那你就是我的恩人了。我發誓決不再傷害你和你的同伴。求你快來抬樹吧，眼看我就要活不成了。」

狼這樣說着的時候，鹿已經想到了一個辦法。牠對狼說：「我很願意幫助你，只是我的力量小，獨個兒抬不起這麼大的樹，等我去找幾個朋友來幫忙吧。」說着，飛跑了去。

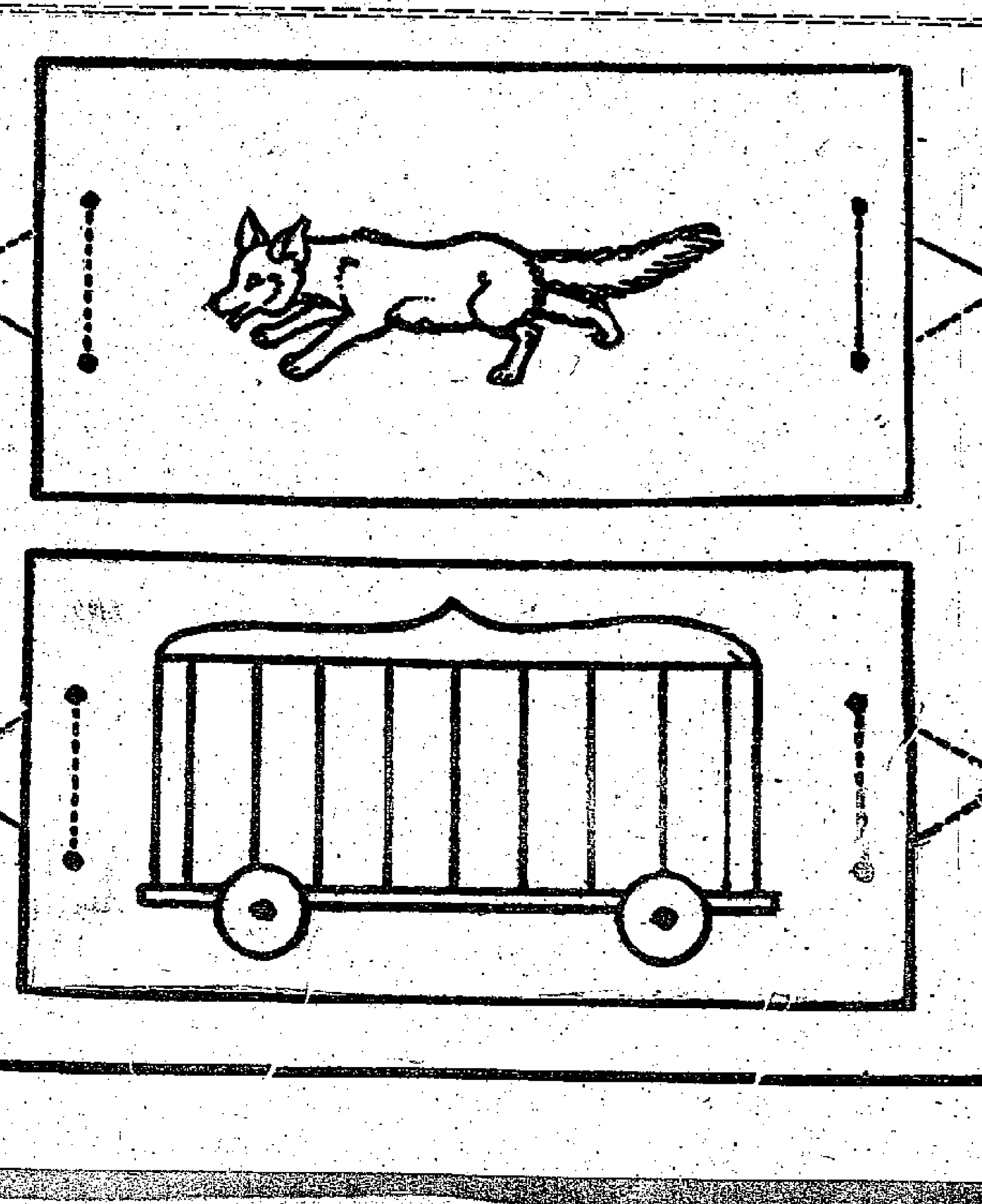
鹿在樹林子裏遇到了山羊，松鼠，猴子，刺蝟，小白兎們，鹿把狼求救的事告訴了牠們，邀請牠們一同去救狼。小白兎很膽小，不敢去，松鼠和山羊也很遲疑，牠們都怕救出了狼，反被狼吞下去。

可是鹿說：「就因爲知道狼是個壞傢伙，所以我們一定要大家一齊去。」猴子抓着腦袋，不等鹿說完，就嚷着說：「好主意！好主意！我們人多，狼縱然想吃我們，牠也打不過我們的，兎弟弟和山羊哥哥不必害怕吧。」於是大家又叫來一些同伴，一大羣小動物，跟着鹿來到狼被壓的地方。

鹿和大家把大樹撬開，狼走出來了。這時狼的肚子餓得不得了，看見了小白兎和山羊們，口水早流了出來。可是猴子和鹿早帶領着小動物們團團把狼圍住了，只留下一條出路讓狼走出去，狼看着小白兎和山羊，却不敢走上去傷害牠們，只好假意向這羣小動物道謝，夾着尾巴溜掉了。

手工

狐狸進籠



做法　把下圖剪下來，分別貼在一張硬紙板的兩面。在圖上黑點處鑽小孔，穿上細繩，像圖中虛線所示一樣。

玩法　兩手拿着細繩，將紙板向外轉動，然後兩手拉緊細繩，紙板便自動往裏轉，這時，我們就會看見狐狸被關進籠子裏了。

萬邦公寓離奇慘案

歐籍少婦陳屍衣櫥之內

打開櫥門裸屍直挺挺倒下來

其夫是個英兵涉嫌殺妻被拘

【本報訊】尖沙咀金巴利道萬邦公寓三〇九號房內，昨晨十時許，突然發生一宗艷屍奇案。一具年紀輕輕的歐籍少婦屍體，不知被誰塞入衣櫥之內。等到管房女工清掃房間時，一手拉開櫥門，屍體便直挺挺仆將下來，把女工嚇得魂不附體，歇了半晌才高聲呼救。公寓管事人隨即撥「九九九」電話報案。

事情發生後，據說公寓方面認出死者就是三〇九號房的女住客，名叫愛蓮・梅・沙浦德太太（二十四歲）。其夫名李蒙・佛德力・沙浦德（二十七歲），是英國陸軍服務隊列兵。這兩夫婦偕一兩歲半的男孩在上址居留逾兩月，昨天事發時其夫與子均不在場。

另據該公寓的住客說：萬邦公寓樓分五層，每層樓有十多個居住單位，裏面住的多為英軍眷屬。他們上落電梯時也曾遇見死者數次，現在還記得她有一頭金髮，身材不肥不瘦，高矮適中。其夫是高個子黑頭髮的青年軍人。在這宗謀殺疑案發生之前，樓上樓下住客沒有聽到任何異聲或吵鬧，直到昨晨十一時人聲鼎沸，才知道出了慘案。

據公寓的管房工人說，他們每天上午十時許照例打掃住客房間，昨天由一個姓劉的女工和一個姓陳的男工清理三〇九號房。當時男女住客及小孩都不在房內，床上衣被凌亂，女工順手將衣服掛上衣櫥，不料櫥門甫啓，女屍便從衣櫥內倒下來，把兩人都嚇呆了。不久，大批警方人員抵達現場，偵查約兩小時後方將屍體移走。

綜合各方面未證實消息，聽說死者在現場移下來時，身上未穿任何衣服，只用白被單一方遮蓋。外露的頸部可以看見勒痕，身上別無其他傷痕。有關方面懷疑她氣絕的時間是昨晨零時至二時。昨天下午，警方曾訪尋死者的丈夫及孩子下落。下午二時，有一歐籍婦人將死者之子送到警署去，並供給警方若干消息。不久之後，警方於灣仔找到死者的丈夫。

【本報訊】港府新聞處消息：歐籍婦人愛蓮・梅・沙浦德夫人，現年廿四歲，於昨日（星期二）上午十時卅分左右，在九龍金巴利道萬邦公寓三〇九號房內被發覺斃命。死者丈夫李蒙・佛德力・沙浦德已於昨日下午被警方拘禁，並被控謀殺其妻之罪。沙氏現年廿七歲，爲英陸軍服務隊之列兵。

沙氏將於今日（星期三）上午在九龍裁判署過堂。

各大社團定期集會

徵集意見反對加租

準備提交當局請撤回修例草案

【本報訊】港九各社團紛紛相繼召開會議，討論反對加租及解除租務管制，並分別組織特別委員會負責徵集意見，準備提交當局，請予撤回該項草案。

中華總商會定本月十日召開會董會議，屆時對反對加租及豁免部分樓宇管制將有所表示。港九華洋百貨聯合總商會定今日下午六時集會討論。香港五金業總商會定明（二）日下午八時，召開會議，搜集坊衆意見。中區街坊會定明（二）日下午五時十五分在會所召開全體理監事特別聯席會議。港九住客聯合會反加租委員會定三日下午三時在會所召開會董會議，討論反加租案。中華廠商聯合會定明（二）日下午五時召開會董會議。

香港華人革新協會定四日下午二時半，假座中華總商會禮堂召開全港各社團聯席會議，商討反對加租草案進行步驟，該會由於時間過於短促，未及向各社團普發邀請，希各社團到時自動各派代表三人出席。港九飲食業商商會定八日召開會議。港九疆頭洋酒伙食行商會定十五日開會商議。

居聯住聯昨開會議

分別通過成立委會

昨天開會商討反加租的社團有港九居民聯合會、港九住客聯合會、港九柴業商會等，九龍城街坊會副理事長陳祖澤昨日發表一項書面聲明。港九居民總會昨發表報告書。

港九居民聯合會昨開會，通過決議反對加租及反對解除租務管制，即席成立反對加租反對解除租務管制小組委員會，公推許譯成（召集人）、陳月亭、柳子元、黃徒、蘇星海、黃大劍、徐惠儀、黃湛、孔憲航、石景文、盧東山、陳昭庭、潘振明、會街屏、蕭鑑然等十五人爲小組委員。

港九柴業商會昨開會商談反對加租，認爲若加租案一旦實施，全港九同業六百餘家不堪重荷。該會理事長屈伯衡表示：此項加租案一旦實施，不只爲一行一業深受打擊，實爲全體居民致命傷。因加租勢將引起物價上漲，居民生活益苦，一般受薪階級生活更難，總言之加租之益，僅爲滿足少數業主的願望，犧牲大衆，損多而益少。

港九住客聯合會反加租委員會昨召集首次會議，決議定名爲港九住客聯合會反加租委員會，推鄧演强爲主任。請各界人士於十日前將反加租意見書送交該會。並決定草擬呈文，請當局撤銷新租務草案，同時發動全港居民住客簽名聯署萬戶反加租。

港九居民總會主席團將各委員對加租問題提出的意見，綜合整理爲報告書，分送周埈年、周錫年及立法局議員，提出意見：（一）收回成命，撤回全部新法案關於加租及解除管制的建議案。（二）從新考慮維護居民權益的措施，接納民意與情，作爲今後修例藍本。

九龍城街坊會副理事長陳祖澤昨發表書面聲明，力陳加租及解除租務管制之爲害，足使社會經濟動盪不安，深盼當局撤回此項草案。

本報特稿

現行租例的作用

所有關於太平洋戰爭以前的舊樓，都適用「業主與住客條例」，這個條例有兩個主要作用：第一個是不論業主或二房東，都只能收取法律准許收取的租金，多收就屬違法。這個法律准收的租金，是按照一九四一年十二月廿五日即太平洋戰爭發生前最後一期租金計算的，這個租金，稱爲「標準租金」，如要知道「標準租金」的數目，可請差餉物業估價署出具證明，這紙證書具有「表面證據」的效力，就是說：如果沒有別的證據來推翻它，證書證明的租額就被視爲「標準租金」的數目。但是如能提出更有力的證據，比方如一九四一年十二月的租單，則自應以租單上的數目爲準。

現行限制迫遷法

「業主與住客條例」的第二個主要目的就是：除非有符合法律規定的情形，業主或二房東不得對住客迫遷。可以迫遷的理由包括欠合法租三十天以上，將房屋作非法或不道德用途等等，詳載條例第十八條內。即使有了這種情形仍需由業主或二房東向租務法庭申請，經租庭查得確有這種情形時才能收回房屋。

現行限制租金法

關於租金的限額，現在的「業主與住客條例」這樣規定：如是商業用房屋，業主所收的租金是標準租金加標準租金的百分之一百五十，簡言之，就是標準租金的兩倍半。假使標準租金是一百元，現在准收的租金就是二百五十元。如果業主收了二百五十一元，就算違法。

如是住宅屋宇，業主所得收取的租金是一百五十五元。比方標準租金是一百元，是一加上它的百分之五十五。住宅屋宇如有三房客，而這些三房客是合用廚房的，則這種住宅屋宇稱爲「附屬住宅屋宇」，這種屋宇內每一個三房客所住房間的「標準租金」，是將他所住的面積，按照全層樓的標準租金比例計算。假定全層樓的標準租金是四十元，而這個三房客佔了四分之一的地方，則他那間房的標準租是十元。那麼這個三房客向二房東應納多少租呢？他應納的租金是標準租加上法律准許增加的數額再加標準租的百分之三十。最後那百分之三十是二房東的合法利潤。用數目來舉例，這個三房客應納的租金是十元加上五元五角，再加三元，合共十八元五角。

商業屋加租多少？

新舊租例的比較

新舊租例有什麼不同？新租例實施的後果怎樣？差餉是不是會隨之而增？這些大家關心的問題，這裏一作解釋。

住宅加租多少？

現在要說到這次加租草案實施以後的租額。該案規定十月一日起至明年三月底止，商業用屋宇准再照標準租加一百七十五。因此，商業屋宇住客，到了明年四月一日，起這個三房客應納的租是：十元，加七元五角（標準租的百分之七十五），再加三元（二房東的百分之二十五，連前共加百分之……

三房客加租算法

加租草案規定三月底止准照標準租加百分之七十五，連前共加百分之……五，連前共加百分之……標準租是一百元，客）或二房東，到五元，明年四月一……如果是有三房客的……

加租之外再加稅

加租不需手續

解除管制的後果

另一個後果便是所有商業用屋宇，一百元以上的住宅用屋宇到了一九五七年四月一日以後，完全解除管制。解除管制以後，業主可以隨意加租，不受限制，業主當然也不必再有任何法定的理由，也不再請租務法庭來下令，這些屋宇既已不適用租務條例，同時也就不在租務法庭的管轄了。那時如果業主與住客不能作爲管通錢債糾紛，要由……

今後的拆遷問題

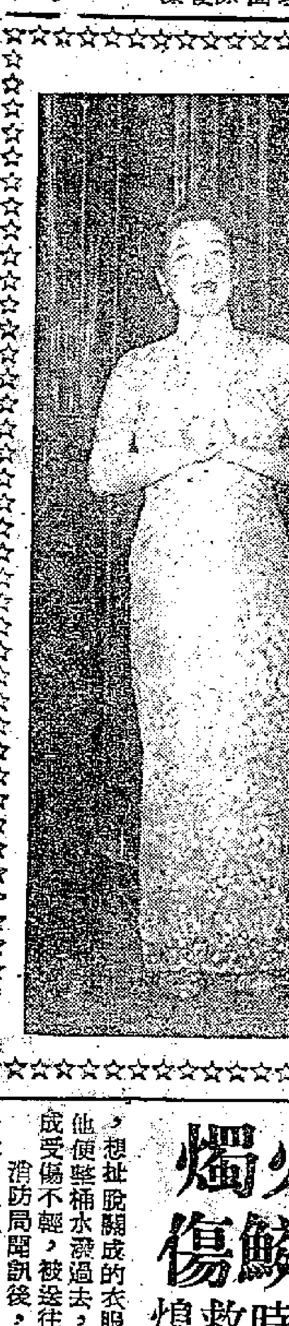
……一百九十九元以下的住宅屋宇……仍須照規定，向三人組成的拆遷……申請批准豁免租務條例的適用……而且說不定再過幾年，所有舊……除管制的可能，那時要拆就拆……住客以拆遷補償金，所以拆遷……說不定哩。

史迪奮

回到上海參加酒會

周小燕談在港演出

香港同胞讚祖國藝術多姿多采



【中國新聞社上海三十一日電】著名歌唱家周小燕最近在陳毅市長招待南斯拉夫藝術家的一個酒會上對記者談了中國民間藝術團在香港演出的情況。她說：「香港同胞看見民間藝術團的演出，都讚歎祖國藝術的多姿多采。有的同胞看到『採茶撲蝶』的演出後說，祖國解放以前，他們看到農婦臉上帶着愁容，現在從『採茶撲蝶』裏看到農民的幸福生活了。有的同胞聽了我唱的一支新歌『千里草原把身翻』後說，返國看到拖拉機在祖國大片的田野上奔馳，看到了祖國社會主義前途的美景。香港同胞也非常喜愛京劇，他們都說像『拾玉鐲』一類的戲改編得真太好了。」

周小燕是七月二十五日回到上海的。

男子行騙入獄三年

【本報訊】藉口介紹職業行騙的男子許文證，又名許偉文，昨日在九龍裁判署被控方指出爲積犯，曾犯案十五次，包括騙貨五次，偽稱五次，其餘是偽軍部物件及非法典當等。

本次他被控三款罪名。是指被告於六月廿四日、廿七日、廿八日分別以介紹女子當容及其表弟入天廚味精廠做工，而先後騙去兩人六百五十元。另外一款被警方列入爲參考罪名。

供給與法庭方面者爲：四月二日，被告藉詞介紹男子方木其入太古倉做事，而騙去方十元及派克筆一支。審判結果，被告被判處入獄三年，出獄後仍受警方監視行爲兩年。

存水又減少二百萬加侖

【本報訊】截至昨晨八時爲止的廿四小時內，本港水塘存水量，實減二百萬加侖。昨晨存水總量爲廿七億七千六百三千七百萬加侖。耗水量由溪澗及引水道所獲之水量，則爲三千五百萬加侖。

凌晨劫案

港九先後發生兩宗皆是埋伏梯畔截劫

【本報訊】今晨零時十五分，干諾道中×三號二樓×記俱樂部橫門梯間，有一男子被人截劫，損失款物約數百元，據說劫匪兩人，得手後旋即分途遁去。

失主高富，廿五歲，當他與劫匪在梯間糾纏時，曾被人用利器插傷。事後，即被警方送進醫院施救。據說，傷者是×記俱樂部的職員，損失款物計有全鋼手錶一個、金筆一對以及現款百多元。

又：今晨一時十分，九龍城馬頭圍道三×六號梯畔，兩滬籍男子截劫一男子，搶去勞力士手錶一隻及少許現款，共值二百多元。

家境貧困 神經失常

寡婦抑鬱投繯斃命

昨天發生三宗自殺一死兩獲救

一女子在茶樓喝茶突暈厥倒地

【本報訊】昨日又有三個婦女自殺，其中兩個婦女服毒獲救，一個懸樑自盡的返魂無術。

銅鑼灣歐頓道×號二樓頭房，住黃一伙人家，丈夫江×（四十歲），妻子凌愛（又名凌麗芬（卅五歲），夫婦兩人均在某汽水廠工作。昨晨九時許，江×離家上班後，同居見凌愛仍未起床，頗感詫異，啓門察看，發覺她手持藥瓶，橫臥床上，即向之查問，回答是因爲肚子痛，吃些藥便好了。同居們都不以爲意。詎至中午，丈夫下班回家，發覺妻子已服食了安眠藥和滴露，於是急忙將她送進醫院洗胃，下午八時許，凌愛返家調理。

據她的同居說：凌愛平日閒在家裏，很喜歡和朋友「打麻雀」，據說她近來屢賭屢敗，她又是一個雞會的「會頭」，最近有些人常來找她。昨天她突然仰藥輕生。

另一宗發生在醫院道×號地下。昨日中午十二時許，有一個神經不大正常的婦人，在廚中以褲帶懸樑身死。死者名麻嘉麗（四十六歲），丈夫逝世多年，遺下一子一女，其子在某大酒樓工作，其女在一間涼果店包裝涼果。一家三口的生活，就是靠他兩兄妹的微薄收入來維持，生活相當困難。

據悉：死者近年來爲了生活，抑鬱過度，神經漸漸有些不正常。昨晨，她突然呆瞪瞪的看着門口和屋角，大叫大嚷，說四周都有人要打她。同居見狀，爭相上前勸慰，過了一會兒，她才平息下來。至中午，死者突從床位走進廚房，說要大解，並把通道關閉，不久她便從廚房返回床位，如是者三次，當她最後一次進入廚房後，同居久候不見出來，在門外大聲叫她，沒有應聲，大家心知有異，便合力破門而入，一看，各人都大驚失色，原來死者已高懸在廚房中的一條木椅上。她的子女聞訊，從店中返家，前往發房辦理後事。

昨晨十時許，有一個女子在九龍深水埗一定好茶樓品茗，忽然暈倒，後來送進醫院洗胃，已無大礙。

這個婦人名關雪芳，與丈夫同住干諾道中某號二樓。丈夫失業經年，她則在九龍福榮街一家織造廠工作，當她清醒後曾承認吃了廿餘粒安眠藥。

據她的丈夫說，她每天早晨便到工廠上班，昨天是休息。他們夫婦兩人，很少發生爭執，最近可能生活困難，使她突萌短見。

汽車又墮海

司機爬上來

【本報訊】堅尼地城海旁，昨天凌晨三時許，有一輛小型汽車墮海，幸司機及時奪門而出，未有意外。

這是一輛寫臨門牌小車，車號爲HK二三××，車上並無搭客。事發後警方即到場視察，昨晨五時即進行打撈。該車司機劉×（廿八歲）已被帶返警署傳訊。

食油條白粥

三兄妹中毒

暑天食嘢千祈當心

【本報訊】有兄妹三人，於昨日下午四時許，吃了白粥、油條以後，均告中毒，經洗胃後已無礙。

他們的姓名是：何仲傑（十一歲）、何鳴（五歲）、何似英（八歲），住鴨加老街廿×號二樓。據悉，昨日下午他們同到街外吃了白粥、油條，回家後嘔吐大作，腹痛甚劇，家人即報警將他們送到醫院去救治。

爭搭木屋動刀棍

三人血灑天台

爲奪地盤數人大打出手

【本報訊】昨天有人在青山道三×六號天台爭搭木屋發生血案，結果有三人被刀、棍擊傷，入醫院敷藥。

據說傷者湯惠明等意欲在青山道三×四號天台架搭木屋，並撤得二樓住客的同意。但昨天買備木材到上址動工時，發覺他人已先行一步，搭就新木屋一間。湯惠明遂轉移目標，意欲在三×六號天台空地架搭。殊不知該處亦有人定下，雙方語言不合，打將起來，湯惠明、黃有運等三人被刀、棍打傷。

拒與麻瘋病人同居

船廠街災民提要求

【本報訊】九龍李屋村船廠街約四百戶二千餘火災災民代表，於昨日下午十時假深水埗醉月茶樓招待各報記者。

會上，災民代表指出當局原定於今、明兩天准許他們遷進李屋村一座新建大廈居住的，詎至前日，突然有一批瘋病者大部分都是四肢不全，五顏不正的。爲此，他們派出代表五人往見李鄭屋村東京街徙置區辦事處負責人，請求港府當局爲他們解決下列三件事：（一）將麻瘋病者撤離該大廈。（二）暫時不可遷拆街市木屋，待第二座新大廈建成後才拆。（三）前二項若不行，最好將這些麻瘋病者集中一層樓。

他們準備繼續向革新會、港九居民聯合會請求支援。

電氣工場火燭

一人遍體鱗傷

天拿水起火幸及時救熄

【本報訊】灣仔莊士頓道港府工務局電氣部工場，昨晚發生火警，「天拿水」着火燃燒，幸被及時撲熄，不致蔓延成災。在燃燒時，有一男子被灼至遍體鱗傷。

火警地點在灣仔電氣部後座二樓，是該部工場。昨晚八時零五分，職工關成正在將舊風扇噴油後開爐焙乾，突然燃着「天拿水」，爆冒出窗外，有人大叫「火燭」，另一職工陳耀聞訊，立即趕前施救，這時他見關成也在救火，但身上衣服被火灼着了。他迅忙把關成拉出來，但關成的皮帶也在燃燒，才將關成身上的火撲滅，腿也想扯脫關成的衣服，但他便整桶水潑過去，才將關成受傷不輕，被送往醫院救治。

消防局聞訊後，立即派出救火車二輛，約十分鐘即救熄。

大會堂探土

碰到堅石層

【本報訊】通訊社消息：中區新填地大會堂，刻已動工探土，因爲填海時混集堅固雜石過多，致工程進行受阻，原定指定探土的位置一共有八處，目前在第三口進行探土時，又發現類似堅固的花崗石，致工程進行困難。據悉，第一口探土深度爲四十尺，而第二口的探土至三十一尺之間，已無因受堅石層所阻，故探法探入，鑽咀亦被石層所毁，若鑽鑽探，則鑽咀鋼條亦將隨石層斜披而下，故該口須於停止工作。

請用東洋紡的棉製品

70多年的老信用！優尚的品質！

FLYING DRAGON

飛龍牌

12000 9900 9800 9600	細府綢 (Broadcloth) -SANFORIZED-
9500 9410 3000	
9350 9300 9000	細濕布 (Poplin) -SANFORIZED-
5300	嘈頭斜紋布 (Herringbone Twill) -SANFORIZED-
8500 8040	細斜紋布 (Dyed Twill) -SANFORIZED-
16000	細布 (Cambric)

馳名全球的大紗廠

東洋紡績株式會社 (TOYO SPINNING CO., LTD.) 日本・大阪

1882年創辦

電報掛號 "TOYOBO" Osaka

※同册註的紡洋東意注請，冒假防爲※

專門實學 與別不同 痔科專家

痔

陳志堅醫館

九龍彌敦道三〇六號（近佐敦道）診時間：上午十時至下午二時 下午五時半至七時 星期日下午停診 電話：六八二七五

不用刀 無痛苦 不流血 立愈 永不復發 外痔 內痔 肛瘻 脫肛 痔病 包醫

最近治愈醫案

香港中華總商會截止收會費啓事

查本會徵收會費，照章以年度計，並規定每年一月至三月之期間清繳，前經一再函催清繳在案，茲因改選會董，業經定期舉行，並經決定，凡有欠交會費者，務須於八月四日以前，全數清繳，倘仍不繳，則其會籍照章應作自動停止，並喪失其選舉及被選舉權，特此通告週知，希爲察照，務須依限清繳，切勿延誤爲荷。

右通告

本會會員

會長許庇穀

一九五六年八月一日

茂昌眼鏡，人人愛戴

具有獨特優點 早已做出信用

茂昌眼鏡公司

廉美 準確

驗光眼鏡每副自十元起

香港大道中五十七號 電話：三一四二九

囍

結婚啓事

我倆情投意合並徵得雙方家長同意謹訂於一九五六年八月一日在港舉行結婚典禮謹此敬告諸親友

吳炳南 周妙霞 同啓

天氣潮水

中和西風或西南風。晴朗。很熱。

高潮：早晨四時卅六分 下午五時卅四分

低潮：下午十二時十七分 晚上九時廿分

港府辦理人口登記即在九龍設立分局

地點在元洲街港府分署七日開始工作
港九兩局上午辦登記下午辦更改地址

【本報訊】人口登記局局長裴恩宣佈：九龍將設立人口登記局分局一處。分局設於深水埗元洲街港府分署三樓，定於八月七日（星期二）開始辦公。

九龍分局只係爲便利一般人士訪問而設立者。主要案卷仍存放北角總局，故各業僱主及社會而與此等案卷有關者，如遞呈月報表，註銷或繕改身份證等事，仍應寄往北角總局，註明由人口登記局過去數月內，北角總局每月均有訪問者四萬至五萬名。因人數衆多之故，不得不排行依次辦理，殊不便。

九龍分局成立之後，港九兩方面之登記手續將予徹底革新。市民等候之不便亦將減少。依照新辦法規定，個人申請登記需要拍照及打指模者，將於上午（九時至下午一時）受理，至住址及其他更正者，則於下午（二時至五時）受理。

任何市民及僱主，如感覺此項辦法對渠等有不便之處，而欲約定時間，於下午申請登記（或於宜）者，均可依照前此辦法申請受理；註冊主任準備隨時接見。

除上述各種辦法外，補領遺失或毀壞身份證之申請及身份證之發出，均全日辦理。

倫敦巴士黑夜飛闖兩洋兵判入獄三月

當時驚險百出滿車乘客嘩嘩叫
警方曾說這是香港罕有的案件

【本報訊】廿六日晚上，兩個英兵在佐敦道巴士總站偸駕一輛載滿乘客的上水巴士，在彌敦道橫衝直撞，嚇得有些人大叫大喊，有些人冒險跳車。這兩個惡作劇的英兵，昨天在九龍裁判署被判入獄三個月。

兩被告是R・鍾士和F・麥金美斯。鍾士（十九歲）被控的罪名三項：㊀未得事主同意駕車，㊁未有購買第三者保險駕車，㊂未有駕駛執照駕車。麥金美斯（十九歲）被控三項協助首被告犯罪的罪名。兩人都是駐守粉嶺的英兵，本月廿七日提堂審訊時，他們都承認了控罪。當時九龍交通部警司廖亞會向法官指出，偸駕巴士在香港是極少有的案件，但也是非常嚴重的，因爲當時車上有乘客三十餘人，路上行人又衆，極易發生危險。

該案案情，控方透露如下：本月廿六晚九時十三分，佐敦道碼頭外的巴士總站，停有一輛行走上水與佐敦道碼頭之間的第十五號A巴士四六五二號，當時車上已有男女乘客卅餘人，這輛巴士是尾班車，開車時間是九時十五分，因此，在未够鐘前，司機和售票員都在站上，沒有登車。這時候，兩被告登車，首被告竟坐在司機位上，開車駛去了。次被告坐在司機座後面。站上的司機和售票員發覺後馬上報知站長，並派出兩輛巴士追趕，在彌敦道與界限街交界的地方才將被告開走的巴士截獲。

法官昨晨在判詞中說，兩被告人所犯的三項罪名都是嚴重的，但是他們不想到其後果，直到被拘捕時，仍錯以爲好玩。他們的行爲，因爲影響了他人的安全，所以法庭要考慮到要判被告人入獄。判詞又說，他們將別人的生命置於險境，搭客們能避免意外受傷，是接近奇跡的事。

傅麗儀紀念休養院明天開幕收容病者

供輕症肺病患者一百廿人休養

【本報訊】香港防癆會於司徒拔道白建山麓興建之紀念傅麗儀休養院，現經全部完工，定於明（二）日下午六時舉行開幕典禮，請由本港印度僑領律敦治夫人主持啓鑰，該會已柬邀中外官紳名流蒞臨觀禮。

該新建之休養院，係由J・H・律敦治夫婦爲紀念其已故女公子傅麗儀小姐而捐出廿萬元鉅款，及募集各方熱心人士捐款所興建而成。

該會建立休養院目的，主要者有兩點：（一）使現有急性肺病病人需要床位之缺乏情形可以減少。（二）給與病人自行料理之機會，使其不致於離開醫院，便立即返回家庭，而受驟然變更醫院環境之苦。新休養院於開幕後，即將開始收容病狀漸癒之輕症病人，使能繼續療治，而原有醫院肺病病床亦可騰出較多空額收容新病人，進入休養院之病人，雖仍獲營養豐富之食品及應用藥物，與看護照料，但仍以病人能自行料理爲宗旨。

傅麗儀休養院佔地一萬七千五百方尺，建築費約達廿八萬港元。

中國民間藝術仙樂明起重映

【本報訊】長城公司的藝術紀錄巨片「中國民間藝術」，以新印拷貝在北角都城戲院重映，連滿八天，因片約關係，只好割愛輟映。

九龍青山道仙樂戲院鑑於向隅觀衆仍多，也有不少觀衆希望反復多看幾次，爲此決定於明（二）日起，再次在該院重映，以應觀衆廣泛要求。

中文節目

日間　八時：報時，時代曲。八時十四分：天氣報告。八時十五分：每日公衆活動報告；粵語新聞；國、潮語新聞及特別報告。八時四十五分：粵曲。九時休息。十一時卅分：粵曲。十二時：報時；婦女講座文明人的生活。十二時卅分：天氣報告；國語教授。十二時五十分：京曲，㊀羣英會（姜妙香、蕭長華合唱），㊁草船借箭（馬連良唱）。一時：報時；時代曲。一時卅分：證券交易所行情報告；粵語新聞，國潮語新聞及特別報告。二時休息。

晚上　六時：報時；粵、國、潮州語報告新聞及特別報告。六時卅分：演講，英國電影事業。七時：「天下事」新聞問答遊戲節目。七時卅分：故事演講，七俠五義。八時：報時；天氣報告；點唱節目，「敬候近安」。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：粵曲。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：英譯本廣播劇之一，「請勿吸煙」（NO SMOKING），查理士赫頓（CHARLES HATTON）原著，由本台周乃園繙譯，以後每逢星期三同樣時間播出一本。十時四十五分：潮州曲。十一時：特備樂器演奏節目，（一）燭影搖紅，（二）到春來，（三）雨打芭蕉，（四）南島春光。十一時廿分：時代曲。十一時卅分：天氣報告；明日節目預告。（完）

英文節目

日間　七時：輕鬆音樂。八時：新聞。八時十分：空中音樂。九時：暫停。十二時卅分：影片音樂。一時十五分：新聞。一時卅分。股票。一時卅五分：下午音樂會。二時：暫停。

晚上　六時：幸運點唱。七時：女高音歌唱。七時卅分：爵士。八時：新聞。八時十五分：男聲合唱。八時卅分：哥倫比亞樂隊。九時：音樂劇「賣花女」。十時：法國音樂。十時卅分：跳舞音樂。十一時：新聞。（完）

暑天當心傳染病

腸熱症趨猖獗

前週二十六宗死亡三人　痲疾十一宗麻疹十二宗

【本報訊】腸熱患者漸趨衆多，據醫務署發表：截至七月二十[illegible]登記腸熱新症二十六宗，因腸熱而死者三人。同週內阿米巴菌症有三宗，死者一人。[illegible]新症二百四十一宗，死四十四人，痲疹十二宗，[illegible]白喉五宗，嬰兒癱瘓症二宗。

居聯會討論會務兩方面發生爭執

各自定期開記者招待會

【本報訊】港九居民聯合會昨假座新樂大廈餐廳舉行全體委員會議，加租案討論完畢後，繼商討會務，會中分成兩方，發生劇烈爭執，秩序也度大亂。袁良騶等部份委員中途退席。主席許讓成繼續主持會議，通過多項議案，仍推許讓成爲八月份主席，並定期八月四日下午四時在新樂大廈餐廳舉行記者招待會。

另一方亦定於今日下午三時在會所舉行記者招待會，通知函署名爲「港九居民聯合會主席袁良騶」。

鐘聲慈善社徵會員成績逾八萬元

昨晚舉行祝捷聯歡宴會

【本報訊】鐘聲慈善社本年第卅二屆徵求會員運動祝捷聯歡聚餐盛會，昨晚七時在該社西環義校大禮堂舉行，參加盛會之徵求隊長、隊員達二百餘人，首由社長吳仲朝致詞，隨宣佈各隊成績：冠軍妙英隊，八千一百分（每分一元計）；亞軍國章隊，三千六百六十分；季軍余煜隊，三千四百四十五分。個人錦標冠軍陳妙英，六千二百八十分；亞軍徐國章，三千一百六十五分；季軍彭洗清，一千八百九十五分。以上六名均由吳氏致送金牌。吳仲朝個人所得之獎，則全部送回社方作慈善經費之用。特別銀盾獎，則爲該社義學全體教師獲得，徵求成績計達一萬五千三[illegible]部徵求成績總額，八萬一千六百四十[illegible]元，頒獎後，即舉行宴會。

機器總商會昨慶二周年

[illegible]

院舍北面四層高，南面一層，中央有一寬大之花園，其餘尚有曠地可備加建院舍之用，現約可收容病人一百二十名，該院位於大道東防癆會址對上山崗。

高院暑期辦公

【本報訊】高等法院夏季長期假期由今天開始直至九月十一日止，高等法院在休假期內，辦事處每日由上午十時至下午一時辦公，星期日則由上午十時至十二時辦公，如遇普通假期及公衆假期則全日休息，但高等法院雖在假期內，仍可以隨時開庭審理刑事案件。

世界兒童一〇一期出版

【本報訊】兒童半月刊「世界兒童」第一〇一期業已出版。本期要目有：碧夫蜜和火把節、山羊敦子、鋸子、翡翠鳥、雪花妹妹、錯子、狐假虎威等。圖文並茂，每冊六毫，各書局及報攤均有代售。

理髮業商會改選七屆理監事產生

定八月十四日複選

【本報訊】港九理髮業商會現屆理監事任期將告滿，日昨在會舉行改選，評即選出第七屆新員，並定於八月十四日複選各部負責人。當選人商號及代表名單錄下：（理事）正好（甄炎）、亞財（鄺財）、大明星（敖德群）、華人（羅善群）、新台山（甄英）、樂安（甄煖）、新皇后（甄勝）、皇后（黎傑）、上海揚子（俞曉嵐）、亞鄺（鄺榮）、天樂（林友）、上海滬江（陳永亨）、銀宮（謝仕安）、上海金城（魏鏗）、美新（甄森）、新光明、[illegible]

石印工會十年會慶

【本報訊】港九石印業職工會定本月四日舉行成立十周年紀念會，會後設茶會，晚上九時舉行宴會。

演出粵劇「選女婿」

並由工人演出粵劇「選女婿」助興。

庫務支款處今遷太子行

【本報訊】港府庫務司署香港支款處，今（星期三）日起，將遷往德輔道中一號A太子行地下庫務司署稅收組辦公。自今日起，所有一切款項，將不在雪廠街該署辦事處支付。

英兵將的士開走翻墮崖下被拘控

此案押候今天宣判

【本報訊】一宗英兵駕車肇事案件，昨在九龍裁判署審訊，法官要考慮被告對損毀的士的賠償問題，押候今天宣判。

被告名R・W・M・羅素，被控三項罪：㊀七月廿七日無牌駕駛四二九×號的士，㊁沒有購買第三者保險，㊂未得車主同意。主控說，開庭時，撤回第三項控罪。

案情是這樣的：七月廿七日凌晨三時，被告和另一個英兵在九龍截獲四二九×號的士，對司機李漢華說，他們要到西貢軍營，於是，沿着清水灣道駛去，途中車頭水箱發生異聲，司機馬上下車，覺得水箱太熱，便將車停了下來。過了一會，水箱稍冷，他繼續開車，但不能開動，被告建議，不如將車轉頭，向斜路推，可望能開動。司機覺得有理，便兩人合力將車推轉頭，然後向斜路駛下。至於另一個英兵卻在車上睡着了。

可是，幾他們推了一段路，車仍不能開動。被告又建議：不如讓他坐在司機座上，由司機來推。司機覺得被告這樣好幫手，果然答應了。不料被告竟將車直駛了，不管這個司機便走了。

這時，是凌晨三時許，路上籠罩着薄霧，被告駕車走了不遠，將車衝墮在六十呎高的崖下，幸給一棵大樹擱住，被告和他的同事只受了微傷，慢慢從車裏走出門外。後來，被告返軍營報告。司機在是晨六時才發覺一輛車到警署報案。

今晨被告受審時，主控對法官說，這輛的士的損壞程度很嚴重，如要修理約需費四千元至五千元。被告的上司出庭說，被告是願意賠償的，但這筆款太大了，請法官考慮減少。

社團動態

東莞人士宴溫達明

張氏宗親新員選出

▲東莞工商總會及東莞同鄉會，以同鄉會監事長兼工商總會值理溫達明，任中華廠商聯合會副會長，特於昨晚假座北角雲華酒樓舉行聯合歡讌。

▲張氏宗親會第四屆理監新員已全部選出，會長：張榮錦，副：乃賢，副：澤卿、天龍、伯常、達才。理事長：明、兆維。常務理事：乃賢、榮錦、錫年、君玉、活海、應權、朝基、瑞爽、澤卿、達才、伯華、重賢、永賢、振陶、保光、天龍、伯常、炳昌、張英。理事：惠庭、玉庭、雨榮、張韶、樹明、奕偉、樹根、樹榕、張達、彭年、遠初、偉儒、景秋、仲康、張明（其昌行）、甸國、張麐、深記、孝義、張泉、錦添、路球、張喬、日成、勉之、張超、熾富、張趙、張瑛、宗奕、佩霖、張餘。監事：本貴、明（懷德村）、君亮、忠衡、萬雄、復生、椿林、添貴、兆維、張誠、朗宸。

大埔東莞同鄉會慶

▲東莞同鄉會大埔分會，於昨天下午四時在會舉行慶祝成立一周年紀念大會，即晚六時設筵聯歡，並有女伶演唱粵曲助興。出席者有會長劉永生，理事長張毅貽、趙錫東、溫卓榮，理監事暨會員三百餘人。

四邑商工增設義學

▲恩開新台四邑商工總會昨日下午接選召開常務理事及全體理事兩個會議，會上報告會務、贈醫施藥情形，及籌辦港區義學進行經過，關於增設港區義學，行將實現，公推馬英、陳南昌、簡彰、盧海明、張榮光、張沛松、陳德泰、陳芝璇、利樹源、黃批河、黃定亞、黃永康等爲校董，成立新校董會，理事長爲主席兼義校監督。

女青年會海灘聯歡

▲香港女青年會昨天舉行夏季會員海灘聯歡大會，目的地爲石澳海灘，參加者有會員親友一百四十餘人，由大會主席羅虔圖夫人任領隊，抵達後，先開露修會，並由主席申述聯誼之義，隨在海灘展開自由活動，及遊戲秩序，並設茶會欵敘。

荃灣商會明天集議

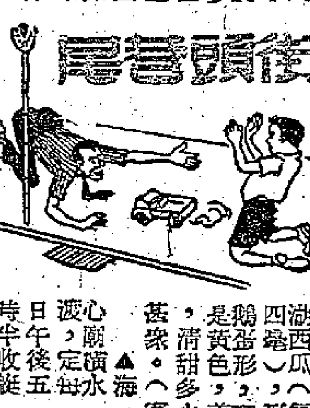
▲荃灣商會定於明（二）日下午四時召開學及診所聯席會議，策進一切。

茶樓趕製中秋月　橫街小巷敲瓜仁

▲中秋節還有一個多月，日來上環各橫街小巷，到處發現婦人、少女、小童手持一小鐵錐，伏在地上卜卜地敲取瓜子仁，供製月餅之用。她們先向大茶樓領取瓜子帶回家，如雙手勤快，一日可得兩元左右呢。（玉）

▲油蔴地市場廚南街附近騎樓底，設備縫衣機代客修補破舊衣服，工作快捷，單靠十指縫補的老太婆則被「頂死」了。（如冰）

▲利用空置洋樓改裝爲工人宿舍之風甚盛，雖然每一張床位只收十八、九元不等，由於積少成多，而且住客除付出上期租值外，還要交下按金十元，房東每月除了一切必要支銷外，有利可圖。（林泉）



▲海心廟一帶渡艇，定每日午後五時半收艇，夏天日長，夏令時間五時半，實屬時尚早，島上有兩拍友，專兜遊客生意，乃以收艇時間所限，不得不依時收工，感慨地說：「下午太陽剛斜晒，正是拍照的好時刻，但又迫着要收工了，還有什麼入路呢！」（瑤）

▲湖西瓜（每磅售價四毫），形狀好似鵝蛋形，裏面的肉是黃色，美味爽口，清甜多水，購者甚衆。（客家仔）

馬頭涌道亂石堆　夜市攤檔引遊人

▲九龍城馬頭涌道旁的空地，日間靜寂無人；可是夜後，便有無數小攤檔在那裏開設：賣藥、睇相、賣生果、甜品，應有盡有。燈光閃閃，人頭湧湧，宛如鬧市。（伯川）

金陵　國民　金華　新舞台　好世界
最後今天
大成出品古裝歌唱巨片
穆桂英三擒三縱楊宗保
新馬師曾・鄧碧雲・鄭碧影

太平　麗都　北河　新華　油蔴地　筲箕灣
六院最後今天
確係好片　唔怕考驗
黃飛鴻紅船殲霸
龍鳳公司精益求精傾力製作傲視同儕武術巨片
胡鵬　王風　關德興　林蛟　李寶瑩
金字招牌不同凡響

金陵　國民　金華　好世界　新舞台　國際　金星
明天聯映
生死同心
蔣偉光　芳艷芬　胡楓

中央　環球　東樂　光明　皇都　龍宮　金城
明天獻映
新馬仔　關德興
虎將奪王妃
任燕　麗兒

國泰　多利
連映三週　依然滿座
天仙配
嚴鳳英　王少舫
扇上題詩寓意深　癡郎一讀一沉吟　有誰能拆鴛鴦侶　兄是堅貞一片心
新中國繼「梁祝」後　又一轟動影壇民間傳說「天姬送子」故事改編名片
全部歌唱

娛樂戲院
今天重映一天
千面怪客
WHO DONE IT?

豪華・快樂
最後今天獻映
電話擄贖案

仙樂
明天獻映
中國民間藝術
請早定座

高陞
艷屍還魂記

太平　麗都　北河　新華　油蔴地　九龍城　荃灣
明天聯映
中聯電影企業有限公司出品
古典文學名著「牡丹亭」改編

百樂門　東方　大華　利舞台　都城　紐約・大世界　皇后・平安　東樂
五嶽雙雄　兩傻大鬧處女島　阿飛正傳　金字塔血淚史　禁宮春色　人類煞星　七喜臨門　丁財兩旺
SEVEN DARLING DAUGHTERS
TO DOROTHY A SON

一見鍾情 三次婚禮 克萊斯勒的情史

小珊

八十一歲高齡、世界著名的提琴家克萊斯勒，和他妻子的恩愛，還與五十多年前他們在輪船上初會時那麼熱烈。

世界聞名的提琴家克萊斯勒今年已是八十一歲的高齡。不論他到什麼地方，他身旁總是有一位和藹的婦人伴隨着。那是他的太太。他們倆結婚了五十多年，而且舉行了三次婚禮。他們夫妻倆恩愛之深篤，在藝術家中是少見的。克萊斯勒常常這樣的對人說：「在生命之暮秋中，我們不但沒有衰老，相反的倒反而更有精神。這是因爲我們夫妻倆具有深切而長久的友誼，通過了彼此的互相瞭解和互相幫助，我們度過了愉快的漫長過去，而且今天還在享受着生活的樂趣。」

當克萊斯勒還是廿多歲的時候，他身材瘦長，而容俊俏。有一次他乘了大郵船橫渡大西洋，那時候他還不大得志，他在船上心情悒鬱，而且有一個時期常常動了放棄音樂改行做別的事的念頭。人們在船上爲了海風大，所以都戴了帽子，唯有克萊斯勒因心情不佳而沒有戴帽子，任海風把他的頭髮吹得凌亂不堪。最後他決定要到郵船上的商店去買帽子。商店裏只剩下一頂黑色的小帽，那是女用帽子，克萊斯勒也不管女用男用，他沒精打彩的對店員說：「我要買，請問多少錢？」他剛說罷，卻聽到一個嬌滴滴的聲音說：「喂，先生，那正是我所想要的帽子啊！求你不要買吧！」克萊斯勒回頭一看，才知道那嬌滴滴的聲音原來是從一位美麗的少女口中發出來的，她的容貌很快把克萊斯勒的心抓住了。他今天還常常提到那次遇見那位女人的心情，他說，他一生沒有見過那麼美的少女，當時她穿的是香檳色的衣服，她身上散發出茉莉花香水的氣味。他說，他最喜愛的音樂可能會有忘掉了的一天，可是他當時對她的印象卻永世也忘不了的。

帽子姻緣

那位少女哈利葉・莉絲也用驚訝的眼光凝視克萊斯勒，好像什麼時候在什麼地方見過他似的。兩人互相注視了片刻之後，克萊斯勒就開口說：「小姐，我請求你，請你把那頂帽子拿去吧！」她發窘了，他卻愉快的狂笑。最後，她收下了那頂帽子，臨走時還親切的對克萊斯勒道個「謝謝」以及「日安」。

克萊斯勒很高興的回到客廳裏，一開口就對朋友們說：「我已經會見了我的太太！」朋友們都說他發神經，他明明還是個王老五，那來的太太？克萊斯勒卻說，他將要結束王老五的生活。可是當朋友們問他要和誰結婚，他卻窘住了，因爲他說不出她的姓名。克萊斯勒馬上開始在郵船上的各個地方亂闖亂走，希望能找到他所一見鍾情的少女。

在船上訂婚

說也奇怪，那位女郎回到她朋友們那裏之後，也將她的艷遇一五一十的講給朋友們聽。正因爲這樣，所以克萊斯勒在船上到處亂轉，希望找到那位少女，倒也並不困難。他們互相會見了，彼此互通姓名，在一起喝茶，談起天來。兩人分手時都對各人的朋友們說，他們已經墮入情網裏了。當船快到紐約時，他們在船上宣佈訂婚。他朋友們勸他不要這樣草率，俗語中有句話說：「在船上訂的婚容易招來風波！」但他們倆不管這些，一到了紐約，他就去拜見她的父母。

他們在紐約結婚之後不久，克萊斯勒要去英國演奏。他和妻子到了英國後，雙雙又像是未婚情人一樣舉行第二次婚禮，禮儀之隆重，並不下於在紐約時那樣。

捐款給孤兒

克萊斯勒說，「我妻子是使我音樂修養進步的主要因素，我因爲和她結了婚，所以我音樂會的票價才得以逐漸提高。」他在七十歲時又和妻子舉行第三次隆重的婚禮！這種一連舉行三次婚禮的事，已被人們傳爲美談。

所不幸的是他們沒有子女，可是當他的名望達到頂點時，他們也跟着成爲千千萬萬孩子們的父母了。克萊斯勒經常舉行音樂會爲孤兒院捐款，最大的一次捐款數達五萬鎊。他把珍貴的藏書都賣出去，把得來的錢拿去捐給孤兒院。有一次他一下子買下了五千雙孩子們的鞋子，把他住宅堆滿得無法住人。去年人們開了一個大宴會慶祝他的八十壽辰。他在大會上向衆人宣稱說，他的太太是「天下第一號的幸福之神」。他妻子也唱起一首「南太平洋」的歌曲以表示她對克萊斯勒的恩愛！那首歌的歌詞是這樣的：「我在戀愛了，我在戀愛了，我在戀愛了，我在和一個動人的男人戀愛！」

何老大

君子不奪人之所好

金字塔的設計 據說含有深意 暗示着廣博的知識

人們在談到埃及的風土文物時，都會想到金字塔。

我國最先到埃及觀光的人，看見這種上銳下平的巨大建築物，很像我國漢字中的「金」字，又因爲它是用大石頭層積起來的，帶着一點點塔的意味，就給它取了個「金字塔」的名稱。這實際都是古埃及王的陵墓，通稱萊菲王陵。最大的一座叫奇奧普斯王陵。

奇奧普斯王陵和另外兩個也是很大的王陵，矗立在開羅城外十公里的給聚鄉。人們平常所津津樂道的金字塔，一般都是指這三座。它們的建造年代，先後不一，大都是公元前二千七八百年間的建築物。

最古最大的奇奧普斯王陵，是用二百三十萬條平均每條重約二噸半的大石頭疊成的。它的高約有一百四十幾公尺，斜高約有一百八十幾公尺，占地十三英畝。有人計算，如果這個尖形的大建築物是空心的，大概可以把世界最大的教堂羅馬聖彼得教堂，點水不漏的完全裝在裏面。

過去有一些學者，認爲從這個大金字塔的尺寸方位的數學含義上，可以算出很深邃的圓周率，甚至可以算出地心至兩極的長距等等。因而說那些古老的設計者是故意利用這個大建築物，把他們五千年前已經知道的廣博的科學知識暗示給後人的。這個說法是否流于穿鑿，不得而知。人們在看了這些巨大的建築物之後，首先想到的，是無數古埃及人的雄健有力然而滿帶傷痕的雙手。

頭輪影評

黃飛鴻紅船殲霸

戲的內容比較熱鬧，片中惡霸的轉變難以使人信服。

這部黃飛鴻片算是比較熱鬧，因爲它有關德興、林蛟與石堅等人的打鬥，有「藝壇三霸」的歌唱和戲中戲，還有最近在長洲舉行的大會景等等。黃飛鴻最後收服惡霸田虎，證明芳村搭棚做戲不成乃是由於田虎斜黨破壞，而不是由於洪聖帝顯聖懲戒鄉人。他在這裏做了破除迷信的工作，爭得女戲人首次在舞台上與男老倌合演「穆桂英」，這是全片較精采的一段。

這影片也是後半段才有黃飛鴻的戲，而前半段則主要是講「藝壇三霸」組班落鄉演戲的。本來，老藝人窮途落魄，女花旦要改扮男裝出行，以及田虎因勒索不遂而惡意傷害搭棚工人等情節，還可以寫得更細膩些的，可惜影片把重心移到男戲人被老婆扭耳朵，兩女爭戀假男花旦等低級笑料去，因而使劇力大減。

林蛟在戲中戲反串穆桂英一角，先而揮動長槍退敵，繼而舞出寒光閃閃的寶劍，使北宋士兵不敢上前，這兩段功夫都耍得很好。黃飛鴻拉田虎上台公審那場戲，是晚間在片場拍攝的，而背後的羣衆場面則是白天在長洲取景的，因爲剪接與配光的技術差，所以一黑一白很易看得出來。近來的黃飛鴻片中，他多是隻身鬥惡霸，鬥過之後就立即成爲好友，這裏看不到有衆志成城的氣魄，也把惡霸轉好的過程說得太簡單了。希望製作者能補救這些缺憾。（慕）

法國製片家認爲：美法兩國電影界 同樣大鬧人材荒

・大觀・

法國製片家保羅格力斯，最近攜帶他最近完成的作品的拷貝，前往紐約，準備交哥倫比亞公司發行。他向各報記者表示，目前美法兩國的電影界，正在大鬧人材荒。

保羅在紐約，除了和哥倫比亞公司談判關於「醫生」一片的發行問題之外，還打算向各大公司接洽關於他的下一部作品的發行問題。這是由高拉斯雷導演，將於明年一月開拍的「痛苦的勝利」。全部將在非洲沙漠實地攝製。這片以二次大戰期內，英軍與德軍基地的事跡做題材。

保羅表示目前美法兩國電影界人材荒，已到嚴重的階段。理由是人材荒的問題，不但在拍片方面反映出來，就是在吸引觀衆與趣的途徑方面，也顯露出人材缺乏的跡象。他認爲目前的觀衆，早已醒悟過來，而電影界方面卻還在夢中。

保羅指出在目前美法兩國的電影裏面，「藝術」時常和「生意眼」衝突。他表示無法拍出一部純粹「生意眼」的影片，一部影片要有優良的質素，和在藝術方面完美，才能吸引大量的觀衆。他對於荷里活影片公司所認爲成功劇本的標準，表示萬分懷疑。理由是他們墨守過去成規，而導演上許多別開生面的影片，卻往往能夠在票房上贏得極大的成功。哥倫比亞公司的「紅粉忠魂未了情」，便是一個顯著的例證。

曾經在十八個月以前，到過美國的保羅格力斯，對於美國電影界方面，過去神經過敏和缺乏應付環境的想像力，表示萬分驚訝。他覺得荷里活只曉得改善影片的技術方面，卻忽略了改善影片的內容。他又指出目前法國的電影界，已經停止做效美國，可是有時依舊會花費大量的金錢，去拍一部希望能夠只靠偉大場面取勝的影片。他最後聲明，他所拍的影片，並沒有接受哥倫比亞或其他美國公司的投資。

笨拙論壇

論加租案之有利民生

談滿腹

自鐵欄隧道應否興建一案漸告消沉之後，復有三呎獨力光度之新論題，社會常識（或稱公民常識）之日新月異，使談滿腹一則以喜一則以懼。喜者，不愁滿腹笨拙之論無可發揮，懼者，出年個仔參加小學畢業會考唔知點樣應付。舞廳之燈光明暗關係尚小，諒不致拈來考十二三歲嘅細路，暫時不必交錦囊過佢。權衡輕重，應該加緊就「將白領階級趕出屋宇」之加租建議論定多少論據以備參考。

談滿腹不能不承認：加租可以趕絕好多人，令到好多人節衣縮食，甚至削減子女教育費；但唔同意話有百弊而無一利。

如所周知，自港九各區紛紛拆建以來，多咗一批新「霸王」，亦即天台木屋住客。細心觀察一下呢種天台木屋，優點甚多：陽光空氣較之一般中間房充足不下百倍。門埋門則獨門獨戶，打開門則睇息相聞，兼具梗房與街坊之特點。細路仔大把地方走動，不致有滿街奔跑界汽車車瓜之險。建築費廉，唔駛界租。

建造此等木屋，多數係家鋪仔夥至多叫一兩個親朋，夾手夾腳一兩日間就可以完成。近幾日所見者更犀利，居然鬬好圖則，度定尺寸，交界木舖鋸定木方餵好快把，拈番嚟唔夠半日就話入伙矣。而且砌式越嚟越新，攪到有廳有房，唔知幾巴閉。嶄非建築技術日精，工程人員日盛之象乎？再以加租建議爲倡導壓力，這一方面發揚獨步寰東實爲全球，非東方之珠之異彩乎？到時舉行小型木屋建築展覽節，一定可以吸引大批遊客來觀光，選舉木屋大姑頒發設計金像獎，佈置金像獎，乜乜物物，其轟動處諒不在康城電影節與長堤選美之下也。此繁榮城市之良法，非加緊通過加租法案不能臻致。

以言工商業，亦可乘機發財。設其工廠，購辦大批快把板、顏果、箱、造定一塊塊牆壁、屋頂、閘定門把好留，分型別類任由貴客選擇，買返去照說明書一裝，即刻入伙，眞係話都有咁快。

至於由加租獲得最多利益之業主、建造商，亦有錦上添花之利。起屋之際，在天台預先圈定地位，裝埋幾個柱躉幾條角鐵，一如工展會供給各攤位者，可以預購，亦可分期付款，所費無幾，而有益甚大焉。一舉交易，發番一個「霖把」，木屋客不致有「霸王」之名，光明正大，「住乜×道乜號頂樓」，亦疏肝之至也。

無所不談

鷄尾車

台灣報紙說，台灣在「美援支持」下，成立了一家「汽車製造廠」，雖然「精密配件」和「材料」必須使用美製入口貨，但，「完全國產的汽車」不久便可面世云云。

這種「中美合作」所製成的「國產汽車」，最好定名爲「鷄尾牌」了！（事竟成）

（編者按：古人云：「寧爲鷄口，毋爲牛後」，現在是「寧爲鷄尾」了！）

牛頭馬嘴

碼頭前，警伯拖着一名迷途的小孩。

警伯：細路，賊乜嘢？住在邊處？

小孩：亞B。

警伯：你叫乜名？

小孩：六歲。

警伯：咁你姓乜呢？

小孩：五號四樓。

警伯：乜街五號四樓？

小孩：亞B，嗚……（最多孩友）

口不離鷄

陸編自稱住在羅臣道。如果他不說，我還以爲他是在「鷄籠環」住的呢！（昂然）

難忘的一個人 徵文

好勝的肥佬王

平原

對於肥佬王這位仁兄，我一輩子也不會忘記他的，一提起他我便要發笑了。他很好勝，自然，好勝不一定是壞事，但他的好勝心卻用錯了，他爲了好勝，別人不敢做的事，他偏敢做。他常常伸起大姆指，指着鼻子說：「老子夠勇敢什麼都敢做！」

眞的，那次我和他一起去看電影，看見了戲院門前奇裝異服的仕女們，我忽然對他說：「肥佬王，如果你是條好漢，你敢上身穿着瀟現在的西裝，下身穿條底褲入場嗎？」

「哼！」他指指鼻子：「睇什麼？」

「賭你一套新西裝！」我隨口而出。因爲我預料他不敢的，豈料他立刻跑到公則脫了西裝褲叫我拿着，跟在後面看他穿底褲入場。結果，我輸了，這件事還弄到港九的報紙，作爲花邊新聞。

那次之後，肥佬王更加得意了，他什麼也和人家打賭，見到位美麗的女郎，他和別人打賭前去搭訕；見到擺在樓梯口的「屎塔」，他也和別人打賭去係塔。上星期日，我們幾位老友記一起去旅行，帶了些食物去野餐。吃野餐的時候，我警告各人說：「多吃了肥牛腩夾麵包的，請勿喝太多汽水！」

「挑！」肥佬王說：「怕什麼！」

「不怕？」小李不忿說：「你敢喝兩瓶？」

「呸！我保證可喝五瓶！」肥佬王說。

「你喝得下我陪十瓶的錢給你！」小李說。

「一言爲定！」

「好！一言爲定！」

於是肥佬王吃了一大碗肥牛腩夾麵包後，跟着慢慢的喝了五瓶汽水。

「好嘢！好嘢！」大家鼓起掌來。

第二天，肥佬王沒上班，哈，原來他在鬧肚瀉呢！

大手術和小故事

前天傍晚，翻開晚報，看到第一版上的頭條新聞，標着：「世界上最新的外科手術，主動脈移植術在上海施行成功。」新聞的旁邊還登着一張照片，幾位穿着手術衣的醫生，正在替病人動手術。照片居中一位矮胖的醫師，雖然大半個臉被帽子和口罩遮着，但一看，我就認得出是董方中醫師。

我用興奮的心情讀完了這段新聞。這是記載一個年輕的鐵路工作人員，患了腹部主動脈血管瘤。這種疾病在過去是無法治療的，只有讓病人在家療養，最後血管爆裂，或因其他併發症而死亡。這次，上海仁濟醫院外科主任董方中醫師，在運用「低溫麻醉」（董醫師的太太、麻醉科主任李杏芳醫師等最近研究成功的麻醉術），施行主動脈移植，就是將病人段主動脈切下，換上剛死去的人的血管，董醫師用高度的智慧和技巧，把兩根血管縫合起來，讓血液在裏邊流動，手術在順利中進行，施行手術後，病人的情況也良好。當報上登載新聞時，病人已可以下床了。

董醫師在外科手術上的貢獻和成功，大家都予以熱烈的稱譽，我自然更高興得手舞足蹈。董醫師在我印象中，是一個樸實、謙虛、勤勞而又誠懇的科學家。這裏讓我記述一些細小的往事：

那是抗戰勝利後一年，董醫師同他的太太從美國歸來，就在上海仁濟醫院當副院長。由於他對病人負責，以及在診療和手術上的高明，很快地就在仁濟醫院深得各方面的愛戴。記得他剛進仁濟醫院的頭幾天，他告訴我曾經鬧了一個笑話。原來有一天，當他工作完畢脫下白衣裳後，到醫院內設立的藥房裏去想找某一種藥品，一進門，他也不好意思馬上打擾正忙着配藥的藥劑員，他就站着等，哪曉得一位藥小姐回過頭來看見了他，立刻面孔一板，兇狠狠地對他說：「出去，出去，藥房間裏，誰叫你進來的？」董醫師忙着道歉的退了出來，不久，那位小姐知道那天被她攆出藥房間的就是醫院裏新來的副院長，她非常着急，以爲董醫師一定要責怪她，其實董醫師只有自己感到發窘呢。

我又記得一九四八年間，上海爲了金圓券而引起的搶購風潮，那時不搶購就買不着東西，以至造成小菜場上的鷄蛋也告缺貨。我聽董醫師說起過，他是每天早晨要吃兩隻鷄蛋的，不然，一個上午站在開刀台旁做手術，就會覺得沒有氣力。那幾天他正爲了買不到鷄蛋而感到苦惱，我卻正好有一個鄉下親戚，替我從黑市買來了幾十隻鷄蛋來，我立刻叫人送了一小籃去，董醫師見了鷄蛋，自然歡喜得如獲至寶。到了現在，市上的鷄蛋滿筐滿籮，當然缺不了董醫師每天早晨的兩只鷄蛋。何況政府對高級知識分子，不但在生活上照顧得無微不至，就是在工作上也予以很多方便。這一次董醫師在醫療手術上的成功，正是有其時代條件的。

現在，董醫師還擔任着上海醫學院的教學工作，非常忙碌，我常在清晨遇見他，他還是那樣溫和愉快地向我揮手招呼。董醫師比幾年前發福得多了。

醫諦（自上海寄）

大戲幕後

下週利舞台與高陞 粵劇鑼鼓響徹東西

利舞台劍聲劇團頭炮天仙配

高陞麗士劇團頭炮演蟹美人

兩月以來，港九粵班自從「仙鳳鳴劇團」演了廿八天之後，期滿歸隱，接着「八和會館全行大集會」演了三天，功德圓滿之後，迄今整個港九粵劇戲院，遏密八音，一般粵劇戲迷對此，似乎有些不耐煩了。醞釀中的新班，雖然高唱入雲，可是實際上能夠依期上陣的，直至目前爲止，僅得三班而已，其一即本週一晚在高陞開台，頭炮演出「龍女牧羊」的「雲裳劇團」，關於人材方面，已誌本報不贅，茲所言者，是第二第三兩班。前者叫做「劍聲劇團」，準於下週一晚在東區利舞台開演，頭炮戲已選定「董永天仙配」，台柱人材有：武生白龍珠，文武生羅劍郎，林家聲，花旦鄧艷卿，任冰兒，丑生半日安等。後者是「麗士劇團」，亦準備於下週一晚在高陞戲園開演，頭炮戲已選定「蟹美人」，台柱人材有武生少新權，文武生黃超武，黃鶴聲，花旦余麗珍，鳳凰女，關婉芬，丑生譚蘭卿等。陣容方面略有更動，最後決定，白玉堂退出，由黃鶴聲頂上。

查「董永天仙配」一劇，業經派了曲本給老倌，以便閱讀，「蟹美人」一劇，亦決定本週二日上午在高陞戲園先作一次審排。（匡）

新聯考選新人，在萬里片場「試鏡」時的一瞥。你看她多緊張。

選新人選女婿 新聯喜事重重

★「新聯」的招考新人，由於應徵者出乎意料的踴躍，一共收到兩千多份應徵函。考試採取的是「過三關」的方法：第一關是「口試」，第二關是「隱詞」，第三關是「上鏡測驗」。

★二十多名「入圍」的新人，剛巧「新聯」的新片「新婚夫婦」正在拍攝一幢稍微小洋房的佈景，新人的試鏡就設在「新婚夫婦」的香閨內。

★第一批上鏡測驗的「未來明星」一共七人，其中有四位很漂亮的小姐，這天打扮得又嬌又俏，她們本來就夠漂亮的啦，可是那一天打扮得更漂亮，「漂亮」加上「漂亮」，豈不是等於一句俗語：「靚到爆一啦」嗎？

★三位應徵的小伙子，有兩位西裝「煲呔」，一派小大亨派頭，也有一位衣着非常隨便，頭髮、鬍子自由發展，不假修飾。這位朋友大概是藝術家派頭，因爲據說藝術家之中有些是不愛打扮的，雖然他的審美眼光比平常人更強。

★考試指定的表演內容是劇一的，由「主考官」提出一個片段情節，但情節中卻包括了喜、怒、哀、樂四種基本感情，要每一位新人去摹擬與刻劃，一般說來都演得不錯，而且更有一個好現象，就是應試者都能鎮靜應付，而無怯場拘謹之態，這是歷次新人試鏡時少有的好現象。

★在試場上，有人向「新聯」老板廖一原打趣道：「你們是在「選女婿」嗎？」老廖不假思索地說：「對不起，我們的女婿已經選定了，現在是在選「倒相」！」原來那一天也正是「新聯」另一部新片：「選女婿」的開鏡佳期呢！（新）

妖樂

今晚廣播音樂 魔術師的徒弟

南珊

今晚十一時十五分，香港電台的三個「晚安音樂」的節目中，有兩首是著名的標題音樂：西比利烏斯的「悲傷圓舞曲」及丟加的「魔術師的徒弟」。這兩曲都是經常播送的節目。今天只談「魔術師的徒弟」。

丟加（Dukas 1865—1935）是法國近代的傑出音樂家，我國音樂家冼星海到巴黎求學時，丟加很是賞識冼星海的天才，於是免費教他作曲。

這部音樂是描寫一位魔術師的徒弟，當師父出門時，他被指定要給他的浴缸擔水。但他性懶，於是就用剛學來的魔術使一把掃帚活起來替他挑水。水缸裏的水不一會兒都挑滿了，可是他忘記了怎樣使掃帚回復平靜的咒語。這一來，掃帚挑來的水就泛濫了全屋。魔術師的徒弟眼看快要被淹死了，驚恐萬狀；幸而這時候師父來了，這才免了一場大難。

音樂一開始提琴奏的高音，像是魔鬼的聲音在引誘徒弟運用魔術。後來突然響出了尖銳的和弦，那是表示他決心用魔術。長號響代表掃帚；銅樂器也隨後響起來了，那是描寫掃帚變活了，開始挑水。以後的音樂都是描寫掃帚上下石階挑水的情形。巴松管的跳躍聲描寫河水的衝出聲。提琴往下滑的聲音，是描寫掃帚把水倒入浴缸裏的聲音。音樂越來越急，那也就是描寫掃帚挑的水越來越多。大提琴及低音提琴的滾滾聲，然後是水泛濫滿屋的樣子。最後是頭前的音樂又出現了，那是代表師父回來了。接着有一段中音提琴及巴松管的二重奏，因爲這兩樣樂器的聲音柔和，所以它就適於暗示平靜，也就是說，徒弟所闖下的大禍已經化險爲夷了。

談荳豉鷄

荳豉鷄乃最普遍的一味菜式，一般食家均愛其味之濃郁肉滑，有人認定何家所製者爲佳，而專趨光顧者。考其之所以如此巴閉，不外乎三點耳：一、其製此鷄必選用龍岡頭挑鷄，二、用經過製煉的靚荳豉，三、烹製者深得其法，故食客連汁也用生麵撈之，不忍遺棄。茲特將其法爲讀者告。

用料： 龍岡大鷄一隻，劏淨約斤六、靚原油荳豉二兩，鹽少許、乾葱頭六粒、陳皮一小角、子蘇葉三件、蒜頭數粒、青紅椒各一只、味精半茶羹。

製法： 先將荳豉用鷄油蒜茸陳皮末、搗爛之紫蘇葉，放入沙糖少許，蒸十五分鐘，乃成崧化香滑的荳豉。再將紅青椒、蒜頭、薑，同切成荳豉樣大小。然後將鷄斬件，用濕生粉七錢將鷄撈勻，泡猛油，用罩籬濾起。再傾下荳豉蒜頭鷄羔等與鷄同爆，贊酒數滴，注入上湯五兩，以生抽味精皺嘮味後，冚蓋煱之，約燜三分鐘，於是鑊裏的湯已乾八九，放下蔴油數滴，老抽數滴，用鑊略兜數下即可上碟，不用落獻。蓋撈鷄的生粉，經上湯之煎焗，已成膠狀，而燜至將乾，豈非天然之獻乎。

・入廚舊侶・

小燕飛近影

小燕飛自傳

一、十四歲便被迫停學

我做夢也想不到會寫起文章的，自己想起讀書的時候，眞是慚愧得很，因爲我沒有進過新學制的學校，同時在我適齡入學的時代中，「女子無才便是德」的一句話，給一輩老年人唱得高入雲霄，因此，我只有在號稱「私塾」的卅齋館讀了四年多，不及五年的書，自然寫不出什麼花樣來。

但是，一想到自己的事業和一生的作爲，雖不能沒有一些記錄，雖然我不是一個了不起的人物，然而自己所做的事，究竟爲功爲過？對社會國家有沒有貢獻？正待別人的批評，那麼我便硬着頭皮拿起筆桿來亂揮一通了。

如今，我也得效法白頭宮女說開元一般的從頭說起了。

大概那是我國婦女在社會開始佔了一些地位的時候，那年我只有十四歲，眼見着許多行業都有女子參加工作，我當然不敢有什麼企圖，因爲我自問所讀的書，實在未能夠學以致用的，所以希望有機會能讀升學，待學成後，在社會上謀得一份職業，以爲不必依靠別人而可以自立的。

但是，正想繼續升學之際，又值父親的經濟能力發生了問題，而家中一般頭腦頑固的人認爲我還有哥哥和弟弟需要升學，我讀不讀是沒有多大問題的。反正我已經讀過四五年了，普通的書信，總算看得通，就是拿起筆來寫家書，也差强人意，所以我就被迫停學了。

因爲在那個時候的社會風氣，仍然是很守舊的，尙未稱得開通，女子雖然可以在各行業佔一席位，但還不能說到平等的地位，父兄們認爲女子能夠看信、寫信和懂得運用珠算來計數便感滿足了，其他的知識可以一概不聞不問。

我也逃不出這個惡運，原因在當時的私塾讀過四五年的，大多數都可以看信、寫信，和曉得打算盤的了。因爲除此之外，並無別的科目，學生們便能夠專心向這麼簡單的功課用功，不若今天的那麼繁雜，所以許多人都只讀幾年便足以謀生了。

小燕飛

回到浣紗溪

圖：水泉　文：辛宙

（一）一九三×年，在一個僻靜的鄉村，有這麼一條秀麗幽靜、潺潺涓流不息的浣紗溪，溪流的兩邊，是高山峻嶺，樹木茂密。過去因爲水源缺乏，遠近各村的年輕姑娘，都爬山過嶺到這裏溪浣洗衣裳，後來給一位芳雅之士，起了這一個名字，流傳至今。

（二）若干年後，困難的水源問題，給人類的智慧克服了。但這條美麗的浣紗溪，仍然是流不息，不過，因爲崎嶇難行，漸漸被人遺忘了。有一天黃昏日落的時候，突然有一個少女，從右邊高山上滾了下來，着地之後即昏迷不醒。

（三）不久有一個英俊的青年男子，帶着一隻黑色的大狼狗，從左邊山腳沿着浣紗溪緩緩走過來，他發覺右邊山下，躺着一個女子，非常驚異地趕快渡過溪流，把昏迷不醒的少女抱了起來，回到左邊山脚，匆匆而行。

明月幾時圓

靈簫生撰

（一）湯餅筵前羅齹

[illegible]不同其兄，勤於學業，溫柔可親，獨有一缺點，則爲體弱多病。婚後[illegible]以肺病入院留醫。不幾[illegible]其國。麗雲悲慟，自不待言[illegible]宗亦老淚縱橫，此外家翁[illegible]少奶，三小姐乾號數聲，[illegible]未享受。時麗雲已懷孕，[illegible]遺腹子，足繼二房之後[illegible]望其弄瓦」，宗氏家財，[illegible]居今新時代，禮奮餘毒，[illegible]頭腦中，不能揚棄。懷[illegible]孕足月，入院留產，不[illegible]弄璋而弄瓦。大少奶狂喜，宗太太則悻悻不懽。惟老父明志來慰問，抱起外孫女，老淚汝然，滴落伊面上，外孫女呱呱呱以啼，亟放置其女之側。麗雲輕撫其頭，哭始止。數日後，伊出院之期，無人來接，只保姆阿笑抱女從之回公館。彌月之辰，大少奶衔喜倫却爲大設湯餅宴，酒席務求豐美，親[illegible]

[illegible]奇事。雖明志乃嘗曾愛女，如此家庭，嫁爲其娘婦，非伊之福。奈麗雲深陷情網，卒婚無悔。無盡倘性[illegible]名碧姬，與阿笑分任撫育之責，女愈長而愈美，讀書亦聰明。大少爺無衿曾幾番進犯，都被拒絕。

聽雨樓筆談

伯雨

盛宣懷之壻

庚子年，八國聯軍攻入京師，奸淫擄掠，殺人放火，無所不至，而自詡爲「文明舉動」，即其統帥瓦德西亦深爲不滿（瓦氏對於美軍之無紀律，尤有煩言，見民國初年王光祈所譯之「瓦德西拳亂日記」）。時美軍一少校掠得珍寶無算，皆大內之物也。有盛宣懷之壻姚頌虞者，爲工部額外司員，秩卑而補缺不易。姚年少多金，常思「走內線」謀得外放，外放爲官，則十足如假包換之官矣（清末做官者皆樂外放，如是即可放心刮地皮。當時有「在京的和尚，出外的官」之諺）。姚知有此批珍寶，擬利用之，適有友人與此少校相識，乃爲之論價，以五萬金成交焉。

兩宮既返北京，姚以三十萬金爲李蓮英壽，託其獻於西太后。李詢其所欲，則以蘇松太道對，天下道缺中最肥者也。李微哂之。西太后見其心愛之物重歸紫禁，因問李蓮英曰：「該員所費幾何？」李對曰六十萬。太后曰：「此在亂時耳，平時可值二百萬也。」乃傳旨以道員即用，所謂「特旨班」也。特旨道員補缺神速，而姚竟久不得缺，憂甚。已而湖南有道缺出，補之者爲朱某。西太后詰吏部何以不補姚，則對以朱某應得國子監司業，既改補徐世昌，朱應外放，更有缺出，當補姚矣。未幾，又有浙江溫處道缺，又爲他人補去。姚復行賄於李蓮英，於是西太后斥責吏部，若再有缺出不補姚者，吏部堂官皆革職。尚書侍郎皆悚然，驚歎財可通神，尊如「一國之母」亦爲金錢左右也。

既而廣西有道缺出，姚亦急欲得之，地雖苦瘠，聊勝於無，俟有機會再設法耳。旨未下，而姚竟以得霍亂，病三日即逝世，命下之日，方大殮也。計姚前後所費不下五十餘萬，始終未能得一外官。

科学幻想社会小説

智侶著

一、運動場的奇蹟

運動場上的田徑比賽，已經進行到第四個項目了。

這是華國中學的運動場，場地本來不算很大，四週圍又密麻麻地站滿了許多家長、來賓以及校內的學生，情形倒也顯得相當熱鬧。只聽得臨時用竹木架成的司令台上，有人通過擴音器向場內高叫道：

「現在擲鐵球比賽開始！擲鐵球比賽開始！請甲組選手報到！請甲組選手報到！」

江之顥拾起無精打彩的眼睛，注視司令台前，只見有四五個肥瘦不齊的中學生，零零星星地跑到那邊報到，他們的運動背心上，都刺繡着「華國」兩個大字。之顥心裏想：這麼幾個十五六歲的小孩子，比賽起來會有甚麼看頭？她真埋怨報館裏的總編輯，幹嗎老是派她來採訪這些無足輕重的小新聞？她記得自從踏進報館做女記者以來，總編輯和採訪主任兩人似乎總有點不大信任她的能力，每天不是派她到小社團裏湊湊人家的熱鬧，就是到拉七雜八的學校裏訪點教育新聞。這些消息，送回編輯部去常常只能丟入字紙簍，大不了也只是擠在東零西碎的「簡訊」堆中露露面。試想想：一個記者如果不能弄到幾段大消息，搶幾個頭條新聞，怎能引起人家的注意，表現自己的能力？她覺得總編輯和採訪主任分配給她的工作，常常是太輕鬆、太舒服了。也許別人歡喜的是輕鬆和舒服，可是，她卻與衆不同，她需要的是成功、特出和超卓，她需要的是轟轟烈烈的大新聞。

因此，她對着面前這一個平平無奇的學校運動會，只感到無限的失望。當她再一次懶洋洋地望向運動場上時，就見那幾個擲鐵球的選手已經集中在一個用白粉畫成的圓圈週圍，其中一個，正在手托着沉重的鐵餅，作出投擲的姿勢，引弓待發。這時，測量員、紀錄員和發號司令的體育教練，都已準備停妥，但聞空際「必——」的響起一下尖長的銀笛聲，一個空前未有的大新聞就突然發生了。

江之顥料不到這一個十五六歲的中學生，擲起鐵球來，居然力大如牛，只見那一個沉重的鐵球，從他的手中飛出後，直像一個皮球一般，破空而起，箭一般地射向場邊。四週圍的觀衆，萬萬料不到一個中學生擲出來的甲級鐵球，竟然飛得這麼高，跑得這樣遠，不禁歡聲雷動。怎料四週的采聲未完，這一個又高又快的鐵球，卻就迎面打在場邊一個樂極忘形的男學生額上，登時把他打得頭破血流。跟着，他附近的觀衆就騷動起來，有人叫道：

「啊呀！不好了！不好了！血！血！」

大蘇（並無侮約）

吉叔作

小說林

七劍下天山

梁羽生著

第十回　埋恨深宮　花迎劍佩星初落　揚威三峽　柳拂旌旗露未乾

猿猿夜啼，松濤過耳，秋蟲如私語，山瀑若沉雷。處處秋聲，匯成天籟，桂仲明雖在劍閣長大，卻不曾領略過如此境界，他在幽谷裏踽踽獨行，思潮起伏。猛然間肩頭似的給人按了一下，他驀然跳起，只聽得有人在耳邊輕輕說道：「你找誰？」桂仲明回頭一看，原來是凌未風，不禁讚道：「凌大俠好俊身手！」凌未風道：「我見你從石崖裏跳出來，就綴在你的身後，你只向前面和兩邊張望，顯得心神不屬，我猜你大約是找什麼人來了，你完全沒注意到我跟在你的後面。」

桂仲明道：「你可見着冒姑娘？」凌未風笑道：「我猜你準是找她來了，你隨我來。」說罷領着桂仲明翻過幾處山坳，猛然推他一把，說道：「你把耳朵貼在地上靜聽。」

伏地聽聲，可以聽得好遠好遠。桂仲明凝神靜聽，只聽得一個老者的聲音說道：「浣蓮，他的神智既完全恢復，那你看他能擔當得這件大事嗎？」桂仲明詫然對凌未風道：「那不是傅老前輩的聲音？」話聲未了，傅青主忽然哈哈大笑，傳聲說道：「你們不必偷聽了，快過來吧。」凌未風一躍而起，拉着桂仲明過去，說道：「倒底還是老的辣。」

傅青主和冒浣蓮倚着一塊岩石說話，見他們過來，招招手道：「我早料到你們會來的。」桂仲明搶着問道：「傅伯伯，冒姐姐，有什麼緊要事情，要在半夜商議？」傅青主笑道：「今天白天我對她說了一番話後，累她睡不着，半夜裏起來要找我談呢！」凌未風也詫然問道：「倒底是什麼事？」

傅青主笑道：「你們在這幽谷裏面，不知道外面又已換了一番世界呢！」凌未風道：「吳三桂這麼起事了？這樣快？」傅青主道：「就是了呢！」凌未風道：「你們把李公子救出後，他怕風聲洩漏，提前起事了？」傅青主遞過一張紙道：「你看這就是他的檄文。」

凌未風道：「我倒要看他怎樣措辭？」凌未風一看，只見檄文上先敍當年之事，歸罪李闖王爲賊，說李闖入京之後，「普天之下，竟無仗義興師，勤王討賊者，傷哉國運，夫復何言？本鎮獨居關外，矢盡兵窮，淚乾有血，心痛無聲；不得已歃血訂盟，許虜藩封，暫借夷兵十萬，身爲前驅。」凌未風「哼」了一聲道：「虧他說得出來？還想洗脫罪名呢？」再唸下去道：「不意狡虜逆天背盟，乘我內虛，雄據燕都，竊我先朝神器，變我中國衣冠！方知拒虎進狼之非，莫挽抱薪救火之誤。」底下自然就是寫因此要起兵了。凌未風把吳三桂檄文擲在地下，恨得牙齒咬得格格作聲。傅青主道：「正是因此，所以我才要仲明和浣蓮去幹一樁大事」。（一六八）

情人日記

夢中人

是日也　辦公室冷戰

唐小姐一入左來，辦公室不獨充滿生氣，而且充滿一種異樣空氣，一種難以形容之空氣。我覺得，辦公室中幾個男職員，似乎彼此有敵視之意，雖則呢種敵意，未致溢於言表，然而係人都感覺得到。唐小姐是造成此種敵視之泉源。我發現唐小姐貌在看書，其實心不在焉，一雙俏眼，時向射下傅主任，時而掃下朱先生，時而掠下體育主任，兩隻眼睛，溜來溜去。而個班男職員呢，伏案工作，但至多三幾分鐘，便抬起頭來，眼光射在唐小姐身上。有一次，連帶我在內，八隻眼，一齊集中唐小姐，隨即彼此發覺，你瞰我一眼，我瞰你一眼，如果眼睛能打交的話，則呢輪「眼戰」結果，幾條鐵甩佬，都怕要左敵地水矣。講起眼戰，忽然想起一個比較適當名詞，冷戰，辦公室幾個男職員，在冷戰中。我初到貴境，不便捲入漩渦，一於埋頭工作，好少理，然而不知何故，偷望唐小姐，成爲一種傳染病，成間辦公室，變左無綫電台，的的得得，猛打無綫電。我以爲，辦公地方有個女職員，可以調劑空氣，增加行政效率，誰知適得其反，多個女人，反而多層是非。

辦公室除職員外，有後生名阿芬。阿芬白白淨淨，生得幾靚仔者。我發現此人有鋪梳頭癮，一點鐘之內，起碼梳頭二三十次之多，而最奇者，阿芬亦是辦公室電台之一，頻頻向唐小姐打無綫電。又阿芬服裝甚駐一度，個件白色波恤，領口鑲花邊，成個太子爺架步。辦公室咁多男職員，阿芬儀表最好，但地位最低，我見過不少後生，未有如阿芬咁架步者。個首傅主任，使人唔要本一見阿芬望唐小姐，便借頭借路，喊到阿芬失魂。我覺得傅主任對唐小姐最緊張，其實傅主任已經四十幾，唐小姐做得佢個女有餘矣。此外，鋸錘橫橫個首體育主任，亦似乎對唐小姐有意。我查過個教職員名册，體育主任名彭大雄，係教國文部，亦是新來者，先幾日唐校長話國語缺一教員，我唔制，校長便請左此人至。彭大雄不似新教員，在辦公室非常熟落，甚至翹起隻腳，大吹口哨，有的似教員，如今的教員，與以前差得遠矣，記得我讀書時候，崇老師道貌岸然，一個仙買隻金牛都唔笑，若李先生者，雖有古風在，彭大雄直頭唔係個皮矣，成個飛仔，未免有失爲師之道也。

夏令班十二點放工。我請求在學校寄宿，校長表示歡迎，但聲明冇宿舍住，在課室拍埋的書檯，朝拆晚行。雖則極不方便，之我度過條數，一個月慳番好十文舟車費，何樂不爲？我又話拉到個學生來讀書，唐校長大喜，問是誰人。我話我個仔阿蝦，想攞個免費學額，唐校長當即黑起塊面，其面部表情之速，令我記起陸伯。（三五四）

橫來雨

江雲

九十　百密一疏

大衛的毒辣陰謀需要多麗在旁邊幫助，所以，他和呂露芙——從前的周太——去日本渡蜜月回來以後，一有空就去攏絡多麗，家用比從前增加了許多，不再對多麗濫施毆辱，還花言巧語哄騙多麗暫時容忍，靜候大財到手便帶她遠走高飛。

多麗對大衛從來只有恨沒有愛，卻因爲懾於大衛的兇悍而不敢離開，現在同樣不相信大衛的哄騙，但也不覺得對方另有利用的存心，她只麻木地把自己當如一具走肉行屍，爲鬱鬱地渡過瀟晦無望的日子……不覺又過了大半年。

大衛悄自認爲時機成熟了：首先，他邀約俱樂部的總管打通海外的聯繫，告訴露芙，說瑞士有一位善於假腿的專家，幾經的人經過施術後，不論外觀和運用都和天生的沒有差別，又把許多當地的風景照片給露芙看，極力形容那邊風景如何優美，如何適合露芙這樣年紀的人去享福，並且不殺捲入戰爭漩渦，只要有了足夠的錢，辦理入境居住手續也絕不困難。

露芙頭腦簡單，這些年來有了錢但卻心靈空缺，早已住膩了這個城市，很容易就信了大衛的慫恿，願意和大衛去那充滿詩情畫意的城市，同過美滿的生活。

於是，露芙經由大衛離出廣大的現款，首飾和不動產也有部份拋售了，完全交給大衛去替她運用。

大衛確實把這些錢匯給在瑞士接應他的黨羽，並且開始申請前往瑞士；不過，他向太太討了照片，實際上卻是替他自己和多麗具辦出國手續——在他的計劃中，周太在他未出國以前就要被消滅的。

在同一時間，大衛向多麗表示懺悔，要求多麗跟隨他同往瑞士的京城同過逍遙的歲月，讓他有贖罪的機會。

多麗深感詫悸，她弄不明白大衛怎的會變了性？而她自幼就喜歡旅行的，來了這個地方，一直是悲哀多過喜悅，所以她也樂得跑去遠處開開眼界，做夢也料想不到會因此被大衛拖累進一起。

大衛的計劃順利進行，所有應賺那份都已當了，匯往瑞士的現款也達到理想數字，他就叫太太出面解僱住宅所有的男女工人，連這座豪華的物業也一併賣出，變賣掉往酒店，靜候出國的船期。

這一晚，大衛帶露芙去郊外飲酒。預先在酒裏放下迷藥，露芙飲時昏了過去，大衛把她載去僻靜的沙灘，戴上手套，用絲巾緊緊地把她的頸項，出盡氣力使對方窒息，可憐的露芙，不久就被殘酷的大衛扼死了！（二〇九）

太平山取經記

龍城館主著　五水插圖

第六回　口唸佛經手持利劍　名行善事實乱粗龍

話說畢太太說那一隻鑽戒不是她原來的一隻，要何木林拿回去，重新把原物交還。何木林大急，極力否認有偷龍轉鳳的事。畢太太道：「我不是說你對我不起，但這戒指經過這幾重人手，說不定其中有一個人對不起你我。」她又回頭問行者道：「孫先生，你說可能嗎？」行者道：「這個很難說。」畢太太道：「我倒有個辦法，你們今天是看過這戒指的，你以爲這隻戒指是否原物？」行者道：「我倒不認得。」畢太太又問八戒道：「你今天看過我的戒指的，你說我的戒指是否鑽石？」八戒道：「那當然了。」畢太太道：「我這個人從來不戴假東西的，何況是我丈夫給我的紀念品，當然不會假。可是我現在看這戒指，可能是假鑽石造的。」

何木林急道：「這怎麼會？彼此都是體面的人，我也不是你的原物。」畢太太道：「這個真的已甚，假如這戒指是假的，我要回宅算了。」行者：「大些，小些，也不要緊，便宜些吃虧些，那末我們現在去找一間鑽石店問一問，鑑定一下。」八戒道：「這也有理，只要是真的，你就收回算了。」何木林道：「這麼晚了，到那裏去問？」畢太太道：「我有辦法。」畢太太道：「爲了大家清白起見，我們一起去查一下，好不好？」

八戒連聲贊成，行者微笑不語。何木林卻道：「你不相信我！」畢太太道：「我想大家不是有個問題，也是好事。我們回來再吃酒吧。」說了，畢太太首先站起來，八戒勸何木林道：「還是一起走吧！」何木林道：「想不到出這個事情，去問個水落石出也不怕紅爐火，只好以後大家心裏不安。」何木林無奈，只好跟了出去，關照酒家，他們一會再回來。何木林是熟人，酒家當然答應。

他們一行四衆，走出路上，這時已經在晚間，路上雖然熱鬧，不少店舖燈火輝煌，但是珠石店卻大都關門了。好容易找到了一間金飾店，畢太太走進去，把鑽戒交給伙記，問伙記值多少錢？伙記拿了看了好一會，然後又叫另一個伙記出來，這是一個上了年紀的人，把戒指左看右看，細看一番之後，他對畢太太搖搖頭道：「太太對不起，這不是真鑽石，是假的。不過做得很相似。這種戒指，不值什麼錢的。」他這話一說，何木林可呆了，瞪大了眼道：「這是假的鑽石嗎？」

那男人笑道：「假如你們以爲是真的，花了很多錢買回來，那你們就上了當了。」八戒也是一怔，問道：「你的話當真？」那人道：「你可以再拿去別的店舖問一問，除非他們瞎了眼睛，否則一定不會說這是假貨。」

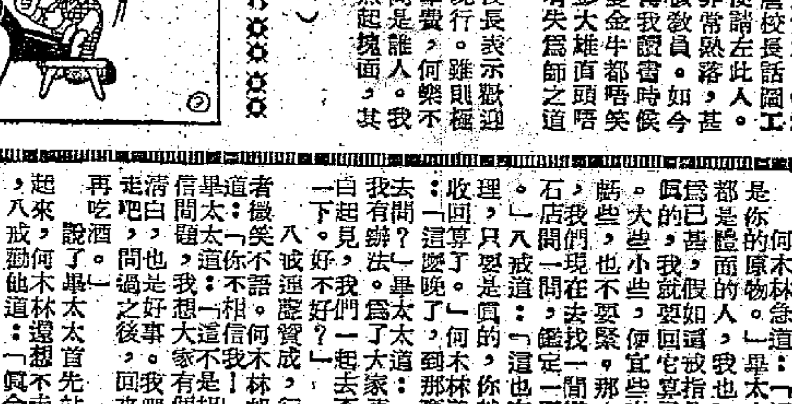
畢太太把鑽石戒指拿回來，謝了那個伙記，然後又把戒指交給何木林，何木林接過，苦笑皺眉道：「這真是你今早交我的東西呀！」

畢太太把他們拉出店外，道：「我們再去多問一間，就可以鑑定了。也許這個人看不清楚。」說了，又拉了他們三個走，到了附近另一間珠石店，店裏正要打烊，一個伙記在關店門。畢太太跑進去，把鑽戒取出來，叫他們看，那伙記看了一會就把鑽戒交還給她，道：「小姐別在這個時候開我們玩笑了。這是假東西。」

無論何木林怎樣鎮定，這一來可鎮定不了。他呆若木雞的接過了鑽戒，畢太太道：「我們回去吃酒吧！現在事情已經弄明白了。」

八戒看着行者想說話，行者搖搖頭，幾個人又走回酒家，一路上何木林不說一句話，快到酒家門前，何木林拉住行者，低聲道：「孫先生，你明白嗎？」行者笑道：「這事也有可能，這一次我可上了他的大當，她的戒指本來就是假的。不過你有什麼辦法證明她作偽行騙？」何木林道：「就是，這件事除非你幫忙。」行者問道：「我有什麼辦法幫忙？我們現在還是她的證人呢！」正是：

非不爲也　乃不能也



高貴的友情

在於幫助朋友向上

佩蘭信箱

「愚蠢」先生：

不知道是什麼原因，使你要用這個名字？我認爲你叫做「熱心」倒是名符其實的。

讀者們給我來信，我只有高興，絕對不會厭煩的。請別多慮！

關於你信裏談到的感動和流淚的問題，似乎不是什麼妙不可言的事。你對高尚、嚴肅的友誼、犧牲、正義等事容易感動，對一些悲劇性的戀愛故事卻反而不容易感動。這想必因爲你的感情是比較深沉的，在思想上，你對於上述那些使你感動的事，一向有較清楚的認識，因此，遇到了具體的事例，你就在心的深處的感情便被觸發而激動。對於戀愛悲劇你不甚動情和不會流淚，那是因爲你對這類事情不像對前者那樣欣賞的緣故。

你有一個性情固執的朋友，中意打牌，據他的同事說他愛打牌的原因是無所事事，看書看報他又不喜歡；下棋嗎？沒有敵手，打台球嗎？也是沒有敵手；睡得太多了覺得討厭；談天他也嫌沒有意思，這樣他便去打麻雀消磨時間了。你很想勸他不要賭博，找些有益的書來讀，可是想到他曾經對你說過，他記憶力差，讀英文生字，幾天便忘記了，他表示苦惱；並且不打算去唸英文了。有一次他還對你說：「我如果犯了什麼錯誤我是不肯認錯的，反正是已經錯了，就讓他錯到底，難道承認和悔過了就可以有補救麼？」因此，你不知道該怎樣去勸他才有效。

要勸轉這麼一個人，困難是免不了的，但也不是沒有辦法的。看來你這位朋友不過是誤入歧途，他可能自己對自己的生活也不滿意；他有充沛的精力，興趣也相當廣，可是總找不到可以寄託的機會，這加以生活中某些不如意情物的刺激，便逐漸的放縱起來；到了後來，自己就管不住自己了。

你要幫助他改進，是不宜提出正面的批評的，應該從多關心他的生活着手，人，總不能拒絕好意的熱情的，他這碇碇也不例外，只要你長時期的對他關懷，和他建立起真正的友誼，在生活中，使他有機會接觸他本來愛好的娛樂；不是教訓的而是用平等的探討的態度經常和他談些有意思的事。你馬上介紹他去讀什麼書，他可能有一種抗拒的情緒而不願接受，因此得慢慢來，等他自己有了一些興趣的時候才給他適當的建議。這樣做比較來得自然，來得合理，也比較容易奏效。

希望你記住：應絕對避免對他採取一種教訓者的態度，也不能表現得急躁。假如你是這樣，儘管你的動機很好，但他是不吃這一套的，這樣不等於白花氣力嗎？

你對朋友這樣誠懇、熱情，我也受到感動，願你和他能取得較深的了解，和能夠共同進步。

服務版

家庭常識

雛鷄兩種吃法

雛鷄正當時令，假日要做點好菜餚，可以自己動手整治個辣子雛鷄或炸雛鷄塊換換口味。

做辣子雛鷄的做法是把宰好的小雛鷄在下腹部開膛，取出五臟，用水洗淨，剁成小塊；用大油熗鍋，加面醬少許，將剁好的鷄塊倒進鍋裏，加料酒、醬油和味之素、白糖少許，蓋鍋，用溫火煮約二十分鐘，到鍋裏的汁剩不多的時候，再把洗好的青辣椒切成小塊，用開水抄一下，撈出倒入鍋裏，略翻幾個過，用團粉少許勾汁，再加香油少許，即可出鍋。

炸雛鷄塊的方法很簡單：把雛鷄切塊（一般以切成八塊爲最適合，鷄頭部要捲掉），用團粉、蛋清、鹽少許調好，放在溫熱油鍋裏炸透，到變金黃色時，就可撈出，蘸椒鹽吃，鮮嫩異常。

醫藥

麻瘋的傳染

潛伏期約二年至十年

女讀者女士：

麻瘋病的傳染不強，長期的密切接觸爲傳染的必需條件，傳染率以同床最高，同房次之，而且不是每個病例都有傳染性，例如結節型麻瘋傳染性最大，純粹神經型的麻瘋傳染性極微，嬰孩可能傳染麻瘋。被傳染，感染麻瘋後，要經過相當長的時間才會發病，這段時間，稱爲潛伏期，潛伏期自二、三年至十數年不定，最短數星期至數月，亦有數十年後才發病的。

檢驗麻瘋多不用驗血的方法，可用剪刀剪取患處的皮一小塊，以切面塗片染色檢查，或在患者鼻粘膜上刮取標本檢查，或穿刺患者淋巴腺塗標本以供檢查，或採取可疑皮膚腐的漿液來檢查。

早洩與陽萎都可以治療

張柏先生：

早洩是在性交行爲時，不能達到雙方最高性樂的時候便排出精液的現象，你問在多長時間內洩精就是早洩，這倒沒有一定的規定，有時當陰莖剛剛接觸對方時便射精，有時陰莖剛插入女方陰道便射精，有時當數次性交動作後就射精，通稱早洩。

陽萎是在性衝動時陰莖不能勃起，或勃起不夠完全。

陽萎和早洩均可致妻子不能得到性樂，不過早洩情形不嚴重時，妻子仍可受孕，陽萎則多半不能使妻子受孕。

這兩種毛病治療得當都可以治癒，尤其是因手淫而致者，戒除手淫習慣後同時請醫生作藥物方面的幫助，多半都能完全恢復。

也有少數器官性或機能性的陽萎是無法治癒的。

治療風濕　針灸有效

郭洪先生：

治療風濕性關節炎，主要是對患關節保持溫暖和乾燥，多休息，疼痛利害時可服用柳酸製劑，不過不是治本的療法。

最近國內用針灸療法治癒風濕性關節炎的例子很多，不妨一試。免費醫療的地方，就是各公立醫院或慈善醫院，如九龍醫院、瑪利醫院、貝夫人健康院等。

服務部

補習

九龍華仁書院本屆畢業生，中英數理化史地等各科成績優良，願替朋友補習，時間不拘，地點以港九市區爲限，有意請函九龍西洋菜街五十號二樓羅君收。

開始學習寫作　千萬不要心急

區錦先生：

喜歡學習寫作是很好的，你說你最近利用夜間休息的時間，寫了一個電影故事想送到電影公司去，這當然可以試一試，會不會被採用，稿費多少？那是要由電影公司根據你的作品來決定了。

我們不會笑你幼稚，不過，初學寫作不要一開始寫就抱太高的希望，即使寫得不好，失敗了也不必灰心。自古以來多少大文學家，都不是一下子就成名的，都是經過了千辛萬苦，百折不撓的努力，經過一個很長的過程才成功的，如臨摹的大文豪高爾基和我國的魯迅先生就是這樣。所謂「有志者事竟成」，只要不因爲失敗而灰心，再接再勵，總有成功的一天。馮玉祥等著的「自學成功的文學家」可以參考。

簡覆

C.H.T.先生：

你的問題，請翻「主婦心得」一書來參考。

啓光先生：

由上海到南京，火車票價是五元三角六分人民幣，小孩減半或買四分之一票。

所問I.U.S.P.不知指什麼單位，請來信說明，以便代查。

樹先生：

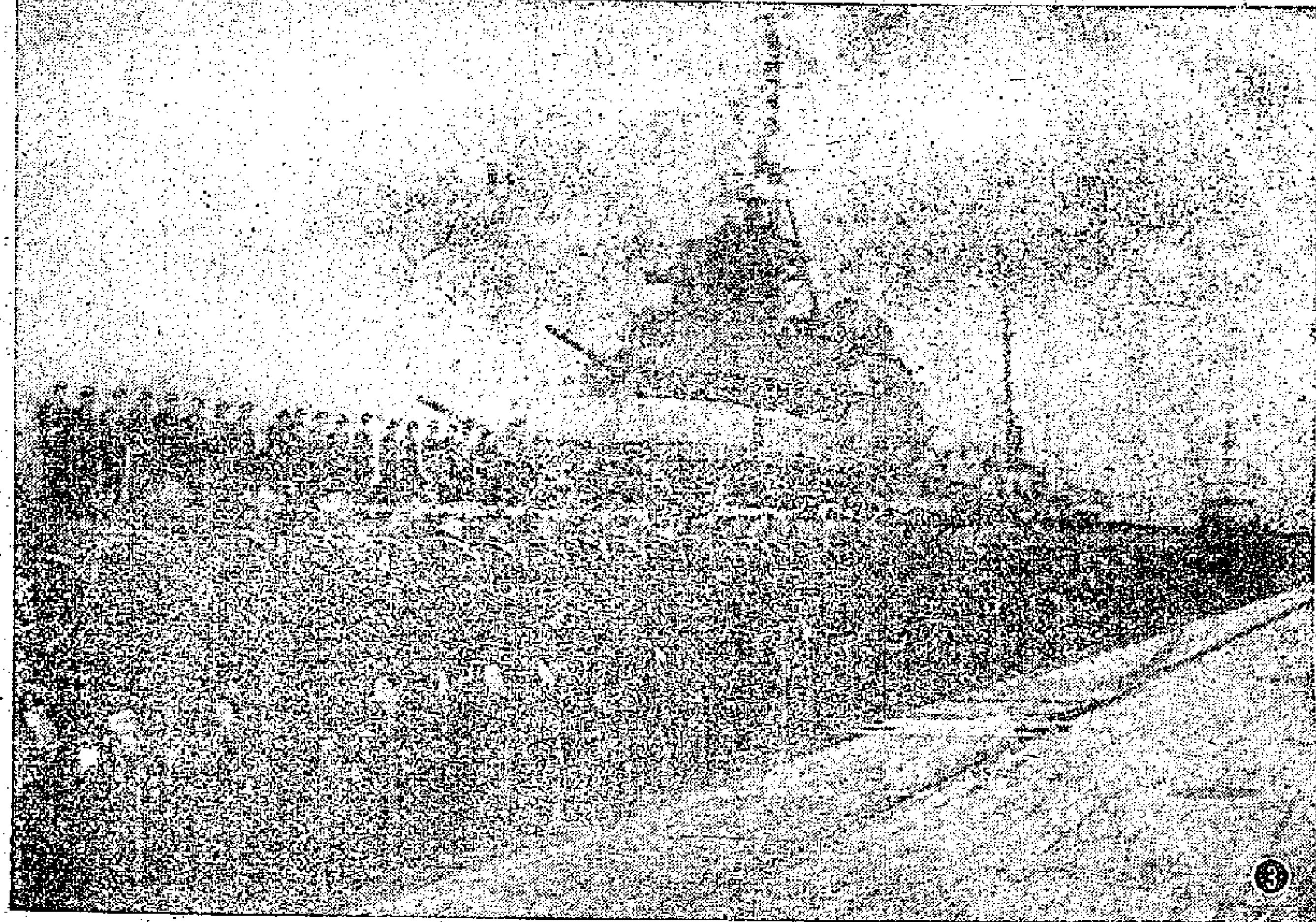
外省人離港，回港時可憑回港證和身份證入境，不必辦理內地通行證。

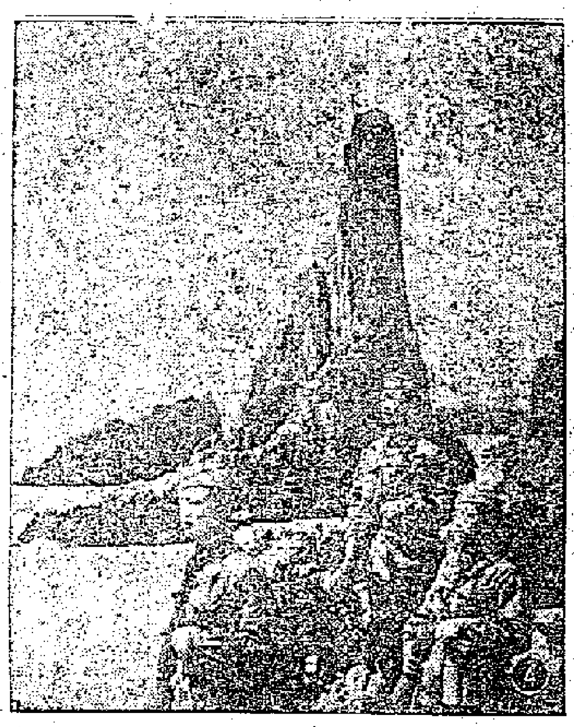
代郵

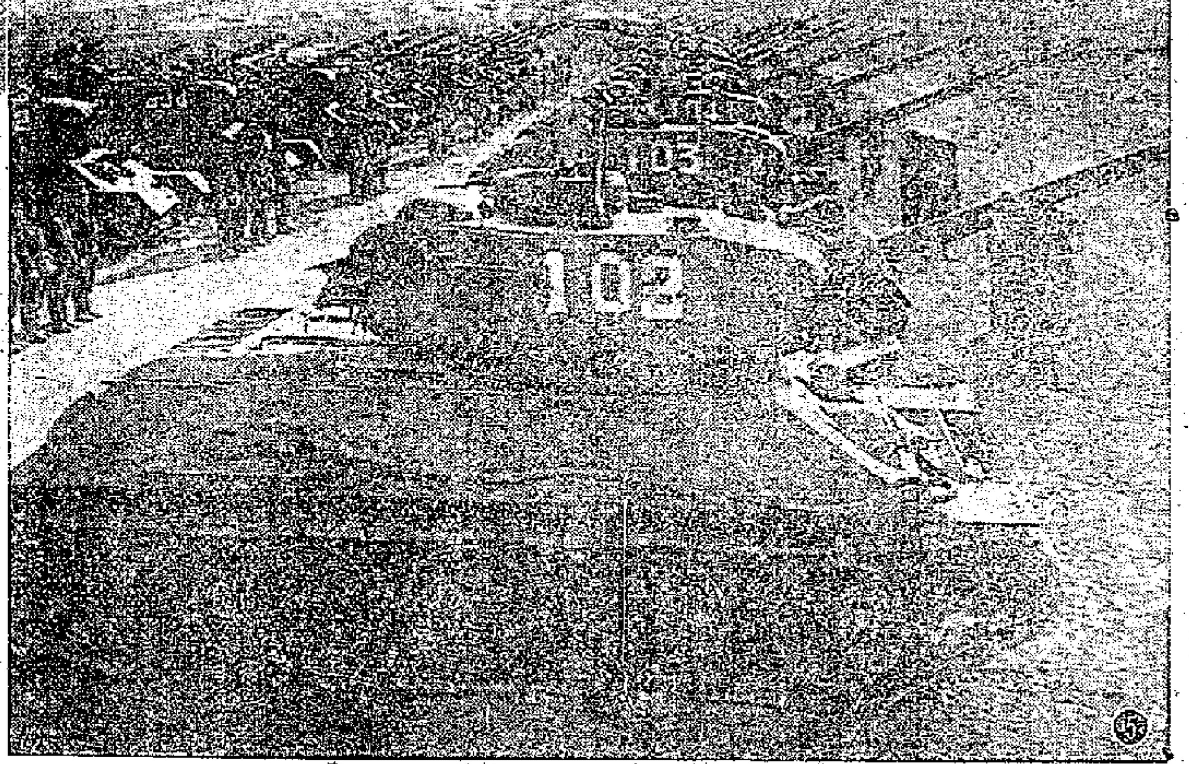
周洪鎏先生：

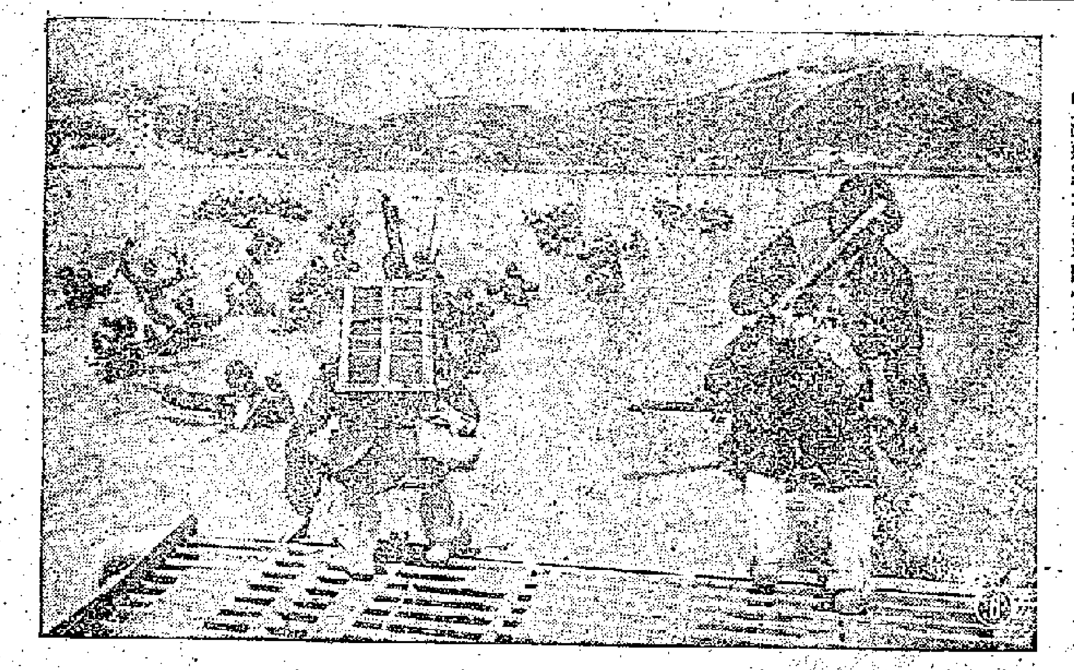
你的兩個英文名字及地址都已代你譯好，請即示通訊處，以便寄上。

畫刊









㊀中國人民解放軍火箭炮部隊在進行實彈演習。㊁中國人民解放軍步兵部隊在練習登陸。㊂中國人民解放軍海軍部隊的艦群。㊃守衛在祖國沿海島嶼上的中國人民解放軍戰士。㊄中國人民解放軍坦克部隊。㊅中國人民解放軍某部戰士們在演習向「敵人」灘頭陣地突擊的情形。

全國紀錄又破兩項
女子二百公尺與撐竿跳高 姜玉民蔡藝墅成績優異
汕頭自行車賽創四項全國紀錄

【新華社莫斯科三十日電】中國田徑運動員七月二十八日在基輔同蘇聯運動員舉行的友誼比賽中，又創造了兩項全國最高成績。姜玉民用二十五秒五的時間跑完了二百公尺。這個成績不但打破了二十五秒八的女子二百公尺全國紀錄，而且還超過了她今年五月在上海創造的二十五秒七的全國新成績。蔡藝墅的撐竿跳高成績是四公尺十二公分，這已經是他第四次打破符保盧所保持的全國紀錄。在他前三次的成績中，最好的一次是四公尺十公分。此外，周宏光的一百一十公尺高欄也取得了十五秒一的成績。這個成績雖然不如周通一天在蘇聯創造的十四秒九的成績，但是已經比賈英杰保持了二十年之久的成績快了[illegible]

【中國新聞社汕頭三十一日電】昨天在汕頭專區舉行的田徑、游泳、自行車競賽大會上，打破了四項自行車全國紀錄。十六歲的澄海縣竹棚手工業社社員林佩迎，打破了女子自行車五千公尺十分十九秒的全國紀錄，成績是十分十七秒三。澄海縣十九歲女學生許妙蘭，在一千五百公尺自行車競賽中，以二分五十七秒六的成績打破了二分五十九秒的全國紀錄。在男子自行車五千公尺和一萬公尺競賽中，解放軍工人劉木盛也分別以八分十二秒三和十六分四十四秒六打破了八分三十秒和十六分五十七秒四的全國紀錄。

又據呼和浩特消息：十九歲的滿族姑娘關慕珠二十九日以六分十三秒八的成績，打破了女子五千公尺自行車六分十四秒的全國紀錄。這個成績是她在內蒙古自治區田徑、游泳、自行車運動大會上獲得的。

全國青年足球比賽
四競賽區初賽完竣
北京武漢瀋陽重慶分別得冠軍

【本報訊】據新華社消息：一九五六年全國青年足球錦標賽，自上月廿二日分六個競賽區，進行第一階段的比賽後，至卅日止，已有四個競賽區結束了初賽程序，北京、武漢、瀋陽、重慶四隊分別獲得四區的冠軍，他們將會同南京區、西安區的冠軍隊，於八月下旬在北京舉行決賽。

在武漢競賽區，武漢隊以四戰四勝獲首名，廿九日最後一仗對抗廣東省梅縣隊，該隊採取長傳和短傳、快攻和慢攻相結合的戰術，以三比二獲得勝利。

在重慶競賽區，重慶隊與成都隊實力不相上下，廿五日碰頭時，一開始就陷入拉鋸戰的狀態。重慶隊的進攻力量本來不及成都，但他們能靈活地採取對策，利用對方後衛技術的弱點，終於以三比○獲勝。

在瀋陽競賽區，瀋陽隊與延邊隊都有爭標的希望，兩隊最後碰頭前，瀋陽隊得四分，延邊隊得五分。這場冠軍爭奪戰在舉行時，兩隊展開激烈的爭逐，上半場戰成○比○；下半場戰至廿六分鐘，瀋陽隊前鋒突破對方後衛，在兩分鐘內連下兩城，五分鐘後再射入一球，終成三比○之數終場。瀋陽隊遂以六比五的總分壓倒延邊隊而獲冠軍。

在北京競賽區，北京隊四戰四捷，廿七日以三比二之數勝實力雄厚的天津隊後，即底定冠軍之位置。北京代表隊十八個隊員中，絕大部份是中等學校學生，他們平均年齡十八歲半。他們在踢球中互相聯系得很好，每次比賽前都進行集體研究，根據雙方的優缺點而定出作戰策略；在個人技術方面，守門員于文勃最爲突出，他在四仗中只失去兩球。

理髮職工小球賽 今晨在修頓揭幕

【本報訊】理髮室職工總會舉辦的理髮工人團結杯小球賽，報名參加的有雄獅、白鴿、樂斯、華麗、白玫瑰、同協甲、飛成、新中國、美化、髮青、京華、華一、同協乙、西環、南方、七一、國大、上海麗施共十八隊。各隊代表於廿八日舉行座談會，定於今日上午七時在修頓球場開始比賽。屆時由工會主席主持開球禮。

本週比賽秩序，八月一日飛成對同協甲，二日新中國對國大，三日髮青對同協乙，四日樂斯對七一。

東方在外兵源缺 柬埔寨難望成行
巴士後批部隊明天返港

有聞筆錄

【本報訊】星島、巴士、東方三個足球隊在曼谷會戰，一時盛會。星島一干人馬已分兩批歸來，巴士亦有一批於日前返港，另一批定明日班師。

東方除了鄒文治、侯澄滔、郭英祺三人離隊先返外，其他職、球員共十三人現仍留在曼谷；計爲領隊李杏林，球員翁培佐、李炳照、陳家壽、羅北、趙楚永、高保強、李國華、陳輝洪、龔華傑、何鵬券、朱永強、司徒森。前傳該隊與巴士踢完第二場後，如不去柬埔寨，便於明天飛返，昨據探悉，該隊在曼谷還有兩場比賽，一場是明天對泰國冠軍空軍隊，一場是五日對泰國世運代表隊。五日賽畢，如無別的安排，便於六日乘泰航機飛返。

據可靠消息，東方現在只有十二位球員留在曼谷，還要多作兩場比賽；如無損傷，便僅足一隊零一個人，在此情形下，將不能作柬埔寨之行了。

大公體育

批評世運會 梅耶討沒趣

英國籌備世運經費

▲英國奧林匹克協會會長布萊宣布，這次英國準備派遣一個二百二十五人的選手隊參加十一月底開幕的墨爾本奧林匹克運動大會。英國參加的比賽項目包括田徑賽、拳擊、獨木舟賽、單車賽、擊劍、足球、體操、曲棍球、現代五項運動、划船賽、打靶、游泳、舉重、摔交和游艇賽等。英隊這次出席的經費將爲七十二萬五千鎊，現已籌足十一萬鎊。

布里奇福炮轟梅耶

▲澳洲奧林匹克大會組織委員會主任委員布里奇福二十九日晚說，國際奧林匹克委員會秘書梅耶批評澳洲奧林匹克委員會籌備不力的話，全是一些廢話，還是不說的好。在這次大會舉行後，便可以證明他的話不確了。澳洲奧林匹克協會秘書譚納也說：「梅耶說這一番話一定是賭馬失敗或是他的足球隊被人打垮後，所以才發牢騷的。其實在梅耶出生前，澳洲已經參加奧林匹克大會了。」按梅耶日前在洛桑曾發表談話，說澳方辦事雜亂，欠缺效率，陳怨，爭吵，投機和互相妒忌，他主張奧林匹克大會不要在墨爾本舉行。

▲比利時與荷蘭舉行的田徑對抗賽，已於二十九日在布魯塞爾閉幕，比隊以二百一十七分半比一百九十九分半獲勝。

國際體壇瑣聞 浩森

世界紀錄迭被打破

▲蘇聯維高女子接力賽跑隊二十九日在基輔創造了女子四百公尺四人接力賽的世界紀錄，成績四十五秒二。隊員爲克萊普金娜，科爾勒娃，伊特金娜和白斯卡勒娃。

▲西德女選手加斯特二十九日在哥廉以十秒六的時間打破了女子八十公尺跳欄的世界紀錄。舊紀錄是蘇聯選手歐莫倫科一年前在列寧格勒創造的，時間是十秒八。

▲民主德國女子接力隊二十九日在羅斯托克創造了四百四十碼和八百八十碼賽跑的女子世界紀錄，前者的成績是四十五秒八，後者的成績是一分三十九秒九。

希克斯的馬拉松賽

▲英國選手希克斯[illegible]八日在齊爾西日光港舉行的馬拉松賽中以二小時二十六分十五秒贏得冠軍。[illegible]斯的時間是二小時二十七分十七秒，李軍史密斯的時間是二小時二十七分二十五秒。

比雷又有佳作

▲英選手戈登·比雷二十九日在克羅頓跑出了本年英國最快的一英里，時間是四分二秒二，這也是他本人最佳的紀錄。當比賽時，曾有風雨，因此影響了他的成績。

▲一年一度的環繞法境單車賽頃已結束。冠軍是法國的華爾考維克。他以一百二十四小時一分十六秒的時間跑畢全程四千四百七十公里。全程分作二十二段，是在二十四天內跑完的。亞軍是法人波旺，季軍是比利時人亞德里安森。

四千餘公里 廿四天跑完

鐘聲水運會 定今晚舉行

【本報訊】鐘聲慈善社游泳部定今晚八時在西環該社泳場舉行水運會。昨晚已經舉行了四項預賽，今晚計有十三個項目，全是決賽；賽後由該社社長吳仲朝頒獎。項目如下：

㊀男一百公尺爬泳；㊁女一百公尺蛙泳；㊂救傷隊一百公尺蛙泳，㊃男四百公尺爬泳，㊄拯溺班第一救法，㊅男二百公尺蛙式，㊆女五十公尺爬泳，㊇水球隊二百公尺自由式四人接力，㊈男女童五十公尺爬泳，㊉男女二百公尺混合接力；⊕㊀水球隊二百公尺自由式帶球四人接力，⊕㊁鐘聲義學男生二百公尺蛙式，⊕㊂鐘聲義學女生一百公尺蛙式。

夏令杯籃球賽 今日續演四場

【本報訊】夏令杯籃球賽今天下午在青年會球場角逐：六時，三A對海鷗；七時，黑鷹A對聖理達；八時，順聯對南健；九時，輝煌對飛馬。昨天舉行的四場比賽，結果，金鉻勝維蜂五十七比卅八，可力神勝黑鷹B卅七比卅六，仁社勝學友卅八比卅四；九龍倉以四十一比卅八擊敗了自力黃。

華人公開籃球賽 紅藍今戰愛德華

【本報訊】華人籃球總會主辦的公開籃球聯賽，今日下午六時半由紅藍對愛德華，在九龍佐頓道佐治公園籃球場舉行。紅藍爲勁旅，擁有李宏盛、張焯槐、劉維正等好手；而愛德華則有黃紹良、吳那秀、鍾振沛等健將，今天兩強相遇，預料須經劇戰始判勝敗，茲將兩隊健兒名單列下：

（紅藍隊）劉維正、任偉齡、李宏盛、張焯槐、黃玉池、陳海添、陳品超、鄔建[illegible]、鄔少琛。

（愛德華）隊員黃紹良、馮國忠、吳那秀、鍾振沛、蔡麗生、沈國樑、馮大剛、張盛權、潘煒民。

泳總甲組水球聯賽
海天鬥中青
下午六時在鐘聲場舉行

【本報訊】游泳總會主辦的甲組水球聯賽，今天下午六時有一場補賽在西環鐘聲泳場舉行，由海天對中青。（按：昨誤刊爲卅一日比賽）

今天是循環賽中最後一次戰役，勝負在海天異常重要。海天在首循環中因季初失綵影響，先後受挫於鐘聲、南華，失敗兩場，但在第二循環中卻先後勝鐘聲、南華。恰巧南華與鐘聲先後兩場均賽和，便釀成海天、南華、鐘聲等三隊均失四分。假如今天海天一戰而勝中青，冠軍一席，就要由海天、南華、鐘聲作三强決賽。假如海天今天敗仗的話，冠軍一席仍須由南華與鐘聲作爭奪戰。由此看來，海天爲爭冠軍，今天是許勝不許敗也不許和的。

海天在首週中曾勝中青七比○；中青今天可能有劉錦波出陣，但多一個人作用不會很大。如果海天不輕敵，當可踢得兩分。錄兩陣如下：

海天：黃桂枝、黃金華、賀克勤、劉錦波、陳錦奎、劉錦雄、林君雅、鍾[illegible]、[illegible]

中青：何富忠、張仲堯、范中夫、[illegible]、劉帝炳

應邀來中國訪問的印度尼西亞網球、羽毛球隊隊員七月廿五日下午在北京舉行首次網球表演賽。圖爲當日參加表演的兩位運動員（自左至右）：朱振華（中）、陳炳順（印尼）、吳生康（中）與伊沙斯·馬爾納納（印尼）。 新華社稿

瑞典四個球隊中
宇哥登原是熟客
足總何不邀勞馬
放手去做那怕對方甩底

體事什談 戴文

足球總會埠際小組在日前召開的會議中，決定邀請瑞典宇哥登足球隊於十一月間訪港。這個決定，對於球迷來說，當然是樂於聽聞的。然而，不少人感到奇怪：瑞典有四個足球隊應當在那個時間內來港，爲什麼足總偏偏是揀到宇哥登隊呢？

宇哥登曾經來香港表演過兩次，它的實力、他們的技術，都深爲球迷所推崇，這是無容置疑的；當然可以想像，他日該隊之來，自然還可以吸引觀衆。但是，正由於該隊已經來過，所以許多人都覺得，足總應該選擇那些沒有來過的隊伍前來獻技似乎更爲適合。

我們知道，在頃自介紹的四個瑞典勁旅中，勞馬隊名列瑞典第二名，成績比宇哥登好，看來該隊的戰鬥力當然不會比宇哥登遜色。我想，如果邀請勞馬隊前來，也許在戰略、戰術上會一新港人耳目；就退一步來說，即使它的打法跟宇哥登沒有什麼分別，也還是可以給觀衆帶來一點刺激的！何況，跟一個新的隊伍切磋，對於球員們來說，當然會比較跟相熟的球隊對賽來得更有好處。

也許，因爲人們對宇哥登隊有良好印象，爲了封鎖蝕本之門，所以依然要請它來。但是，應該想到，瑞典的足球水準不低，而勞馬的成績又比宇哥登好，邀它前來也不會蝕本的！

當然，我的意思不是強調不應該邀請宇哥登隊來，而是通過這個事例，希望有關方面以後辦事不妨大膽一些，不要終日墨守成規，怕引起錯誤。雖然勞馬隊以前也有來港的意思，後來又因事中止，但這次既然穎白有信前來介紹，如果雙方在「合約」方面訂得嚴密一些，相信它是不會中途悔約的。

今日無戰事 女皇杯籃賽

【本報訊】女皇杯籃球錦標賽今晚按原有兩場比賽在伊利沙伯青年館室內場舉行，因場地關係，決定改期。

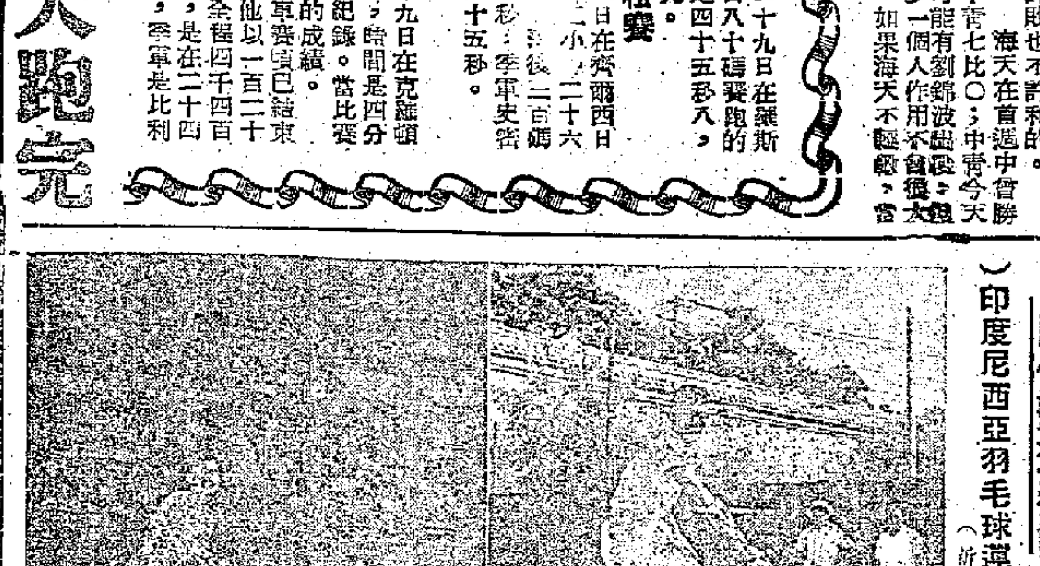
足球員聯誼會 定廿五日成立
副會長黃榮萱再請辭職

體壇動態

【本報訊】華人足球員聯誼會昨天下午六時半在英京酒家會所召開會議，決定於八月廿五日舉行成立典禮，並[illegible]職員就職典禮。昨天出席的有區志賢（主席）、[illegible]、朱玉堂、黎兆榮、秦寧、麥英才、劉榮浩、胡鳳堅等。

該會現已獲得有關當局批准成立，批准文件日間便可收到。現定八月廿五日在英京酒家舉行正式成立及職員就職典禮；並交託主席物色一個人來負責籌措，另一個人負責揭幕。至於會員將收席券多少及各項籌備工作，決定成立小組負責進行。推出麥英才、曾啟榮、朱永強、秦寧、許竟成、李惠堂、梁玉堂、馮文傑、黃景聰爲該小組委員；正副主席、總幹事、司庫爲當然委員。召集人是麥英才。

會上，並通過會徽以白色爲主，中間是一個足球形。[illegible]以便成立後，[illegible]各部門的辦事細則，但許多部門還未將細則弄好，決定押候下次討論會再討論。副會長黃榮萱以體弱兼職務繁冗，再一次提出辭職。會議以副會長是由同人大會選出來的，必須召開特別同人大會，在成立前的時間已來不及，決定再函挽留，請他打消辭意，至此宣佈散會。



兩個擊球姿勢

（右）中國網球運動員吳生康；（左）印度尼西亞羽毛球運動員王鳳娘。（新華社稿）

紗銷弱 棉價跌

廠商訂棉疏落

上月訂量只得五千包 僅及正常用量四分一

……棉生意，是今年來最清淡的。上月紗廠向外訂棉只有五……的消費量而言，各紗廠每……銷路欠佳，……又使得用棉……要的因素是……跌勢加劇，……棉花。……訂的棉花，……三吋以上、……的，約佔總……棉、美棉和……於紗廿支紗……約訂成五六……一千二百包……多，可以反……紗以緊縮產……低，這種情……美仙）的美……各地棉價和……紐約現貨每……跌了三．四……現郁每磅特……四CLIF.6……二八便士，約跌兩便士……又三十二分三吋的十一……仙。

美棉每磅價跌三至三點三五美仙

經濟新聞

美棉交換港製棉紗 現仍在華盛頓審查

詳細規定要在八月中才到港 須協定生效後半年內付印尼

玻璃紙市暢

商人續訂意貨千令 捲筒白報紙價再叫高

一千令。

由上週末開始，南朝鮮客蜜復落行扯購玻璃紙，指定要購買意大利三六乘三九吋貨，因此，有貨在手的商人多將市價擡高，估計近兩天成交的已達一千令，每令成價由七十二元五毫成高至七十四元九毫。昨天有些紙商放辦，每令竟高擡至七十六元，買方嫌價高，未做成。

英國白玻璃紙，外客雖未扯購，但市價亦多隨意大利貨而上漲，每令再由七十四元上升為七十五元。

捲筒白報紙，外客繼續搜購，其中對美國……

五年前存貨

鉛水線成一批

貨商要虧蝕甚大

【本報訊】廿二號幼花式的歐洲鉛水線，昨有商人沽出貴價存貨百餘擔，成價為每擔五十三元。據說這批貨是在五年前以每擔一百八十餘元訂來的，現時貨主虧折頗多，由此亦可見禁運爲害之大了。

泰國客昨日落場探購角鐵，港商已將貨價報出，預料生意有成功的可能。港商開出的貨價是一分寸半角鐵，每擔五十五元；分半寸半及分半寸六花式的，則要五十四元。與原訂價相比，商人可獲利一成多。

西德頭尾鉛水線的訂價，已因運費提高而報漲，每擔要三十六元。鑑於現貨亦只售每擔三十七元，商人未有訂入。

淡季市場靜中有動

·本報記者·

大家都有這樣感覺，今年淡季運臨。五月份運銷各地的貨物市場的貨物減縮甚微，減縮甚微，……但減得不算厲害，到了六、七月……可以從港府工商……所得證明，貨……五月份僅比四……左右，六月份比……之二十一，但五……份也僅比一月份……五而已。

原因何在？

……主要原因是……加坡等地市場於……貨特別多。且……向港訂購棉織……已訂到六、七月……泰國在三、四月……貨物，亦有訂到……來，而且它對於……

管制輸入的貨物，在三、四、五月份批出的入口證數值不少，估計達二億一千零六十五萬銖之多。所以泰商來港買貨亦不少。新加坡因爲過去幾個月向港訂落的貨物多，所以五六月港貨運星能維一定數量。印尼、泰國及新加坡在過去幾個月所以能夠大量來港買貨，這又與去年樹膠價格好，及去年泰米銷英鎊區增加等等情況有密切關係。

靜中有變化

現在已進入淡季，各線貿易多呈淡季的景象，來單及去貨均顯得比平日靜，但由於上述淡季遲臨的各種因素影響，今年的淡季倒是靜中有動，印尼批匯雖減，但並未中斷，所以訂單仍源源有來，如最近恢復的有棉紗、搪瓷器皿、小五金、電筒等。泰國輸入制度沒有改變，管制貨物入口證陸續有發出，只要有化算，泰商便來辦貨，如曼谷布疋市勢止跌轉定，來單就告回增。星洲來港買一般性質的貨雖減少，但孟蘭節期近，供應孟蘭節市場需要的雜貨及食用雜貨又告增多，同時因爲印尼直接來港買貨少了，而且停發一些貨物的輸入外匯，所以不時有些電池及棉織品等需要經星洲轉去。英國來港訂購多季貨單似比往年多些，因之，在各線貿易大勢淡靜中，此線比較活動。印度今年第三季輸入證開始發出，本月中旬以來印度寄來的電筒等新訂單亦見回增。南韓在五月底以來已停止買出美援外匯，但在本月下半月又恢復買出兩筆美援外匯，一筆數額二百萬美元，指定輸入紙張，一筆數額一百萬美元，指定輸入毛冷，所以本月下半月南朝鮮恢復有些紙張、毛冷訂單到港。

變化各不同

另有一些貿易線靜中有變。如柬埔寨（高棉）過去一個多月來曾有不少棉紡織品訂單寄來，這些訂單原準備用美援外匯支付的，但因爲美國不同意用美援外匯來港買貨，結果沒有信用證開來，使到港商生意落空。非洲生意本來目前是不淡的，但因目前有一家做非洲生意的洋行擱淺，香港各銀行對於非洲線出口押匯，近日「買單」採取審慎的態度，出口商恐怕出口押匯單寫不出，影響本身資金週轉，加上運費提高，對於非洲商寄來的訂單，時有不敢接受的情形出現。

今後如何？

今年淡季是遲臨了，可是今年的淡季時間會因此縮短呢，抑或只是後移呢？目前仍難預斷，但有些情況是可以預見的：今年上半年生意所以好，與印尼及泰國來港買貨大增有甚大關係，此兩市場今後來港買貨多寡，對香港生意淡季時間的長短是有影響的。印尼本年度輸入外匯預算原定六十億盾，截至目前爲止已經使用超過這一數額，除非有特別的變化，像目前那樣減縮批匯，恐怕要繼續維持一個時期；同時，現在印尼市場各貨存貨不薄，價格跌多漲少，商人銀根又依然緊俏，這都顯示了在短期內來港買貨不致有很大量的增加。泰國雖然繼續准許多數貨物自由入口及不斷批出管制輸入貨入口證，但因曼谷貨物多數滯銷跌價，而且已經恢復供給日匯予商人直接向日買貨，所以除非現存曼谷的貨底銷疏之後，來港買貨也難望大增。當然，香港的出口生意不單靠印尼和泰國，但其他各線情況變化較少，其影響當不致如上述兩線之大。

漂染廠接訂稍增

訂額仍小 一般多為三幾千疋

印尼客續來新單

【本報訊】最近漂染廠接入印尼客的訂單，較半月前略增。據說，印尼客是選染當地新批出的輸入證購貨的。當地市場現在仍是淡季，生意一般都顯得較當數量的而且布疋商有相當的貨底，售價比半月前還稍低一些。以港製色斜布一碼例，七月上旬每疋售一百四十多盾，最近則已跌破一百四十盾。印尼客向外補貨情形下，在這種訂貨興趣本來是不高的，不過前已遞入的輸入申請書最近陸續有批出，如果他們拿到證而不辦貨，那一筆輸入按金便被積壓着，故才就近向香港訂貨。

漂染廠最近所接到的新訂單，訂額一般仍多限於三幾千疋，由於印尼市場布價不好，間接影響到廠家的接訂價格。據說，特別是代客將胚布加工的生意，染廠現在已降到了難以言利的地步，有些廠僅爲維持生產，才去接做這些生意。

非律賓方面的訂貨亦稍見增加，這一線訂製的，以漂白布和印花布兩者爲主。南非綫生意平平而已。

日對英鎊區支付 今後可能趨惡化

六月份日方不敷九十萬鎊

【本報訊】據西報載東京消息，日本官員宣稱，在未來幾個月內，日本和英鎊區的支付決算情況可能惡化。在差不多一年的時間中，日本於六月份第一次收入二千五百萬英鎊而付出二千五百九十萬英鎊。

日本官員覺得，上述情形顯示了日本對英鎊區貿易的轉捩點。根據日本擴大了的四月至九月份的外匯預算，日本對主要原料的購買將繼續增加，而超過對英鎊區的輸出。

這種變動，已在今年上半年的結果中明顯地表現出來。

一九五五年上半年，把延期支付的金額計算在內，日本所收入的英鎊大約比支出多一千五百萬鎊。但是，在今年上半年，這個數額已縮爲不到五百萬英鎊。

日本從英鎊區輸入的原料全部增加，其中向澳洲和印度購買的棉花和羊毛原料將近增加一半。另一方面，和去年同期相比，今年上半年日本向英國輸出的紡織品沒有增加，對香港和南非的輸出則幾乎增加一倍。日本向英國輸出的纖頭魚大爲增加，而向亞洲英鎊國家輸出的機器及金屬製品也增加。

今年一月至五月底，日本向英國輸出的貨品共值一千二百九十萬英鎊，去年同期共一千二百四十萬英鎊。

在另一方面，今年頭五個月，日本從英國輸入的貨物共值一千二百七十萬英鎊，去年同期共值三百一十萬英鎊。

東京銀行說，在過去三個月內，日本的官方英鎊盈餘已告下降。日本政府人士說，日本的英鎊儲備已降至大約八千萬鎊。

印客再買桂皮

六十裝貨又成數百包

歐陽紙傘星洲客探盤

【本報訊】據土產商消息，最近兩週來，東南亞進口商繼續直接向此間扯購內地土產貨品，椒乾、梅菜和桂皮等均有較大量成交。

邵陽椒乾，科倫坡進口商扯去十噸，C.I.F.價格每噸一百一十四英鎊。

平山梅菜，有數百籍銷往巴生港。

六十裝桂皮，印度進口商購去數百包，價格爲每包C.I.F.孟買二十八盾比十五安那。

歐陽印花紙傘，新加坡進口商有數家來探購，其中一家欲購數百箱之多，此間商人已將價格回覆，報每把C.I.F.新加坡一元零五仙。

昨天，市上的土產買賣不多，交投量較大的貨品爲下列一些：

生油，本月內在此間貨倉交收的青島貨，以每擔一百二十八元沽出十噸，也是本月份在此間貨倉交收的上海貨，以每擔一百三十元做開十噸。上週兩價均與上週相同，表現生油市情堅穩。

東興三級桂碎，以每擔三十三元五毫及三十四元兩價售出十一噸。廳城高裝白石膏，有五噸成每擔八元五毫。閩兩者均爲台灣客所購。

安徽黃豆市情也穩，本地商人吸入五十包，成每擔四十三元六毫。

雜貨中有數種貨品略有成交。北流圓肉成十四箱，每擔二百八十元。江西三級香信，有五箱成每擔三百四十元。紅帆船牌小川耳，以每擔四百一十二元沽出二十六包。福州香信丁賣出二十五箱，每擔二百七十五元。西江一級菽米，以每擔四十元五毫成交五十包。

香港三鳳粉 銷緬品類多

仰光

【仰光七月二十九日航訊】香港製的三鳳粉銷來仰光的品類漸增，鳳蛋粉、牡丹香粉、海棠粉等已先後運到還市。如新到的水仙面粉，分深淺三種顏色，香味清幽，用硬膠盒子裝載，其大小與日本的大倉急斯美面粉相似。這種水仙面粉係屬首批新貨，現市上批發價每打售三十八元。

我國出產的桂皮，可作藥材用，也可作香料用，印度人視爲日用必需品，緬甸人亦喜歡食用。本市華僑開市的藥材行經常有輸入桂皮，最近本市的印僑入口商亦向我國大量採辦。昨天本市公細坦有數家印商且有桂皮出售。該批桂皮質地甚好，每百斤售四百元。由於價廉物美，買客異常踴躍。

大阪

【大阪三十日航訊】根據大藏省稅關部發表的統計數字看，七月中旬日本棉貨、快把貨、人造絲貨的紡織品輸出量無一不銳減，這使人懷疑到七月份日本棉紗布的輸出量，是否能有把握超越六月份的水平。

七月中旬日本各種紡織品的輸出數量如下（括號內是比上旬減少的數字）：棉紗十七萬六千磅（廿七萬二千磅），棉布八百一十八萬一千方碼（三千一百零五萬六千碼），快把紗二十萬零四千磅（八十八萬九千磅），快把織品六百二十四萬四千碼（二千五百三十八萬四千碼），人造絲二十三萬五千磅（十七萬二千磅），人造絲織品六百五十萬零四千碼（九百三十四萬一千碼）。

日本紡織品輸出 上月中旬均銳減

巴電話紗反藉疏挾升

外來幼紗又降

缺乏顧客捧場

和與國貨購意特淡，貨主多再將市價叫高。如美國五十二格蘭三十一吋貨每磅高要五毫七仙，個別貨主竟要五毫八仙；奧國貨要五毫四仙至五毫五仙。

內地平版白報紙，市道暢旺，本地用家買入三百令。三一乘四三石硯貨每令成二十四元三毫，民豐貨每令成二十二元八毫；女兒河貨每令成二十一元四毫。

【本報訊】因乏針織廠捧持，外來幼紗價又畝落。巴基斯坦廿一支電話牌紗現貨，昨天籍疏每包挾升五元。

四十支印度紗現貨市價，昨天每包按低三十元，六〇六工廠牌與觀音企蓮牌同按每包一千三百四十元。日本幼紗，市價亦叫低，卅二支紗每包約低二十元，四十支低三十元，計卅二支白鐘牌按每包一千三百八十元，金鳥牌一千三百六十元，雪山牌一千三百五十元。四十支大鳥牌每包按一千四百六十元，雪山牌一千四百四十元。四十二支大鳥牌則按一千六百八十元。

廿支電話牌紗，現貨叙成每包八百七十五元，廿一支貨因疏扱成九百一十五元。其餘牌子貨按價未聞成出。

日本卅支新光牌歷光快把紗，同日有一宗成每包八百七十五元。

星膠續挺

每磅九毫八仙

【本報訊】據星洲樹膠市勢繼續挺升，昨天一號煙膠八月份包落水花貨價上午一度升至每磅九毫八仙，午後市勢稍軟，但仍站穩每磅九毫八仙。

食米盤價一致企定

【本報訊】食米大盤價錢穩定，全日成交約數千包。

據說，暹羅大米、米碎價錢普遍沒有多大變動，主要是來價尚硬，頭盤商觀市擡堅。但因食米供求適應，故升勢不大。

各種米每擔成價：雙紅線舊暹米六十一元，紅鷄新暹米六十元四毫，成發黃三個五新暹米六十一元，紅神農暹糯米五十一元六毫，藍皇冠新暹碎三十九元五毫，青白線新暹碎三十八元，大昌一號米碎三十一元五毫。

新界花腰價錢穩定，花腰每擔五十一二元。

金鈔大反覆

美元起落三點七五 K金波幅超過兩點

【本報訊】美元、K金市呈反覆，美元高低差額曾達三點七五，K金起落亦超過兩點。

美匯開市六〇八．〇五，旋即順次下游，爲全日最高價，至六〇六．〇五，爲全日最低價，收市六〇六．〇五。

美元以六〇五．七五開出頭盤，比前日收市價高了〇．七五。開市後，由於外電報道英鎊退縮，市即躍升至六〇六．五，爲全日最高價。但不久空頭拋出，市價即步步退落，破六〇四、六〇三，直降至六〇二．七五爲全日最低價，踏入下午市勢又逐步回升，收盤爲六〇五．二五，去息一毫九仙。交收二萬四千美元。

美元由高走低，再由低處回挺，市呈反覆狀態，全日高低差額達三點七五。原因是：初以紐約可轉賬英鎊報縮，每鎊報二．六五七五美元，比前縮了一美仙多，美元遂得以上升。但以市勢實在漲得過速，……

K金頭盤以二六五開出，比前日收市價高了〇．六二五，旋即上至二六五．五，爲全日最高價。但買家多，市即步步趨低，一度降至二六二．七五爲全日最低價。不久市價又微微回挺，在二六三．二五與二六三．五左右徘徊，收盤爲二六三．八七五。去息二毫。牌上交收九百兩，牌下交收一千五百兩。

K金最大波幅達二點七五。市價初時報升的原因則是美匯上升的影響，而且歐洲金價每盎斯亦升了一美仙。後以新金以每盎三七．八九美元成入十一箱，人心回軟，故市價微落。

股市先旺後靜

一般股價止跌回起

成交總值百七十萬元

【本報訊】昨日股市先旺後稍慢。由於有一本錢的客戶增加落場，一般股價均已止跌回起。全日的成交總值爲一百七十六萬元。

電話股，昨成交一千股，七千五百份，收市價爲廿五元五毫，比前天已回升八毫。有些「職業買家」前天低價吸貨，昨天拋出已獲利不少。大酒店股價升四毫而成十五元二毫五。香港電燈股以二十六元價升七毫半，三十二元收市。置地股回升二元，收……元……分，以六十九元和六十元半成出二千零一十股九毫。此外，黃埔船塢、太古船塢起一元二毫半，牛奶公司起五毫，青洲英泥起二毫半，九龍倉起一毫，股則分起，九龍……和六新……起三毫。

昨日上午的交易額已達一百三十萬元，據內行人說，稍嫌過盛。下午買家有頗「四分之一」，……股票，其中約有……是出一部份……估計全部……兩天……，股……的一個新因素是吸引買家的……利息已超過六股票……現時一般……

大公報
分類小廣告
每天一元
小字十五個（五行）
電話 37223

啟事
遺失啓事
鄭湛於一九五六年七月廿八日遺失印鑑圖章一枚，特登報作廢。有鄭湛字刻兩

醫藥
香港醫療院
德輔道中二二號二樓（即永安公司對面）
照心肺骨骼標準大片 五元十元
X光診療部 即影即有
名醫主理：內外全科 婦兒科
跌打傷科 內外痔漏 煙肉久咳 奇難雜症
風濕痛症 癬癩惡瘡 眼耳鼻喉 限期斷根
（到診一元 星期照常）

靜林氏
內科 聖手 ……
體弱 氣促 胸翳 面青 頭暈 筋骨 心悸 ……

余自強
外皮
經驗最多手術最好收費最廉
無痛 無碍 上工……

黃華達 痔瘻專門
痔瘡 疴血

中國醫術
訪醫痛症
陳公石
凡有跌打骨折 手腳筋傷 內部勞痛 氣喘咳嗽 胸背脅痛 遠年骨病 風濕等症 氣痛痛症
醫館：旺角荔枝角道80號

治理
氣
徐熾生
歷任廣州公安局醫生

大華婦科診所
石川醫院
葉芝青
電話 73262

租售

高息洋樓出售
半山羅便臣道 干德道 北角英皇道 地區高尚 建築新型 利息特高
分層整幢均可任購 手續簡便 請臨面洽 免傭代客經租
大元置業有限公司
歷山大廈一〇二至一〇七室 電話三〇三八八

出讓
母雞出讓

聘請
洋樓廉讓
九龍文台道九號三樓 一天工廠衛生

製帽技工
快把通帽人員有經驗者請函……

招生
中西醫生
男女不限 ……

小提琴
設教授……

美時裁剪
專科衫裙
時裝·女裝·童裝
優待各界女士一月速成學費$25
波斯富街八十號三樓上門

合格教授
合格教師
英數 國語
暑期補習

趙教
館長 趙
所餘業身健技國教趙
教練所：廣東道九百一十九號地下 即上旺角碼頭轉右
電話：五六八七三轉（續招新生）

國英俄日
皇家舞校
李雅聲

營業
力加素

南風餐廳
地方華貴·冷氣設備
馬來食品·精美西菜·東品·雪糕
九龍彌敦道六一五號

天新电版公司
快爽靚！
电版
电話：30855

日本厚洋布
新到美人魚牌72寸每碼二元
電話 32121

通利琴行
大批英德鋼琴廉售
尖沙咀加拿芬道三十八號
電話 六六二三七〇九四八

收音機
分期付款
手續簡 價錢平
明豐電器行 德輔道中一四五號

象棋國手楊官璘編註
棋國爭雄錄
本書三大特點：
（一）內容最精……
（二）價錢最便宜……
（三）描寫極生動……
香港文宗出版社出版

浴德池 ……
物品名目 ……
修理……
分電鐘……

蘇彝士運河事無影響 港歐線航運如常

廣州廿四開接訂載位三千噸 絲朗十六離港已接貨千餘噸

【本報訊】據航業界人士稱，現時香港一般開往歐洲的輪船，並未受到蘇彝士運河問題的影響。……

貨運星洲價一加一九

收費增加一成

港貨輪科倫坡 今日起加運費

辰春丸定五日開出 愛巧娜不駛科倫坡

百一億士泰

昨晚離港去貨有鐵釘 桂皮香茅油等

喜馬拉雅丸

今日開往曼谷 載棉紗漆油等

【本報訊】日輪「喜馬拉雅丸」定今日下午三時開往曼谷，載出貨物增至七百二十噸。其中棉紗、棉布、內衣等佔二百噸，其次為漆油七十噸，啤酒五十噸，和搪瓷器皿數十噸，洋葱也有一百笠運出。

奧華力沙五日來貨二千噸

比利時荷蘭來貨較多

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「奧華力沙」輪，將於本月五日從歐洲經新加坡到港，運來歐洲貨物共二千一百噸左右，從歐洲各地來貨如下：從比利時來，有鋼條、鋼管、鋼留及其他五金共七百餘噸。從意大利來，共八十噸，其中有藥品、罐頭腸、小型電單車、芝士數十件、定頭、機器零件、人造皮革、雲石、刺繡、棉花邊及少量人造絲織品。從西德來，共四百餘噸，其中有鉛水線約六百綑、水喉管、燈、收音機、無線電器材、抽水機數十箱、電燈架、塑膠製把手、銅釘、塑膠片、照相材料、洗衣粉、鞋釘、電動機、臭丸、塑膠梳、電熨斗、……

龍玉明日開日運出漆油等

【本報訊】日輪「龍玉丸」定今日下午六時自東南非、南美經新加坡開到，停泊△字三號泡。明日即開返日本。

港商這次有八十多噸貨物交該輪運往日本，其中纖維漆油佔七十噸（一千五百罐），另有生漆十四噸。因原船載有十多火車頭返日本，故在港不能多收貨。

交通指南

【本報訊】……運費提高前開往英國的商人已訂下載位三千噸，開行時將可滿載貨物三的貨物仍為棉織品、膠鞋，運則因缺乏裝載關係，亦已接得貨物千餘噸，膠靴、塑膠玩具、電筒……

厚玻璃、布疋、鋼條、人造絲織品數箱、柴油機、電動機及小型電單車等。

從荷蘭來，共八百餘噸，其中有啤酒五千箱、奶粉九百餘箱、米粉、水約二千箱、咕咕粉、二百箱，另有奶粉、硫酸、鋼板、香油精、沙酸鹽、料、光管、芝士、顏、印刷用墨油、毛冷、通心粉、朱古力、汽車、罐頭火腿、罐頭魚及紅花等。

此外，該輪還將從蘇德港運來紙張五十噸及從曉瓏運舊膠輪數噸。

芝尼加利輪八日開南非

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「芝尼加利」輪，定本月八日開往南非，據悉到時載出的貨物可能達八百噸。

目前有些港商已開始預訂艙位。又悉，目前由此間運往南非的貨物，較大宗的有棉織品、塑膠製品、電筒、汽燈及搪瓷器皿等，常有運去但數量不多的則有鐵鎖、鐵釘及人造絲織品等。

紅西瓜再到

順風昨來七千餘筐

【本報訊】捷順船務公司屬下之「順風」輪，昨天上午從汕頭到港，運來貨物約一萬一千六百件，其中較大宗的有竹香枝一千八百把、土紙三百件、紅磚約六百塊、蒜頭三百筐、多瓜六百餘條、西瓜七千三百筐、雞及鴨共一百餘筐，此外有磁器、菠蘿、菜脯、青皮梨、茶葉、蝦米、藥材、花生、黃皮、芋頭、抽紗、菜籽、鮮蛋、番薯、蓮藕、龍眼及餅蟹等各少量。

千噸貨輸歐

由暹太華城裝載 多為棉織品膠鞋

【本報訊】銀行公司代理的「暹太華城」輪，昨天已開往英國及歐洲，載出貨物約一千三百噸。其中大部份為運往倫敦的棉織品、膠靴、塑膠玩具和電筒、糖盤、衣鈕等。運往西德的則有松香約百噸及松節油一百七十桶。

海挪

載貨千噸運泰

【本報訊】多利順洋行屬下之「海挪」輪（S.S. HERO），定今天早上開往曼谷，聞說運出貨物共一千噸左右，其中較大宗為棉紗及棉布，另有轉口的巴基斯坦棉花四百餘包。

亞蒙吉

今日開星歐 運歐貨千餘噸

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「亞蒙吉」輪，定今天下午開往新加坡及歐洲，據悉運往歐洲的貨物約一千三百噸，其中較大量的貨物有搪瓷器皿約二百噸、桂皮約一百五十包、水草約二百包及薩竹約一百五十噸，數量較小的貨物則有棉織品、電筒及電筒電燈泡等。又悉，洛士利洋行屬下之「邊娜桃」輪，離港開赴倫敦、漢堡及安特衛普的日期改為本月四日，據悉到時運出的各種香港製品約一千五百噸。

輪船停泊處

船名		地點	公司
蘭士排	LANDSPRIDE		會德豐
德和	TEH HU	A 13	德安
新安	SUNON	油蔴地	和發成
邊娜桃	BENATTOW	油蔴地	洛士利
華興	HWA HSING	油蔴地	維記

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
光和	KWANG HO	高雄	8月3	維記
福建	FUKIEN	高雄	8月3	維記
利生娜	RHEXENOR	英國新加坡	8月3	太古
華安	ADMIRAL HARDY	上海	8月3	南洋
樂訊	LOVCEN	歐洲新加坡	8月3	華林
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLYN	美歐新加坡	8月3	和捷
美露士	MILOS	日本	8月3	天祥
亞夫	HERVAR	山打根	8月4	多利順
邊路班治	BENAL BANACH	英國新加坡	8月4	洛士利
第五滿鐵丸	MANTETSU MARU NO. 5	日本	8月4	天祥
重慶	CHUNG KING	門司上海	8月4	太古
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	舊金山雞省	8月4	鐵行
四川	SZECHUEN	基隆	8月4	太古
辰春丸	TATSUHARU MARU	日本	8月4	太平
馬勿頓	MYRMIDOM	馬尼拉	8月4	太古
海明	HAI MENG	山打根	8月4	多利順
芬灣	FERNBAY	美國	8月5	多利順
士打巴里	STRAAT BALI	南非南美	8月5	渣華
文洋丸	BUNYO MARU	日本	8月5	美邦
美山	MASAN	西貢曼谷金邊	8月5	福來
沃馬利西	UMARIA	印巴新加坡	8月5	鐵行
印度	INDIA	歐洲新加坡	8月5	寶隆
奧華力沙	OVERIJSEL	歐洲新加坡	8月5	渣華
碧千些亞	BRECONSHIRE	日本	8月5	渣甸
第二滿鐵丸	MANTETSU MARU NO. 2	日本	8月5	天祥
大利年	TALLEYRAND	馬尼拉	8月5	天祥
永利來成	VINAI NAVI	日本	8月6	[illegible]
伊特利亞	ITRIA	歐洲新加坡	8月6	鐵行
長沙	CHANGSHA	日本	8月6	太古
沙莉馬士基	SALLY MAERSK	日本	8月6	捷成
美的麗	MAGDALA	馬尼拉日本	8月6	寶隆
芬谷	FERNDALE	美國	8月6	多利順
橫濱丸	YOKOHAMA MARU.	日本	8月6	天祥
南京	NANKIN	日本	8月6	鐵行
芝錦碧	TJIKAMPEK	日本	8月7	渣華
宮島丸	MIYAJIMA MARU	日本	8月7	太平
亞嘉邊娜	AGAPENOR	英國新加坡	8月7	太古
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	歐洲新加坡	8月7	捷成
顯達丸	INDUS MARU	日本	8月7	東方
粟田丸	AWATA MARU	日本	8月7	天祥
東海丸	TOKAI MARU	日本	8月7	東方
京都丸	KYOTO MARU	日本	8月8	客拉多
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	8月8	捷成
亞丁	ADEN	英國新加坡	8月9	鐵行
錦江丸	KINKO MARU	日本	8月9	東方
安達那州	STATE OF ANDHRA	日本	8月9	東方
合生	HOP SANG	婆羅洲	8月9	渣甸
格蘭總統	PRES GRANT	美國日本	8月9	總統
忌連安	GLENEARN	歐洲新加坡	8月9	渣甸
曼德威利	MANDEVILLE	舊金山	8月9	多利順
美南	MEINAM	歐洲西貢	8月10	法郵
東舟	EASTERN ARGOSY	澳洲馬尼拉	8月10	渣甸
第十一東西丸	TOZAI MARU NO. 11	日本	8月10	東方
奉天	FENGTIEN	曼谷	8月10	太古
勝高剌	SANGOLA	日本	8月10	鐵行
釜山	PUSAN	日本	8月10	福來
印度郵	INDIA MAIL	美國菲律賓	8月10	福來
嘉錫	KARSIK	日本	8月10	渣華
富寧	FUNING	門司	8月10	太古
蒙巴薩	MOMBASA	歐洲新加坡	8月10	寶隆
寮國	LAOS	日本	8月10	法郵
式利	SIGLI	中國	8月10	渣華
福建	FUKIEN	門司	8月10	太古
愛巧娜	IKAUNA	日本	8月11	鐵行
名鋒	PIONEER MINX	美國馬尼拉	8月11	美輪
湖北	HUPEH	天津青島	8月11	太古
美莉士吉	MELISKERK	日本	8月11	渣華
芝利華	TJILUWAH	爪哇澳新加坡	8月12	渣華
威娜	VENTURA	馬尼拉	8月12	美邦
僧家利士太子	CINGALESE PRINCE	美國	8月12	渣甸
羅斯	RUYS	南美南非	8月12	渣華
柯馬拉	ORMARA	日本	8月12	鐵行
律埃特賓	ETTRICK BANK	日本	8月12	銀行
爹路士	DELOS	澳洲	8月12	天祥
東來	DONAI	基隆釜山日本	8月12	法郵
萬華威	VAN WAERWIJCK	東非	8月13	渣華
飛雲	FLYING CLOUD	美歐星洲	8月13	和捷
波斯亞士	PERSEUS	英國新加坡	8月13	太古
多利多	TOREADOR	美國菲律賓	8月13	天祥
拔丹	BATAAN	美國馬尼拉	8月13	太古
歐美亞士	EUMAEUS	日本	8月14	太古
彭布祿些亞	PEMBROKESHIRE	英國新加坡	8月14	渣甸
保士	PRODUCE	曼谷	8月15	寶隆
聯華	PROMINENT	仰光	8月15	歷剌
彰德	CHANGTE	澳洲馬尼拉	8月15	太古
絲朗	SHILLONG	日本	8月15	鐵行
亞當斯總統	PRES. ADAMS	美國日本	8月16	總統
夏蘭	HALLAND	歐洲新加坡	8月16	太平
依利沙白碧琪	ELISABETH BAKKE	加拿大美國	8月16	鐵行
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	8月17	捷成
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	西貢馬尼拉	8月17	捷成
中國郵	CHINA MAIL	美國菲律賓	8月17	福來
歐蘭	URLANA	喀喇蚩孟買	8月17	鐵行
新達	SUNDA	英國新加坡	8月18	鐵行
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	美國馬尼拉	8月18	渣甸
當娜亞麗絲	DONA ALICIA	仁川	8月19	太古
忌連加利	GLENGARRY	日本	8月19	渣甸
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	8月19	美輪
廣州	CANTON	倫敦新加坡	8月20	鐵行
泰居	THAI	日本	8月20	福來
刁多	TUDOR	菲律賓	8月20	天祥
龍翔丸	TATSUOH MARU	日本	8月20	福來
新利華利	SUNNYVILLE	溫哥華美國	8月21	銀行
思達賓	CEDAR BANK	非洲	8月21	銀行
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	8月21	總統
多靈	TOURNAI	日本	8月21	多利順
秋田丸	AKITA MARU	日本	8月21	天祥
立博	NABOB	日本	8月21	捷成

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
邊娜桃	BENATTOW	漢堡倫敦安特衛普	8月4	洛士利
樂訊	LOVCEN	歐洲	8月6	華林
碧千些亞	BRECONSHIRE	倫敦漢堡	8月6	渣甸
北佐諾士	PATROCLUS	英國	8月6	太古
亞士簡尼士	ASCANIUS	馬賽利物浦	8月6	太古
粟田丸	AWATA MARU	倫敦漢堡	8月7	天祥
美的麗	MAGDALA	歐洲	8月8	寶隆
格蘭總統	PRESIDENT GRANT	馬賽熱那亞	8月10	總統
寮國	LAOS	馬賽	8月11	法郵
美莉士吉	MELISKERK	歐洲	8月12	渣華
東來	DONAI	荷法西德	8月13	法郵
歐美亞士	EUMAEUS	利物浦格拉斯哥	8月15	太古
絲朗	SHILLONG	英荷西德	8月16	鐵行
亞當斯總統	PRES. ADAMS	那不勒斯馬賽熱那亞	8月18	總統
邊多倫	BENDORAN	倫敦鹿特丹	8月19	洛士利
忌連加利	GLENGARRY	倫敦漢堡	8月20	渣甸
秋田丸	AKITA MARU	倫敦漢堡	8月21	天祥
多麗	TOURNAI	歐洲	8月22	多利順
立博	NABOB	熱那亞鹿特丹	8月22	捷成
廣州	CANTON	倫敦	8月24	鐵行
亞嘉邊娜	AGAPENOR	利物浦漢堡	8月25	太古
奧圖里加士	AUTOLYCUS	利物浦都柏林	8月26	太古
蒲納城	CITY OF POONA	利物浦鹿特丹漢堡	8月28	銀行

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
協和丸	KYOWA MARU	馬德拉斯喀剌蚩	8月3	天祥
馬來怡美利	BRADEVERETT	加爾各答吉大港	8月3	福來
第五滿鐵丸	MANTETSU MARU NO. 5	加爾各答	8月5	天祥
辰春丸	TATSUHARU MARU	孟買喀剌蚩	8月5	太平
碧千些亞	BRECONSHIRE	亞丁	8月6	渣甸
北佐諾士	PATROCLUS	亞丁	8月6	太古
樂訊	LOVCEN	孟買亞丁	8月6	華林
橫濱丸	YOKOHAMA MARU.	亞丁蘇德港	8月6	天祥
亞士簡尼士	ASCANIUS	亞丁蘇德港	8月6	太古
粟田丸	AWATA MARU	蘇德港	8月7	天祥
美的麗	MAGDALA	亞丁	8月8	寶隆
顯達丸	INDUS MARU	孟買喀剌蚩	8月8	東方
格蘭總統	PRESIDENT GRANT	喀剌蚩	8月10	總統
寮國	LAOS	阿爾及爾	8月11	法郵
勝高剌	SANGOLA	加爾各答	8月11	鐵行
東來	DONAI	吉布底阿爾及爾	8月13	法郵
愛巧娜	IKAUNA	孟買喀剌蚩	8月13	鐵行
柯馬拉	ORMARA	加爾各答吉大港	8月14	鐵行
樂生	LOK SANG	加爾各答	8月14	渣甸
歐美亞士	EUMAEUS	亞丁蘇德港	8月15	太古
絲朗	SHILLONG	亞丁蘇德港	8月16	鐵行
基士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	波斯灣	8月18	捷成

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
溫賓隆總統	PRESIDENT VAN BUREN	馬尼拉	8月3	總統
馬來怡美利	BRADEVERETT	新加坡曉瓏仰光	8月3	福來
協和丸	KYOWA MARU	新加坡	8月3	天祥
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	8月3	振盛行
大偉健	DAVIKEN	新加坡巴生曉瓏	8月4	振盛行
美露士	MILOS	馬尼拉山打根	8月4	天祥
夏利睦	HERMOD	馬尼拉曼谷	8月4	多利順
新利啓	SAN CARLOS	曼谷詩巫	8月5	維記
第五滿鐵丸	MANTETSU MARU NO. 5	西貢星仰	8月5	天祥
辰春丸	TATSUHARU MARU	新加坡曉瓏	8月5	太平
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	星洲	8月5	鐵行
文洋丸	BUNYO MARU	西貢曼谷	8月6	美邦
第二滿鐵丸	MANETESU MARU NO. 2	曼谷	8月6	天祥
碧千些亞	BRECONSHIRE	星洲	8月6	渣甸
芬灣	FERNBAY	西貢	8月6	多利順
沙莉馬士基	SALLY MAERSK	西貢曼谷	8月6	捷成
印度	INDIA	馬尼拉	8月6	寶隆
樂訊	LOVCEN	新加坡曉瓏	8月6	華林
橫濱丸	YOKOHAMA MARU.	新加坡	8月6	天祥
北佐諾士	PATROCLUS	新加坡	8月6	太古
亞士簡尼士	ASCANIUS	新加坡	8月6	太古
粟田丸	AWATA MARU	星洲	8月7	天祥
重慶	CHUNG KING	新加坡印度尼西亞	8月7	太古
海明	HAI MENG	曼谷	8月8	多利順
東海丸	TOKAI MARU	新加坡	8月8	東方
顯達丸	INDUS MARU	西貢星洲	8月8	東方
美的麗	MAGDALA	馬尼拉	8月8	寶隆
宮島丸	MIYAJIMA MARU	曼谷	8月8	太平
芝尼加利	TJINEGARA	新加坡	8月8	渣華
南京	NANKIN	山打根	8月8	鐵行
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	印度尼西亞	8月9	捷成
芝錦碧	TJIKAMPEK	印度尼西亞	8月9	渣華
華興	ANGELINA	西貢金邊	8月9	順昌

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
格蘭總統	PRESIDENT GRANT	新加坡	8月10	總統
芬谷	FERNDALE	曼谷	8月10	多利順
錦江丸	KINKO MARU	新加坡	8月10	東方
長沙	CHANGSHA	馬尼拉	8月10	太古
安達那州	STATE OF ANDHRA	新加坡巴生曉瓏仰光	8月10	東方
曼德威利	MANDEVILLE	西貢	8月11	多利順
寮國	LAOS	西貢新加坡	8月11	法郵
釜山	PUSAN	西貢曼谷	8月11	福來
勝高剌	SANGOLA	星洲仰光	8月11	鐵行
福建	FUKIEN	新加坡印度尼西亞	8月12	太古
式利	SIGLI	新加坡印度尼西亞	8月12	渣華
嘉錫	KARSIK	新加坡巨港日里	8月12	渣華
東來	DONAI	西貢星洲	8月13	法郵
亞蘇丸	ASO MARU	馬尼拉	8月13	天祥
湖北	HUPEH	新加坡巴生曉瓏	8月13	太古
愛巧娜	IKAUNA	新加坡	8月13	鐵行
芝利華	TJILUWAH	新加坡印度尼西亞	8月16	渣華

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
岳州	YOCHOW	青島上海	8月6	太古
奧華力沙	OVERIJSEL	上海	8月7	渣華

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
海順	HELIOS	日本	8月3	多利順
威爾遜總統	PRES. WILSON	日本	8月3	總統
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	8月3	捷成
東韻	EASTERN MUSE	日本	8月4	渣甸
光和	KWANG HO	沖繩島	8月4	維記
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	基隆日本	8月4	和捷
華興	HWA HSING	高雄	8月4	維記
四川	SZECHUEN	基隆	8月5	太古
馬勿頓	MYRMIDON	日本	8月5	太古
大利路蘭	TALLEYRAND	日本	8月5	天祥
亞夫	HERVAR	高雄	8月6	多利順
美山	MASAN	沖繩釜山日本	8月6	福來
印度	INDIA	釜山日本	8月6	寶隆
埃特利亞	ITRIA	日本	8月6	鐵行
沃馬利西	UMARIA	日本	8月7	鐵行
士打巴里	STRAAT BALI	日本	8月7	渣華

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
粟田丸	AWATA MARU	加薩布蘭卡	8月7	天祥
東海丸	TOKAI MARU	西非	8月8	東方
芝尼加利	TJINEGARA	南非	8月8	渣華
格蘭總統	PRESIDENT GRANT	亞力山大港	8月10	總統

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
溫賓隆總統	PRES. VAN BUREN	美國	8月3	總統
威爾遜總統	PRES. WILSON	舊金山	8月3	總統
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國	8月3	捷成
富蘭克林	SIR JOHN FRANKLIN	美國	8月4	和捷

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
美露士	MILOS	比利斯本悉尼墨爾本	8月4	天祥
南京	NANKIN	澳洲新西蘭	8月8	鐵行
長沙	CHANGSHA	悉尼墨爾本	8月10	太古
第十一東西丸	TOZAI MARU NO. 11	悉尼新西蘭	8月11	東方

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
龍玉丸	TATSUTAMA MARU（下午六時）	新加坡	A 8	東方
東方	EASTERN（下午）	澳洲	九龍倉橋	鐵行
夏利睦	HERMOD（上午九時）	日本	B 19	多利順
蘇丹	SUDAN（下午）	歐洲新加坡	九龍倉橋	太平
中國運輸	CHINA TRANSPORT（上午）	美國馬尼拉	A 6	渣甸
海福	HAI FOO（中午）	高雄	油蔴地	遠東

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
亞蒙吉	ALMKERK（下午）	新加坡亞丁歐洲	A 5	渣華
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU（下午）	曼谷	B 10	東方
浩生	HO SANG（下午）	斗湖	B 30	渣甸
安德山	AUNGTHISA（下午）	仰光新加坡	B 11	聯益
北海	PAK HOI（上午七時）	黃埔	B 17	太古
必達馬士基	PETER MAERSK（下午）	西貢曼谷	A 11	捷成
海挪	HERO（上午六時）	曼谷	B 18	多利順
寶利威利	BONNEVILLE（上午六時）	洛杉磯溫哥華	A 1	銀行
中國運輸	CHINA TRANSPORT（下午或明天）	日本美國	A 6	渣甸

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
海順	HELIOS	曼谷	B	多利順
東韻	EASTERN MUSE	印仰星洲曼谷	B 10	渣甸
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	B	福來
協和丸	KYOWA MARU	日本	B	天祥
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	油蔴地	振盛行
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西貢菲律賓	A	捷成
大偉健	DAVIKEN	曼谷	油蔴地	振盛行
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國馬尼拉	九龍倉橋	總統
溫賓隆總統	PRESIDENT VAN BUREN	美國日本	A	總統
德生	TAK SANG	神戶	B	渣甸
樂生	LOK SANG	印巴星洲	B 29	渣甸

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
龍玉丸	TATSUTAMA MARU	日本	A 8	東方
芝萬宜	TJIWANGI	新加坡印度尼西亞	A 2	渣甸
多麗	TOUNRAI	日本	九龍倉橋	多利順
奧圖里加士	AUTOLYCUS	釜山	太古橋	太古

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午	上午		
6時40分	7時31分	上午 6時41分	上午 7時38分
7時48分	8時45分	7時53分	8時48分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	下午12時25分
下午12時35分	下午 1時32分	下午12時40分	1時35分
2時17分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
6時30分	6時29分	5時37分	6時34分
6時45分	7時44分	6時52分	7時49分
8時15分	9時14分	8時22分	9時19分
▲10時45分	11時40分		

▲逢星期日及公衆假期增開

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時07分	下午 3時59分	上午 7時	上午10時32分
下午 4時05分	下午 8時51分	上午 9時50分	下午2時45分

港澳輪

船名	佛山	德星	大來
往澳	下午三時	半夜12時	
返港	半夜三時	下午三時	
沽票接載處	元安碼頭	大榮碼頭	
電話	二四七三七 二七九零九	二零五四五 二五九六六	

大來：入例塢，請注意復航日期

特別班：德星 逢星期日及公衆假期澳開下午五時正

新利啓 S.S. "SAN CARLOS" 往曼谷 詩巫

八月三、四日落貨 五日開行

接載處：維記船務行 干諾道西一〇二號 電話二〇一七四〇六

恒信公司啓 公爵行三〇七室 電話二〇四七五 三八一三七

貴客惠臨接洽付貨

華興 M. V. ANGELINA 往西貢 金邊

八月八、九日落貨 八月九日下午開行

干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七

順昌航業有限公司啓

請貴客惠臨接洽

飛機時刻

今日到港班機

㊀國泰：加爾各答、緬甸、曼谷來，上午七時五十五分到
㊁印航：東京來，上午八時廿五分到
㊂日航：東京、沖繩來，上午九時十分到
㊃英國海外：東京來，上午八時到

今日離港班機

㊀國泰：往馬尼拉，開上午十時
㊁印航：往曼谷、孟買，開九時卅五分
㊂英國海外：往東京，開上午九時卅分；往……

明日到港班機

㊃倫敦、仰光，開上午九時……
㊃泛美：往東京、夏威夷、舊金山，開上午九時四十五分
㊄國泰：往新加坡，開中午十二時
㊅港航及西北：往東京、台北，開上午七時四十五分
㊆日航：往東京、沖繩，開上午十一時

㊀泛美：曼谷來，上午八時到
㊁英國海外：倫敦、曼谷來，下午一時二十分到
㊂泛美：洛杉磯、東京來，上午八時四十五分到；舊金山、關島……

明日離港班機

……馬尼拉來，上午十一時十五分到
㊃法航：西貢來，下午一時到
㊄菲航：馬尼拉來，下午四時四十分到
㊅國泰：新加坡來，下午六時零五分到
㊆韓航：漢城、台北來，上午九時到

㊀英國海外：往東京，開下午二時二十分
㊁泛美：往東京，開上午九時四十五分；往曼谷、倫敦，開下午一時卅分
㊂菲航：往馬尼拉，開下午五時十分
㊃越航及法航：往西貢，開下午二時三十分

截郵時間

今日空郵（星期三）

老撾	上午八時
馬來亞、泰國、印度尼西亞、澳洲、新西蘭、錫蘭	上午九時
台灣、沖繩島、南朝鮮	上午十時
菲律賓	下午二時
夏威夷、台灣、美國、加拿大	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午十時三十分
泰國	正午十二時
澳門	下午一時、六時
日本	下午二時
北婆羅洲	下午二時

明日空郵（星期四）

泰國、巴基斯坦、黎巴嫩、西德、法國、英國、北京、上海、漢口	上午十時
日本、印度支那	上午十一時
菲律賓	下午二時
巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、美國、南朝鮮	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午十時卅分
馬來亞、印度尼西亞	上午十一時
澳門	下午一時、六時
巴基斯坦	下午三時